

L'EQUITATION

LA REVUE DE

NOUVEAU
Prix Pégase des clubs

Trophée
GENERALI de l'innovation pédagogique
SPORT

Les bleus en forme
Le marathon du Mondial de Jardy
La DUC,
Déclaration Unique de Concours

TOURISME
EQUESTRE

L'Equirando en photos

Equitation traditionnelle au Chili
CLUBS

Formules pour les adultes débutants

Objectif : rentrée réussie

Mensuel officiel de la Fédération Française d'Equitation - Prix au numéro : 8 €



REF N° 36 - AOÛT 2003

Les *Fédératives*

Prenez *Date*

Tous les enseignants et dirigeants de clubs FFE sont invités à participer à l'une des sept réunions inter-régionales des Fédératives.

Les journées seront animées par des intervenants nationaux et régionaux.

Le programme est identique pour toutes les Fédératives et chacun peut choisir la date et le lieu qui lui conviennent.

Thèmes de *Réflexion*

- La formation professionnelle, centres de formation, formateurs et élèves.
- La pédagogie pour les adultes.
- Le Tourisme Equestre, développement, chemins, environnement.
- L'accès à la compétition : organisation, participation, développement.
- Le poney-club et sa spécificité.
- Le centre équestre et son environnement institutionnel, rôle du dirigeant.
- Les relations Fédération / Clubs.

Calendrier

Prévisionnel

13-14 octobre 2003
VALENCE

17-18 novembre 2003
DIJON

15-16 décembre 2003
ANGERS

12-13 janvier 2004
TOULOUSE

2-3 février 2004
ARRAS

8-9 mars 2004
MONTLUÇON

22-23 mars 2004
FONTAINEBLEAU

Le *Programme*

Lundi

- Matin, ouverture en réunion plénière.
- Après-midi, ateliers par thèmes.

Mardi

- Matin, ateliers par thèmes.
- Après-midi, clôture en réunion plénière.



Actualité

L'ESSENTIEL DES GRANDS RENDEZ-VOUS	A noter sur votre agenda	4
L'ÉDITO DU DR OLLIÉRIC	Tempête pour un podium	5
COLLOQUE AU SÉNAT	La ruralité, un atout pour demain	15
THÈSE EN SORBONNE	Cheval et religions	16
ON EN PARLE AU CLUB HOUSE	L'actualité en bref	26
VALORISATION DU CHEVAL	Prix Pégase des clubs FFE 2003	28

Sport

RAPPORT ANNUEL DE LA FEI	1242 concours internationaux en 2002	6
SAMSUNG SUPER LIGUE	La France en tête	8
MONDIAL ATTELAGE DE JARDY	Le parcours du marathon	12
LA PAGE DE L'ENE	Grande Semaine de Saumur	15
EUROPÉENS DE PONY-GAMES	Victoire des équipes de France	33

Tourisme équestre

EQUIRANDO 2003	Les photos de l'édition lyonnaise	10
EQUITATION CHILIENNE	Chevaux et fête nationale	18
CHAMPIONNAT DU MONDE DE TREC	Version 2003 en Belgique	24

Clubs

CAVALIERS ADULTES DÉBUTANTS	Quels produits proposer ?	20
INNOVATION PÉDAGOGIQUE	Trophée GENERALI	22
OPÉRATION CARREFOUR/FFE	La rentrée des classes	30
NOUVELLES MODALITÉS DES CONCOURS	DUC et liste CAV	34
LA PAGE D'INFORMATION DU CNEFE	Préparer la rentrée	36
LES PAGES D'INFORMATION DU GHN	Affichez à la rentrée	36

Référence

COMMUNIQUÉ FFE D'AOUT	Inventaire des 20 disciplines	17
GENERALI OPEN DE FRANCE CHEVAUX	Engagés par départements et régions	36
NOUVEAUX ADHÉRENTS	juin 2003	38
TABLEAU DE BORD DES CONCOURS	Semaines 23 à 26	39
TABLEAU DE BORD DES LICENCES	10 juillet 2003	40
COMMISSIONS	Décisions juridiques et disciplinaires	42

Calendrier

CONCOURS AMATEUR & PRO	Calendrier septembre 2003	45
CONCOURS AMATEUR & PRO	Sommaire du BO	46
CONCOURS FEI MONDE	Calendrier septembre 2003	46
CONCOURS CLUB & PONAM	Bulletin Officiel de septembre 2003	47
SESSIONS BAP & APB	Avant-Programme	49

L'ESSENTIEL DES GRANDS RENDEZ-VOUS

- DU 1er AU 31 AOUT** ■ **MEETING DE DEAUVILLE**
Rendez-vous des courses, du polo et des ventes de yearlings. A voir aussi sur Equidia.
- DU 9 AU 10 AOUT** ■ **CHAMPIONNAT D'EUROPE DE VOLTIGE**
La FEI a confié à Saumur l'organisation des championnats d'Europe où l'on retrouvera l'élite des voltigeurs hommes, femmes et équipes. Voir ref 33 page 12.
- DU 8 AU 17 AOUT** ■ **NORMANDIE HORSE SHOW**
Le grand rendez-vous équestre traditionnel normand se tiendra au Haras national de St Lô. Sport, élevage et spectacle pendant 9 jours.
Contact : T 02 33 06 09 72 F 02 33 04 45 02. Mèl : normandie-horse-show@wanadoo.fr .
- DU 9 AU 10 AOUT** ■ **CHAMPIONNAT DE FRANCE HORSE BALL DES SOCIETES**
Le championnat de France de horse ball des sociétés se déroulera sur l'hippodrome de Chalais dans le cadre du jumping international du sud Charente. T 05 45 98 08 62
- DU 22 AU 24 AOUT** ■ **CHAMPIONNATS DE FRANCE CCE DES SOCIETES**
Rendez-vous des amateurs 3 au Club Hippique de Bonnery à Caucalières (81).
Contact : 05 63 98 95 40.
- DU 30 AOUT AU 7 SEPTEMBRE** ■ **GRANDE SEMAINE DE L'ÉLEVAGE A FONTAINEBLEAU**
Rendez-vous autour de tous les meilleurs jeunes sujets, chevaux & poneys de 3 à 7 ans avec un maximum d'exposants et les ventes Fences à Bois-le-Roi.
- DU 17 AU 21 SEPTEMBRE** ■ **CHAMPIONNAT DU MONDE D'ATTELAGE EN PAIRE A JARDY & CSI******
Le Haras de Jardy accueillera plus de 20 nations pour un événement phare organisé par ASD qui met son savoir-faire au service des sports équestres. Contact : T 01 41 33 14 97.
- DU 26 AU 28 SEPTEMBRE** ■ **CHAMPIONNATS DE FRANCE VETERANS DE CSO A PERIGUEUX**
Les championnats de France vétérans auront lieu au cœur du Périgord au stade équestre municipal à Périgueux.
Contact : France Jumping Promotion T 05 53 08 11 14. F 05 53 35 10 67
- DU 26 AU 28 SEPTEMBRE** ■ **CHAMPIONNATS DE FRANCE D'EQUITATION WESTERN A DINARD**
La FFE organise les premiers championnats de France d'équitation western regroupant l'ensemble des disciplines. Contact : Centre équestre de Dinard T 02 99 46 23 57
- LE 28 SEPTEMBRE** ■ **JOURNEE NATIONALE DU CHEVAL**
C'est l'occasion pour les clubs de France d'ouvrir leurs portes afin de promouvoir l'équitation.
Contact communication@ffe.com F 01 58 17 58 19
- DU 3 AU 5 OCTOBRE** ■ **CHEVALISSIMO A NANCY**
Nancy Brabois Sports Equestres et le CRE de Lorraine organisent pour la deuxième fois le salon du Cheval et des rencontres lorraines au Parc des Expositions de Nancy.
T 03 83 18 87 52 www.hippoplus.com
- DU 29 NOVEMBRE AU 7 DECEMBRE** ■ **SALON DU CHEVAL DE PARIS**
Rendez-vous de la France équestre à la Porte de Versailles. A découvrir le hall 5 rénové avec un seul plateau de plain pied. Finis les petits escaliers entre les trois niveaux mais deux vrais grand niveaux dont le Salon n'utilisera que l'étage supérieur. Et aussi les traditionnels Nuit du Cheval et CSI.
- LE 4 DECEMBRE** ■ **ASSEMBLEE GENERALE DE LA FFE**
Prenez date pour vous retrouver autour des élus de la FFE, le jeudi 4 décembre à partir de 14 h.

LA REVUE DE
L'ÉQUITATION

ÉDITEUR

Fédération Française d'Équitation
9, boulevard Macdonald
75019 PARIS

SECRETARIAT

Parc Equestre. 41600 LAMOTTE
T 02 54 94 46 46 F 02 54 94 46 47
Mèl ref@ffe.com

RÉDACTRICE EN CHEF

Danielle Lambert

RÉDACTRICE

Frédérique Monnier

COMITÉ DE RÉDACTION

Hervé Delambre
Martine Fernet
Jean-Claude Gast
Jacinte Giscard d'Estaing
Danielle Lambert
Serge Lecomte
Olivier Le Page
Pascal Marry
Jacqueline Reverdy

PHOTO COUVERTURE

Optipress/Sabine Stuewer

DESSINS

Philippe Meyrier

PHOTOS

FFE/PSV
CNET
Danielle Lambert
Gautier Baudouin

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Christelle Bérenger, Jean-Pierre
Boucan, Benoit Christiaens, service
Communication, Stéphanie Duez-Galoy,
Sylvie Duterque, Inès Ferté, Françoise
Girard, Céline Grenesche, Jean-Marc
Lassus, Stéphane Lemasson, Lucile
Morvan, Frédérique Said, Julien Selier.

ABONNEMENT

1 an - 50 €

CONCEPTION

Danielle Lambert
Serge Lecomte

RÉALISATION - IMPRESSION

I.D.P. Grignon
77370 FONTENAILLES

COMMISSION PARITAIRE

0208680336

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION

Jacqueline Reverdy

TIRAGE

6 200 exemplaires

Tempête pour un podium

« Sur le mythique terrain du Grand Parquet, les meilleurs jeunes cavaliers, avec leurs coaches, leurs familles, leurs bruyants supporters, vont se disputer les différents titres de Champions de France CSO. Pour les juniors, l'enjeu est important, c'est l'anti-chambre de l'Equipe de France, l'accomplissement d'une jeune carrière, la notoriété... Après le barème C et le barème A du deuxième jour, les écarts se sont creusés. Le samedi, jour de repos avant l'épreuve finale en deux manches, Pierre, Jacques et Marie sont largement en tête. Ils se retrouvent au camion pour refaire le monde équestre, les trois se connaissent bien pour écumer les B1 dans leur région, et souvent s'affronter. Les parents sont partis à l'hôtel, le coach voir des chevaux, ils couchent dans leurs camions, Pierre fume un joint, en offre à Jacques qui accepte, Marie refuse prétextant un mal de gorge pour lequel elle a dû consulter un médecin en arrivant : grosse angine, douloureuse, le traitement prescrit, antibiotiques et corticoïde, a fait miracle, elle est d'attaque et euphorique. Demain, c'est la finale, Jacques très anxieux prendra ses petits comprimés, que son médecin de famille,

lui avait prescrit pour l'oral du bac, un anti-stress qui lui avait bien réussi. Finis les mains moites, les tremblements, les jambes en coton... Demain ce sera la grande forme. Après une dernière fumette, tout le monde se couche. Finale en deux manches, ce sont à nouveau des sans fautes pour les trois compétiteurs, Marie est en tête car elle a réalisé le meilleur temps du barème C, Pierre est 2ème, Jacques troisième. Remise des prix à grand spectacle, tour d'honneur de rêve, émotion, petite larme ! A la descente de cheval, leurs coaches les attendent un peu inquiets. Les trois premiers sont au contrôle anti-dopage, et le médecin préleveur les attend à l'infirmerie. Une escorte les prend en charge. Bref interrogatoire du médecin, bouteille d'eau capsulée à boire et recueil d'urine en présence du médecin. Marie explique au médecin le traitement qu'elle a pris, elle pourra lui montrer l'ordonnance. Pierre et Jacques ne parlent pas de leurs joints. Jacques dit avoir pris des comprimés dont il ne connaît pas la composition. Ce contrôle est intervenu à la demande du ministère des Sports, les résultats seront communiqués avant un mois



Photo : Collectif

à la Fédération : Marie contrôle positif aux corticoïdes. Pierre contrôle positif au cannabis. Jacques contrôle positif au cannabis et aux bêta-bloquants. Tous ces produits sont interdits, car dangereux pour la santé et pouvant modifier artificiellement les performances. On reste positif au cannabis durant trois semaines. La commission de discipline devra se prononcer. Les trois seront disqualifiés et devront rendre leurs médailles. Marie pouvant justifier d'une prescription médicale, bénéficiera du sursis. Pierre et Jacques seront suspendus pour trois mois. Ces sanctions seront publiées au BO. Bien sûr ce récit est imaginaire et toute ressemblance avec des cavaliers existants, serait purement fortuite. De plus nous ne doutons pas que les vrais champions passeront avec succès le contrôle anti-dopage.

Dr Philippe OLLIERIC,
Médecin fédéral

1242 concours internationaux en 2002



2002 a été une année riche en événements pour les sports équestres.

Le rapport annuel de la FEI retrace l'activité internationale. L'essentiel.

Développement

Les dépenses de la FEI pour le développement ont augmenté en 2002. Elles correspondent à 206 398 € contre 137 615 € pour 2001. L'accent a été mis sur l'entraînement par la mise en place de programmes de formations pour les entraîneurs.

Disciplines

Pratiquement toutes les disciplines ont bénéficié de l'assistance financière du fonds de développement de la FEI (voir tableau ci-dessous).

Séminaires

46 séminaires et cours ont été organisés par la FEI en 2002 dans les domaines du saut d'obstacles, dressage, concours complet, attelage, voltige, endurance, reining et vétérinaires.

Deux ont eu lieu en France, les 25 et 26 février à Vincennes pour les candidats chefs de piste nationaux et internationaux de sauts d'obstacles sous la direction de Paul Weier et du 23 au 25 mai à Saumur pour les juges, délégués techniques et chefs de pistes candidats et internationaux de concours complet sous la direction d'Hugh Thomas et Mariette Whithages.

Coupe des nations

Le circuit de la Coupe des nations, la plus ancienne des compétitions de la FEI a compris 26 épreuves sur la saison 2001/2002.

12 épreuves **** et 14 épreuves *** se sont déroulées dans 23 pays d'Europe et d'Amérique du Nord et du Sud.

445 cavaliers venant de 40 nations y ont participé. 221 d'entre eux ont obtenu des points.

Lors de finale à Donaueschingen, la France a remporté la médaille de bronze, derrière l'Italie et la Belgique.

Pour la saison 2003, la super Ligue Samsung a été ajoutée au circuit. Les 8 meilleurs nations s'y affrontent au cours de 8 épreuves de 1^{re} catégorie.

Organisateurs

1 242 concours internationaux, Jeux, CH, CIO, CI - seniors, Y, J, P, Ch ont été

organisés en 2002. Dans le top 3 du nombre de concours internationaux organisés en 2002 par les fédérations nationales, la France se classe 2^e avec 123 concours, derrière l'Allemagne, 138 concours, et devant les USA, 106. - FM

■ AIX LA CHAPELLE

La date des JEM d'Aix la Chapelle a été arrêtée par la FEI. Ils auront lieu du 22 août au 3 septembre 2006.

Des travaux sont projetés en vue de cet événement, notamment la construction de deux nouvelles tribunes.

■ SILVER CAMERA

Le trophée Silver camera décerné à la meilleure photo équestre de l'année 2002-2003 a été attribué au photographe allemand Karl-Heinz Frieler pour *Larmes de joie*. Le 2^e prix est revenu à l'anglais David Charles pour Haut Vol et le 3^e à l'allemand Werner Ernst pour *A travers bois et onde*. Ces splendides clichés pris lors des JEM de Jerez sont à découvrir sur le site www.chioaachen.de/medien/2003.

■ BIOGRAPHIES

La FEI a mis en ligne la biographie des 206 cavaliers

INTERNATIONAUX

CONCOURS EN 2002

Saut d'obstacles	481
Concours complet	286
Endurance	186
Attelage	149
Dressage	123
Voltige	12
Reining	5

FONDS DE DEVELOPPEMENT

	2000	2001	2002
CSO	56.109,20 €	74.379,50 €	84.651,70 €
Dressage	9.908,38 €	12.325,50 €	41.011,70 €
CCE		20.719,30 €	11.123,50 €
Attelage	974.659 €	916.179 €	4.168,94 €
Endurance	1.486,03 €	5.586,22 €	11.838,20 €
Voltige	2.833,66 €	2.011,05 €	4.825,21 €
Vétérinaire	6.497,73 €		11.593,90 €

sélectionnés pour la super ligue d'Aix la Chapelle et des 58 cavaliers de dressage participant au CHIO d'Aix la Chapelle.

Après avoir sélectionné la discipline, il est possible de consulter la biographie du cavalier de son choix parmi la liste de noms affichée. Informations sur les résultats de l'année et les performances passées.

■ **PICTOGRAMMES**

Le comité d'organisation des JEM de Jerez a cédé gracieusement à la FEI les droits sur les pictogrammes représentant les 7 disciplines équestres. Ces logos sont utilisés dans les publications de la FEI. - FM

■ **JEAN TEULERE**

Jean Teulère, champion du

monde, a reçu le 24 juin à l'assemblée nationale le trophée Claude Foussier décerné par l'Académie des sports.

Ce prix récompense un sportif français ou étranger auteur d'une performance dans les sports de tir, hippiques, cynégétiques ou dans le domaine de la qualité de la vie.

- FM

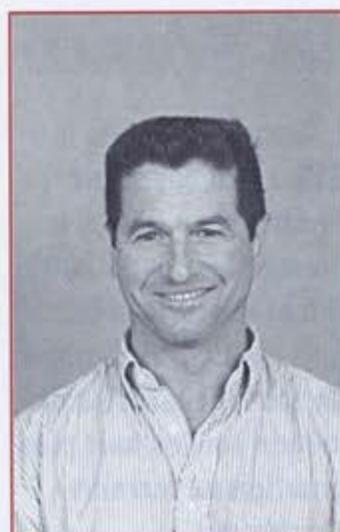


Photo : FFEPSV

TOUTES LES MEDAILLES FRANCAISES 2002

Le rapport annuel retrace les résultats des épreuves FEI pour 2002. L'on a le plaisir de retrouver les médailles françaises.

MÉDAILLE	DISCIPLINE	CAVALIER	LIEU
Or	Obstacles équipe	Eric Levallois, Reynald Angot, Gilles Bertran de Balanda et Eric Navet	JEM Jerez
Or	Complet individuel	Jean Teulère	JEM Jerez
Or	Voltige Individuel homme	Matthias Lang	JEM Jerez
Or	Endurance par équipe	Emmanuelle Bellefroid, Jean-Philippe Frances, Sunny Demedy et Maya Killa Perringéard	JEM Jerez
Or	Attelage à 1 cheval	Stéphane Chouzenoux	Championnat du Monde Conty
Or	Obstacles Junior individuel	Matthieu Billot	Championnat d'Europe Hagen
Or	Complet jeunes chevaux équipe	Didier Dhennin, Nicolas Touzain et Karim Florent Laghouag	Championnat du monde Le Lion d'Angers
Argent	Obstacles individuel	Eric Navet	JEM Jerez
Argent	Complet équipe	Cédric Lyard, Jean Teulère, Jean-Luc Force et Didier Courrèges	JEM Jerez
Argent	Obstacles poney équipe	Nancy Brown, Alice Chambaud, Loren Bolcato et Adeline Lemens	Championnat d'Europe Lanaken
Argent	CIC** 6 ans	Hervé Letheux	Championnat du monde jeunes chevaux Le Lion d'Angers
Bronze	Endurance individuel	Sunny Demedy	JEM Jerez
Bronze	Complet Jeunes cavaliers équipe	Karine Alègre de Véga, Anne Sénéchal, Anne Laure David et Cédric Bourland	Championnat d'Europe Wiendorf
Bronze	Complet junior équipe	Vincent Pryen, Donatien Schauly, Arnold Robin et Laetitia Galinier	Championnat d'Europe Waregem
Bronze	Complet junior individuel	Vincent Pryen	Championnat d'Europe Waregem
Bronze	Obstacles équipe	Eric Levallois, Reynald Angot, Ludovic Leygue et Eric Navet	Finale Coupe des Nations Donaueschingen
Bronze	CCI** 7 ans	Thierry Meyssonier	Championnat du Monde Le Lion d'Angers

La France en tête de la Super Ligue

Le coup d'envoi de la SSL a été donné en France, à La Baule, le dimanche 11 mai 2003. Il met aux prises les huit meilleures équipes de saut d'obstacles du monde sur les huit plus prestigieux terrains d'extérieur.

A mi-parcours, l'équipe de France devance encore l'Irlande.

Circuit

La Samsung Super Ligue se déroule sur huit étapes :
La Baule, France, (11 mai),
Rome, Ita, (23 mai),
Saint Gall, Sui, (1 juin),
Aix-la-Chapelle, All, (20 juin),
Hickstead, GB, (25 juillet),
Dublin, Irlande, (8 août),
Rotterdam, Hol, (29 août)
et Barcelone, Esp,
finale le 21 septembre.

Équipes

Les huit équipes en lice ont été sélectionnées en fonction de leurs résultats sur le circuit de Coupes des Nations Samsung 2002 (pour deux tiers des points pris en compte) et de leur classement par équipe aux Jeux Equestres Mondiaux à Jerez en septembre de l'année dernière (pour un tiers). Il s'agit de l'Allemagne, de la France, de

l'Italie, de la Belgique, de la Suède, des Pays-Bas, de la Grande-Bretagne, et de l'Irlande. La Suisse, à égalité avec l'Espagne, est finalement restée à la porte. Elle a intenté une action en justice mais a été déboutée.

Enjeu

C'est dire si l'enjeu est d'importance. Pour Jean-Maurice Bonneau, entraîneur national du saut français, « entrer dans la Super Ligue était mon objectif prioritaire en 2002 ». La France a d'ailleurs débuté en fanfare cette première saison avec deux victoires consécutives à la Baule et à Rome et une deuxième place à St Gall. « Nous courrons certaines épreuves Super Ligue comme de mini championnats d'Europe » explique Jean-Maurice. « Les parcours sont plus imposants, plus techniques et nous devons avoir la meilleure équipe possible face aux meilleurs du monde. « Après une 5e place à Aix, et avant la joute britannique d'Hickstead, les Français sont en tête du classement à un demi point des Irlandais.

Rester disent-ils

Le but de ces huit équipes est de se maintenir dans ce circuit richement doté et dont les parcours se

UNE SAISON D'ENFER POUR LES BLEUS

LES HUIT DE TÊTE

Pour le moment huit couples français se sont relayés pour former les équipes qui défendent nos couleurs dans la SSL. Reynald Angot et Tlaloc M sont encore en lice à Hickstead tout comme Michel Hécart et Quilano de Kalvarie. En revanche, Eric Levallois et Diamant de Sémilly se reposent après les étapes de La Baule, St Gall et Aix. Gilles de Baland et Crocus Graverie sont arrêtés pour blessure après La Baule et St Gall. Bruno Brouqsault et Dilème de Cèphe, vainqueurs de la Coupe et du Grand Prix de Rome sont également arrêtés après une chute de Bruno qui a une clavicule cassée. Christian Hermon et Ephèbe for Ever sont engagés à Hickstead après

des prestations plus qu'honorables à Rome dans la Coupe et à Aix dans le GP. Edouard Couperie et For de la Hardière continuent leur bonhomme de chemin après un bon concours à Rome. Michel Robert arrive au meilleur niveau avec Galet d'Auzay qui a connu son premier Aix la Chapelle et sera du quarteron d'Hickstead.

EMPLOI DU TEMPS CHARGÉ

L'entraîneur pourra peut-être compter sur Kannan, le formidable étalon de Michel Hécart qui semble maintenant tout à fait rétabli après près de deux ans de convalescence et sur Dollar du Mûrier* Hauts de Seine qui reprend la compétition cet été après une très longue saison de monte destinée à honorer ses mul-

tiples prétendantes séduites par son incroyable prestation jerezanne ! Car outre la Super Ligue et sa finale en septembre, il va lui falloir assurer une équipe performante aux championnats d'Europe à Donaueschingen en Allemagne du 20 au 24 août. Au début de la saison il pensait « *il faudra douze couples en mesure de s'aligner à ce niveau pour réussir à conjuguer au mieux l'ensemble de ce calendrier qui compte aussi le riche CSIO de Calgary au Canada (3 au 7 septembre) où il faut impérativement être classé dans la Coupe des Nations pour être invité l'année suivante tout en tenant compte du fait que nous sommes dans une année pré-olympique !* ». - N.Fey

déroulent sur les meilleurs terrains internationaux. La SSL jouit d'une grande audience médiatique, qui donne à ces teams nationaux de bonnes chances d'obtenir le soutien de sponsors. Mais attention, le dernier des huit à l'issue de la saison rétrogradera dans le circuit classique, laissant la place vacante au premier du classique !

Il est d'ores et déjà acquis que la Suisse, qui caracole en tête des Coupes des Nations hors SSL, viendra prendre cette place.

Meilleure visibilité

La Super Ligue Samsung a été mise en place pour permettre une meilleure visibilité

aux médias et une compréhension plus aisée de la hiérarchie des épreuves pour le public. De fait, les huit étapes du circuit sont diffusées intégralement, en direct ou en différé dans tous les pays d'Europe. En France, c'est Equidia, la chaîne du cheval, qui a emporté le contrat. Elle diffuse toutes les Coupes des Nations des huit étapes de la SSL au moins trois fois ! Pour la première étape française, elle avait mobilisé trois équipes de reportage en sus des huit caméras du réalisateur Gilles Cousin occupées à filmer les concurrents sur la piste et à la sortie du paddock. Les Italiens et les Hollandais

pouvaient suivre l'épreuve en direct sur la RAI et Noos.

Points

Une victoire dans la SSL vaut 10 points, une 2^e place - 7 points, une 3^e place - 5 points, une 4^e place - 4 points, une 5^e place - 3 points, une 6^e place - 2 points, une 7^e place - 1 point, une 8^e place - 0,5 points. En cas d'ex-æquo, les points des deux places concernées sont additionnés et divisés par deux. Exemple, 4^e ex-æquo égal 3,5 points par équipe. Seules les équipes à égalité pour la 1^e place barrent. Elles choisissent un seul équipier qui affronte ses challengers sur un barrage

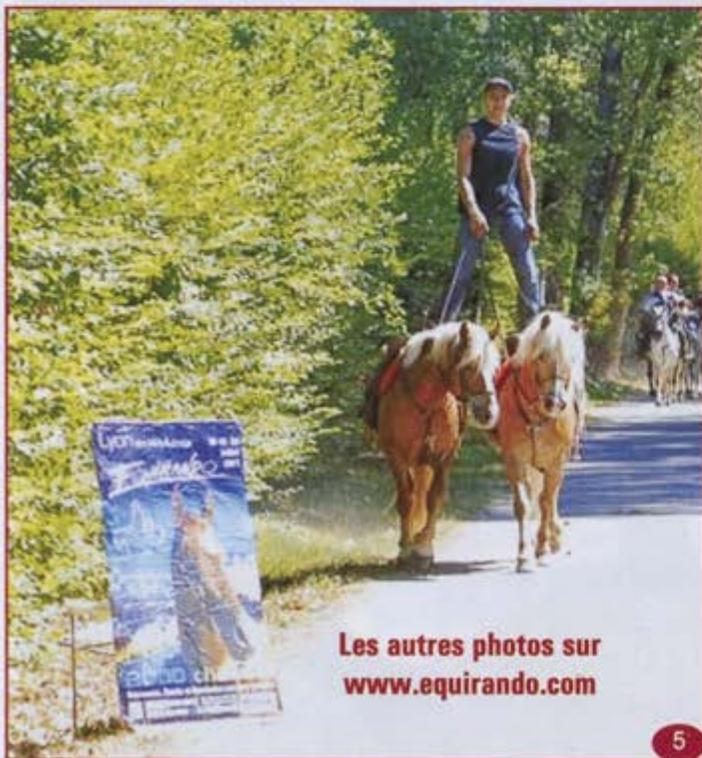
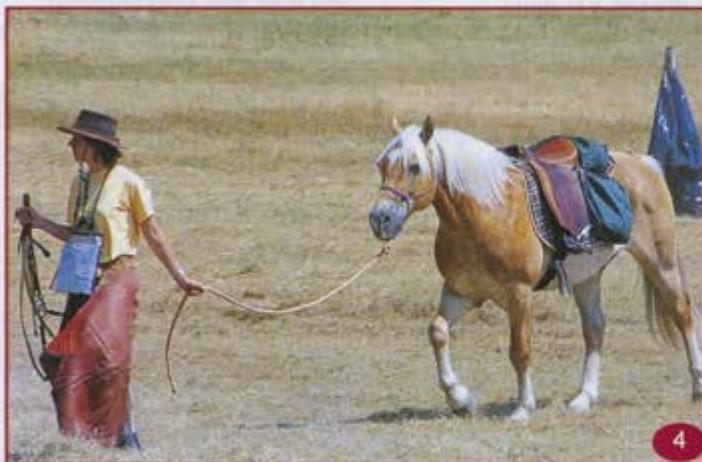
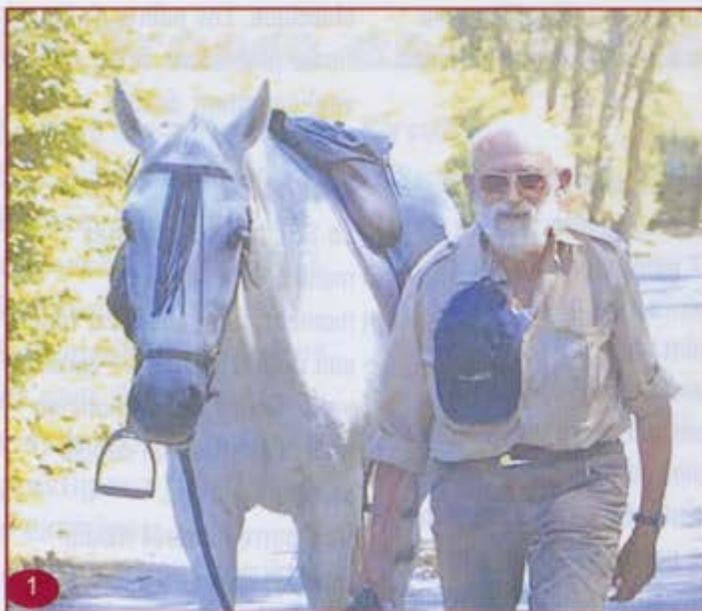
classique. Les points de la finale (Barcelone cette saison) comptent double.

Dotation

La SSL attire les toutes meilleures équipes du moment. Elle rend ainsi tout son intérêt sportif à l'épreuve de Coupe des Nations en réelle désaffection depuis plusieurs années. Car, outre l'intérêt médiatique, la garantie d'une dotation plus que substantielle, 135.000 euros minimum dans la seule épreuve par équipe, a fait fondre les dernières réticences des têtes de série du saut mondial qui se bousculent au portillon. - N. Fey



Photo : DUFFE



Les autres photos sur www.equirando.com



Le soleil de plomb qui les a accompagnés ces dernières semaines ne leur a pas fait faux bond. Dès leur arrivée le vendredi 18 juillet, les 1200 chevaux qui ont rejoint le site ont aussitôt trouvé un repos bien mérité à l'ombre des grands arbres du Parc Nature de Miribel-Jonage. Une fois tout le monde arrivé, la fête pouvait commencer !

1, 2, 3, 4, 5 : A l'arrivée, les cavaliers recomptent les kilomètres parcourus. De 105 pour l'itinéraire le plus court, à 1156, effectués en 32 étapes au départ de Cubnezais (Gironde) par Pierre Desbouchages avec son cheval et sa mule de bât.

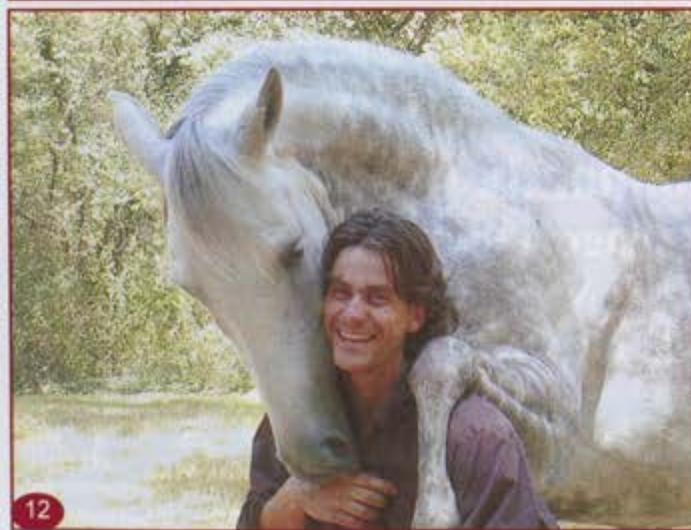
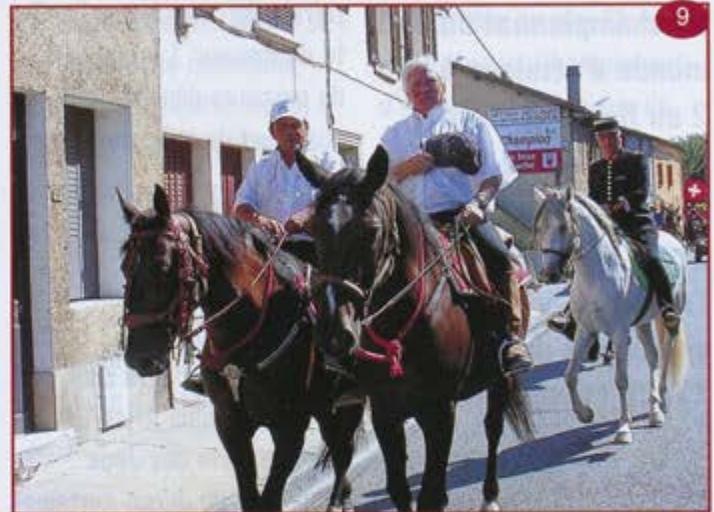
6, 7 : Chaque groupe de cavaliers s'est installé dans la clairière qui lui était réservée.

8, 9, 10 : Samedi matin, cavaliers et attelages ont défilé dans les rues de Miribel. Sur leur passage, les habitants avaient prévu bouteilles et seaux d'eau pour rafraîchir tout le monde.

11, 12 : Sur les 28 artistes amateurs qui ont envoyé des cassettes pour la pré-sélection des Galopades du Futur, le Comité d'organisation de l'Equirando 2003 en avait retenu 10. Hasard ou phénomène de mode ? Yves Blancheteau et Vincent Libérator, les deux premiers, présentaient un numéro de travail en liberté.

13 : Gabriel Barbati, organisateur 2003, passe le témoin à Denis Giraud, président du Comité d'organisation de l'Equirando 2004 de Chalon-sur-Saône.





Le marathon, épreuve reine

Fin juin, dix nations étaient inscrites : la Suisse, la Belgique, les Pays-bas, l'Australie, le Portugal, la République tchèque, la Slovaquie, l'Argentine, l'Espagne et les USA au championnat du monde d'attelage à 2 au Haras de Jardy, parrainé par le Conseil général des Hauts de Seine. Présentation de l'épreuve du samedi 20 septembre de 09h00 à 17h30 : le marathon.

Spectacle

Le marathon constitue de loin l'épreuve la plus spectaculaire et la plus forte en émotions. Les passages en dévers, les traversées du gué, les slaloms dans des portes fixes, à peine plus larges que l'essieu des voitures, les exhortations des meneurs et la générosité des

chevaux constituent une alchimie saisissante, unique à cette discipline.

Habilités

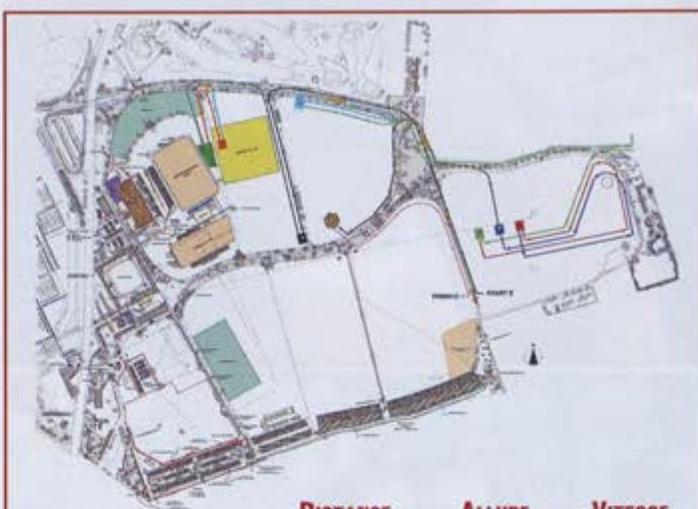
Le marathon ou " parcours extérieur ", juge l'endurance et la condition sportive des chevaux ainsi que le sens du terrain, la conduite et l'agilité du meneur. La longueur du parcours dépend de la qualité et du relief du terrain.

Parcours

Le marathon de Jardy se déroulera sur un parcours de 16 km, composé de 8 obstacles. Dessiné par le chef de piste hollandais Arjan Brink, chef de piste des Jeux Mondiaux de Jerez, certains obstacles seront regroupés afin que les spectateurs puissent profiter pleinement du spectacle.

Phases

Le tracé est composé de 3 phases (A, D et E) au sein de la Forêt Domaniale de Fausse-Repose. Le passage



	DISTANCE	ALLURE	VITESSE
Section A	7,2 km	15 km/h	Libre
Section D	1,0 km	7 km/h	Pas
Section E	7,8 km	14 km/h	Libre

des obstacles de la phase E est prévu au cœur du Haras de Jardy. Chaque phase doit être parcourue dans un temps idéal à vitesse imposée, selon le tableau ci-dessus. La phase E est constituée de huit obstacles naturels ou construits (chicanes, gué, buttes, dévers...) à aborder dans un ordre précis. C'est le moment le plus technique pour les meneurs, et le plus spectaculaire pour le public. Le passage des obstacles

est chronométré par une cellule placée à l'entrée et à la sortie de la zone de l'obstacle. Les concurrents doivent donc traverser cette zone et cet enchaînement de portes le plus vite possible et dans le même ordre.

Barème

Les fautes et les dépassements de temps sur le marathon sont sanctionnés par des points de pénalité qui viennent s'ajouter au compte du compétiteur. - ASO



Au Haras de Jardy
Championnat du monde
d'attelage à deux
&
Jumping International

du 18 au 21
septembre 2003



La grande semaine édition 2003

L'école Nationale d'Équitation accueille pour la 3^e année consécutive du 18 au 21 septembre la Grande semaine de Saumur, organisée conjointement par la Société Hippique Française, Saumur Equestre International et France Dressage.

Regroupement

Le succès rencontré lors des deux premières éditions de la Grande semaine de Saumur a démontré tout

l'intérêt de regrouper en un même lieu les finales de chevaux de 4, 5 et 6 ans de dressage et d'attelage, le plus important Concours International de dressage organisé chaque année en France ainsi que le Championnat de France d'élevage de chevaux de dressage organisé par France Dressage.

Esprit

Si l'édition 2003 regroupe exceptionnellement deux événements sur deux week-ends, l'esprit de la Grande semaine de Saumur reste

inchangé : donner un souffle d'air pur à ces deux disciplines grâce à la synergie des efforts mis en oeuvre par les organisateurs pour offrir à tous, cavaliers, meneurs, éleveurs, propriétaires, juges, sans oublier le public, un événement sportif de grande qualité. Même si des raisons de calendrier nous obligent cette année à organiser les finales d'attelage deux semaines après celles du dressage, les 4 et 5 octobre, cette dernière fin de semaine s'enrichit d'un événement inédit : le premier Concours d'Attelage

International pour chevaux de 6 ans.

Programme

La grande semaine de Saumur 2003 à l'École Nationale d'Équitation, c'est :

- du 18 au 20 septembre : Finales des Jeunes Chevaux de Dressage, Championnat d'élevage des chevaux de Dressage, Concours de Dressage International***
- du 4 au 5 octobre : Finales des Jeunes Chevaux d'Attelage et Concours d'Attelage International pour chevaux de 6 ans.

COLLOQUE SUR LA RURALITÉ AU SÉNAT

La ruralité, un atout pour demain

La campagne représente 80% du territoire français pour 20% de la population. Devant l'enjeu que représente la ruralité pour la France, Ladislas Poniatowski, sénateur de l'Eure a organisé un colloque le 28 mai au Sénat en présence du premier ministre et du ministre de l'agriculture.

Thèmes

Le but du colloque était de réunir toutes les forces vives du monde rural afin, selon le souhait du premier ministre qu'il ouvre la voie à une politique innovante aux fins de rééquilibrer la parité ville/campagne.

Différentes personnalités du monde rural ont participé aux trois tables rondes proposées : Le monde rural est-il encore agricole, le partage de l'espace rural et la fracture rurale

Projet de loi

Hervé Gaymard, ministre de l'Agriculture a présenté les lignes directrices du projet de loi sur la ruralité présenté cet automne au conseil des ministres.

Trois axes dirigent la réforme : développer l'activité économique rurale, renforcer l'attractivité des territoires ruraux pour ceux qui recherchent une qualité de vie en fuyant la ville et aménager-préserver les espaces spécifiques et sensibles. Et ce, a déclaré le ministre, dans le

souci de s'attacher aux préoccupations les plus concrètes du monde rural.

Activités équestres

Les activités équestres ont une place privilégiée dans le développement de l'espace rural.

Jacqueline Reverdy a exposé l'importance du développement économique de notre activité, croissance annuelle de 4% par an, et présenté l'atout du cheval pour la revitalisation du territoire. - FM

La religion du cheval à la Sorbonne

Le 29 mars dernier, les anciennes croyances entourant le cheval ont fait l'objet d'échanges savants dans la Salle des Actes de l'université de la Sorbonne, à l'occasion de la soutenance d'une thèse sur « le cheval dans les croyances germaniques ».

Présentée par Marc-André Wagner, devant un jury composé des professeurs, J. Berlioz, Cl. Lecouteux, J.-M. Maillefer, Cl. Thamasset et Pb. Walter, philologues ou historiens spécialistes du Moyen Age, cette étude montrait l'importance des rites relatifs à cet animal chez nos ancêtres.

Francs

Chez les Francs, le cheval était notamment considéré

comme un guide de l'âme, et accompagnait à ce titre les guerriers morts dans l'au-delà : le père de Clovis, le roi Childéric, mort en 482, a été enterré avec son propre cheval, outre vingt et une autres montures, signes de son rang princier.

Dans le paganisme des germaniques, le cheval était étroitement mêlé à divers procédés de magie divinatoire ; son sacrifice régulier visait, semble-t-il, à renouveler les forces de la nature (à la différence du sacrifice du cheval des Celtes, qui paraît avoir eu une dimension essentiellement guerrière).

La maîtrise du cheval, animal sacré, était comprise comme l'entente avec les dieux ; si l'équitation était une qualité indispensable pour les rois des peuples germaniques de l'époque des grandes invasions, c'est



donc plus pour des raisons religieuses que militaires.

Cortèges

Ces croyances ont évolué avec la christianisation, mais si l'animal joue un rôle essentiellement symbolique dans la mystique et la prédication, il demeure présent dans la liturgie, et notamment dans les processions, bien au-delà du Moyen Age, avec notamment le cheval

porteur de l'Hostie Sainte dans le cortège du Pape. La croyance aux vertus bénéfiques des substances tirées du cheval a survécu jusqu'au XIXe siècle, puisque l'on observe un usage courant du crottin et de l'urine du cheval en particulier dans la préparation de différents remèdes de la médecine populaire.

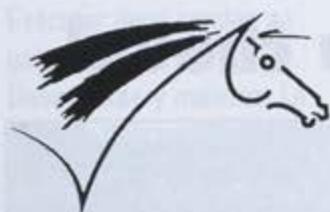
Chevalier

Après que le jury eut décerné au candidat le grade de docteur, François Lucas, Président du Comité Régional d'Équitation d'Île de France, lui remit, au nom du Ministre de la Culture, les insignes de chevalier des arts et des lettres ; en effet, Marc-André Wagner, actuellement directeur-adjoint du livre au ministère de la culture, est aussi un cavalier passionné. - CREIF

CODES REGIONS

A la demande des lecteurs de petites lignes de BO, nous rappelons les codes des régions.

1	Alsace	7	Champagne Ardennes	18	Pays de la Loire
2	Aquitaine	8	Corse	19	Picardie
3	Auvergne	9	Côte d'Azur	20	Poitou Charentes
4	Bourgogne	10	Franche Comté	21	Provence
5	Bretagne	11	Languedoc Roussillon	22	Rhone Alpes
6	Centre Val de Loire	12	Limousin	23	Guadeloupe
		13	Lorraine	24	Martinique
		14	Midi Pyrénées	25	Guyane
		15	Nord Pas de Calais	26	Nouvelle Calédonie
		16	Normandie	27	Réunion
		17	Île de France		



Vingt disciplines pour mille joies équestres partagées

Au grand jeu de l'été, autour de l'apéritif, sous les platanes, entre cavaliers, n'hésitez pas à lancer la question du nombre de disciplines équestres. COMBIEN y en a-t-il vraiment ? Quels critères retenir ? Disons 20 pour lancer le premier pion. Qui dit mieux ? Quelques repères.

Olympiques

Les disciplines olympiques sont depuis de nombreuses années le saut d'obstacles, le concours complet et le dressage. Mais rien n'est définitivement figé.

Le polo a été une discipline olympique par le passé. Il est question que le reining le devienne...

FEI



Les disciplines reconnues par la Fédération Equestre Internationale donnent lieu à

un championnat du monde. S'ajoutent aux trois disciplines olympiques l'attelage, l'endurance, le reining et la voltige.

Le regroupement des sept disciplines FEI lors des Jeux Mondiaux a lieu tous les quatre ans à mi-parcours des olympiades.

L'année dernière, c'était Jerez et on se souvient des sept médailles françaises et des titres en CCE, CSO, endurance et voltige.

En 2008, ce sera Aix-la-Chapelle. Les années olympiques, les championnats du monde des quatre disciplines non olympiques se tiennent sur des sites éclatés.

FITE & FIP



Certaines disciplines équestres donnent lieu à des championnats du monde dans le cadre d'associations internationales autres que FEI. C'est le cas du TREC qui s'inscrit dans le cadre de la Fédération Internationale de Tourisme Equestre et du polo, sous l'égide de la

Fédération Internationale de Polo.



FFE

La FFE organise des championnats de France dans toutes les disciplines FEI, FITE et FIP. S'y ajoutent des championnats de France dans des disciplines qui ont des confrontations entre nations. C'est le cas du horse-ball et des pony-games.

Des championnats de France sont aussi organisés dans des disciplines comme l'équitation Camargue, le hunter, ou les multiples catégories d'équitation western autres que le reining. Sans compter qu'il y a des championnats de France de carrousel, de coupe CSO, de coupe cross. Disons que ces trois championnats sont des déclinaisons par équipe des disciplines olympiques et ne les comptons pas.

Pratiques

En plus des disciplines qui donnent lieu à des compétitions, il existe des pratiques qui peuvent être répertoriées par type de publics : bébés cavaliers, équitation

scolaire, équitation handi-sport ou adaptée...

Sans compter la discipline la plus pratiquée qui est la balade, laquelle devient randonnée quand elle se prolonge.

On peut aussi y ajouter l'équitation de travail et s'interroger sur l'éthologie. Est-ce une approche ou une discipline ?

En bref

Vous avez fait les comptes ? Il y a trois disciplines olympiques + six disciplines mondiales + quatre disciplines européennes ou nationales donnant lieu à des championnats de France + sept pratiques identifiées par la FFE.

Total : vingt raisons de se faire plaisir à cheval ou à poney à tout âge dans les clubs de France, en campagne, en forêt, sur les plages ou sur les terrains de concours. A vos rênes !

QUI DIT MIEUX ?

Vous pensez qu'on peut améliorer l'inventaire ? N'hésitez pas. Ecrivez nous. FFE club Parc Equestre 41600 Lamotte
Fax 02 54 94 46 47
Mel ref@ffe.com

Fête nationale sous le signe du cheval

Jean Pierre Boucan s'est rendu au Chili en mission pour aider au développement et à la promotion des poneys clubs. Voir REF 27 page 14. Ce déplacement correspondait avec la fête nationale du Chili le 18 septembre, date à laquelle les finales annuelles de rodéo et de modèles et allures ont lieu. Les titres des meilleurs Huasos, cavaliers du Chili, ainsi que des meilleurs chevaux Criollos y sont décernés devant les gradins noirs de monde. Découverte.

Rodéo

« Le premier championnat de rodéo a eu lieu en 1949. La Fédération del Rodéo Chileno, créée en 1961 a mis en place les règles d'une

pratique qui existait depuis très longtemps au Chili. Ce rodéo unique en son genre n'a rien à voir avec celui qui se pratique aux Etats Unis. Le but du jeu consiste à immobiliser un jeune bœuf d'environ trois ans contre les parois de l'arène, la médialuna .

Demi lune

L'arène mesure 44 mètres de diamètre avec une partie en zone de détente qui possède une grande porte à chaque extrémité.

Règles

Le rodéo se pratique toujours avec deux cavaliers. Le bœuf de trois ans appelé novillo est amené dans une partie en forme d'ovale de l'arène, d'où le nom de demi-lune. Les cavaliers ont droit à trois allers et retours dans cette partie plus restreinte pour tester leur novillo. Après cet exercice préparatoire, on ouvre une large porte pour que les cavaliers encadrant de très près le bœuf, l'un le poussant, l'autre le maintenant le plus à l'extérieur possible avec le poitrail de son cheval à vive allure au galop. Ils parcourent ainsi la moitié de l'arène jusqu'à un endroit aménagé de 12m avec une sorte de pare botte en mousse où ils doivent immobiliser leur animal. Le cavalier qui se trouve le plus à l'intérieur, se place alors perpendiculai-



rement tandis que l'autre continue de pousser le novillo avec son cheval. Arrivé à la hauteur de l'endroit aménagé, le cavalier à l'intérieur pousse violemment l'animal avec le poitrail de son cheval aux fins de l'immobiliser. Un emplacement similaire est aménagé à l'opposé et la figure se répète dans l'autre sens puis une troisième fois avant de faire sortir le bœuf. Spectacle garanti.

Points

Le système de points pour départager les concurrents est assez sophistiqué. Il y a des points positifs ou négatifs en fonction de la sortie de la partie détente, en fonction de la façon dont le novillo est accompagné le long de l'arène et surtout de l'endroit où le cavalier immobilise l'animal. Plus il l'immobilise sur sa partie arrière, plus il a de points.

Reining

Une épreuve de maniabilité du cheval qui ressemble un peu au reining est prévue. Le cavalier doit exécuter un certain nombre de figures qui, à l'exception de la première sont notées de 0 à 7.

Figures

Marcha Le cheval doit rentrer dans la médialuna au pas actif mais sans trotter.

Entrada de patas y parar. Le cavalier doit du galop s'arrêter net en glissant les postérieurs sous la masse.

La Troya. Le cavalier doit exécuter au galop deux voltes régulières de 6 mètres de diamètre à chaque main.

El Ocho. Le cavalier doit exécuter un huit de chiffre avec des boucles de 10 mètres de diamètre avec changement de pied aux changements de main.

El Volapie. Le cavalier lance son cheval à grande vitesse en ligne droite l'arrête et repart dans ses traces en direction opposée, ceci deux fois.

Vueltas sobre parado.

PETIT LEXIQUE

Huasos : cavalier traditionnel
Jinetes : cavalier classique
Medialuna : arène pour le rodéo
Novillo : bœuf de trois ans
Potro : étalon
Yegua : jument
Potrillo : poulain
Potranca : pouliche
Criadero : élevage
Criador : éleveur

Exécuter deux cercles au galop cadencé et régulier.

Desmontar y montar. Le cavalier descend de son cheval, s'éloigne de quelques mètres et remonte sur son cheval. Pendant cet exercice, le cheval ne doit pas bouger un pied.

Retroceder. Le cavalier fait reculer son cheval sur quelques mètres en restant le plus en ligne possible.

Fête nationale

Les gradins des médialunas sont pleins à craquer. Chaque remise de prix fait l'objet de lever des couleurs au son de l'hymne chilien. Il faut savoir qu'au Chili, une loi oblige les habitants à avoir le drapeau national hissé aux fenêtres toute l'année.

Tenue

La tenue du Huasos est très typique. Il est coiffé d'un chapeau à large bord droit, souvent en paille, parfois en feutre. Il porte un poncho assez court qui ne descend pas en dessous de la ceinture. Ce poncho est porté sur une veste courte style veste andalouse, elle-même sur une chemise. Il a des pantalons de ville gris sur lesquels sont fixées des jambières en cuir ouvragées, qui montent au dessus du genou. Le cavalier a des boots noires avec des éperons à molette d'une taille impressionnante. Malgré cela, je n'ai jamais vu de chevaux blessés aux flancs.

Sellerie

Le harnachement est composé d'une selle avec un

arçon en bois, un troussequin important, un pommeau plus discret, une sangle et une sursangle à laquelle on attache un lasso en cuir. Le filet est en cuir brut, le mors est petit et ressemble au mors arabe, le rênes sont en cuir tressé rond d'un gros diamètre réunies l'une à l'autre et terminées par une sorte de cravache. Pour le rodéo qui oblige à pousser les novillos avec le poitrail du cheval, il n'y a aucun système de martingales ou d'enrênements.

Elevage

La Fédération des Criadores du Chili, criadore voulant dire éleveur, travaille en étroite collaboration avec la Fédération de rodéo. Cette association d'éleveurs, créée en 1893 est de loin la plus ancienne d'Amérique du Sud. Très vite, elle a mis en place un système de stud book et défini le type du cheval Criollo.

Modèle et allures

La finale annuelle des concours d'élevage est organisée le jour de la Fête nationale. Si ce n'est les costumes typiques, on aurait pu se croire à la grande semaine de l'élevage à Fontainebleau car ces épreuves n'avaient rien à envier en organisation, qualité des chevaux présentés et objectivité des jugements à nos meilleures présentations d'élevage. Toutes les classes d'âges mâles et femelles, du foal au cheval

d'âge ont été présentées. Les chevaux de 4 ans et plus sont présentés montés et en main. L'ensemble de la présentation a réuni environ 80 chevaux.

Standard

Les chevaux chiliens, les criollos sont d'un modèle petit très trapu avec un poitrail très éclaté, taille idéale pour les étalons : 1,42 m et pour les juments : 1,40 m. Tour de poitrail de 1,62 m à 1,82 m. Le chanfrein doit être bombé pour être dans le standard. Toutes les robes sont autorisées à l'exception de l'appaloosa et de l'albinos avec une dominance de bais bruns et d'isabelles. Le criollo a beaucoup de sang, un caractère très vif mais soumis à l'homme.

Organisation

L'équitation traditionnelle est très organisée. Elle a ses compétitions, le rodéo, ses épreuves d'élevage, ses coutumes et son antériorité. La plupart des grands propriétaires terriens et les grands patrons d'entreprises ont

leurs élevages de chevaux criollos. Ils les montent souvent eux mêmes dans les compétitions de rodéo ou les font monter par des spécialistes de la discipline. La plupart des provinces du Chili ont leurs associations de rodéo et organisent des compétitions au cours de l'année.

Tradition cavalière

Le Chili est un pays cavalier avec une grande antériorité. Il est courant de rencontrer des cavaliers en tenue traditionnelle chevauchant sur les bords des routes. Toutes les propriétés ont leurs chevaux, principalement celles qui font de l'élevage de bovins. Dans Santiago comme dans les autres grandes villes, la Gendarmerie à cheval est très présente dans les parcs comme sur les grandes artères. Par ailleurs, le record du monde de saut en hauteur à cheval qui date de 1949 est toujours détenu par le capitaine Laraguibel Moralès qui a sauté 2,47 mètres avec un petit cheval, Huasos ». - Jean Pierre Boucan, CTN



Quels produits proposer ?



Photo : FFE/PSY

Réduction du temps de travail et mise à la retraite anticipée incitent à une vie davantage tournée vers le loisir. Ainsi voyons-nous arriver dans nos clubs des adultes qui souhaitent réaliser un rêve qu'ils caressent parfois de très longue date. Rencontre avec quelques clubs qui déclinent autrement l'initiation des adultes.

Proposer autre chose

Agnès Soulet de Brugière, Jean-Michel Buttner, tous deux membres de la commission pédagogique, ou Olivier Rabouan proposent des séances au format nouveau. Oubliée la reprise de 9 à 10 du samedi matin. Une séance d'une heure est trop courte, il faut que l'adulte ait la sensation d'avancer. La mise en confiance avec le cheval, l'apprentissage de l'animal et de la technique ont amené les uns et les autres à sortir de la leçon

traditionnelle. Les séances peuvent avoir lieu en groupe ou en individuel, se dérouler sur une, deux, voire trois heures, à pied, à cheval, à cru, en longe. Chacun possède ses méthodes et tente de répondre à la demande du client de la façon la plus adaptée. A ceux qui s'inscrivent à l'année, on peut suggérer des thèmes leur permettant d'atteindre leurs objectifs. Il peut être intéressant de proposer un projet sur l'année, tel que le travail aux longues rênes ou le carrousel, un spectacle en étant l'aboutissement. Offrir des disciplines variées rend l'initiation plus attrayante et moins académique. Chacun peut ainsi choisir ce qu'il a envie de faire.

Équitation naturelle

Au centre équestre de la Forêt de Moulière, on commence par une phase de découverte du cheval en liberté. Découvrir les modes de fonctionnement et d'expression de l'animal permet de se débarrasser de son appréhension. Depuis 20 ans qu'il enseigne l'équitation,

Olivier a toujours cherché à mettre les cavaliers en harmonie avec leurs chevaux. Un mot lui revient sans cesse à la bouche : confiance. Sa méthode l'équitation naturelle inspirée des « Nouveaux maîtres » permet de découvrir en toute confiance l'activité avec un rapport cavalier/cheval détendu. Observation, écoute et compréhension du cheval permettent de créer un véritable lien. 50% de la séance qui dure 2 à 3 heures se fait à pied pour établir une relation à travers le regard, le toucher, la voix. La séance commence par le choix des chevaux, le cavalier exprime ses désirs. A l'attache, on les sensibilise déjà aux signaux que peut envoyer le cheval et à la relation qu'il est possible de créer. Puis les chevaux sont lâchés dans le manège et Olivier commente leurs réactions toujours dans un objectif de compréhension. La suite de la séance à pied s'articule autour de différents jeux : « la décontraction » : comment apaiser son cheval et percevoir les signaux de la détente ; « marche/arrêt » : montrer que l'on peut arrêter son cheval rien que par le langage du corps s'effectuera yeux ouverts puis fermés ; le jeu de l'attention : apprendre à percevoir si son cheval est attentif. Le jeu suivant consiste à danser

avec le cheval, ce qui permet au cavalier de développer sa présence et de voir si le cheval l'accepte ou pas. Dans la deuxième partie de la séance Olivier met ses cavaliers à cheval, à cru, juste avec un licol et la longe passée autour du cou à laquelle ils ne sont pas censés toucher. Le premier temps est un moment de détente, on relâche ses muscles, on s'allonge sur la croupe, dans un deuxième temps, on apprend que grâce aux mouvements imprimés par son corps on peut faire bouger et diriger le cheval et grâce à une brève pression sur la corde, s'arrêter. « Les premiers pas de la vie d'un cavalier doivent se passer dans la détente, la confiance et la compréhension ». A l'issue de la deuxième séance, qui se passe avec selle et filet et où l'on découvre le trot enlevé, le groupe part en extérieur dans les chemins de la Forêt de Moulière.

Intégration

Chez Jean-Michel, l'objectif c'est de pouvoir accueillir tous les publics. Chacun selon sa demande doit pouvoir se faire plaisir. Certains viendront une fois, de passage, pour s'offrir l'ivresse d'une balade. D'autres deviendront des clients réguliers. Dans les deux cas, la démarche de l'équipe est la même.

Accueillir et intégrer le client. Que le club lui devienne familier, qu'il s'y sente bien. Et tout le monde s'y emploie. Dans un premier temps, on les initie aux lieux. Puis on va leur présenter le cheval dans le box et après la présentation et les explications, le leur confier. Si les gens ne viennent que pour une balade, on ne s'étend pas sur toute la partie technique. Dans un troisième temps, direction le manège. La familiarisation avec le cheval passe par des jeux, façon Parelli, que les chevaux connaissent bien. En exposant le rapport dominant/dominé, on montre aux gens qu'il y a une place à prendre et qu'ils peuvent être maîtres de leur destin. Puis c'est le départ en extérieur. Le parcours est étudié dans un chemin bien encadré. On arrive même à les faire trotter et galoper en extérieur.

A la carte

Au poney-club de Saumur, on se plie à la demande. Celui qui préfère commencer à pied reste à pied, on peut aussi être en longe tout en étant intégré dans une séance. Agnès est à l'écoute de ses cavaliers : « certains adultes ont une véritable peur panique, je commence à les familiariser avec l'animal à l'écurie, dans un deuxième temps, je les fais travailler en longe avec ou sans selle selon ce qu'ils désirent ». « J'ai commencé ici, je n'ai jamais eu

peur, explique Eric. Dès la troisième ou quatrième séance, à ma demande, Agnès m'a fait galoper, même si ce n'était pas très académique j'ai eu la sensation de progresser et ce dans une sensation de sécurité totale. Quel que soit notre niveau, Agnès nous donne les petits boutons ou les grands principes pour progresser. Ensuite, chacun évolue selon son choix. »

Réflexion

La commission pédagogique s'est longuement penchée sur la question de l'enseignement aux adultes et a réalisé un travail important sur le sujet qui doit paraître en septembre prochain : *De l'adulte au cavalier*. Un autre dossier déjà paru : *Du cavalier à l'enseignant, de l'enseignant au cavalier* traite en partie de l'apprentissage du débutant. Ces deux ouvrages abordent l'enseignement du débutant sous un angle différent de celui auquel on était habitué. Accepter de prendre des débutants adultes est l'aboutissement d'une vraie réflexion : c'est ainsi que le client heureux reviendra et que de débutant il deviendra homme de cheval.

Accueil

Qui est l'adulte débutant ? Certains n'ont jamais eu d'expérience de l'équitation ni aucun contact avec les chevaux, d'autres ont eu une expérience parfois malheureuse. Que cherche-t'il ?

D'après l'étude réalisée par la Fédération française d'équitation, plus de 50% des adultes viennent pour le contact avec l'animal, le contact avec la nature et avant tout pour se faire plaisir. La personne qui fait la démarche de se rendre dans une structure pour s'informer doit percevoir qu'on « l'attend » et que dans cet endroit précis, elle va se sentir bien. La visite des installations, la rencontre avec les personnes présentes, membres de l'équipe ou clients, sont des moments primordiaux. La première mise en contact avec le cheval doit être un moment privilégié. Nombre de personnes n'ont jamais approché un cheval, il faut donc leur laisser le temps de la découverte, leur permettre de percevoir les modes de fonctionnement du cheval, ses habitudes, ses réactions, ses instincts. L'adulte a besoin de comprendre ce qui se passe, de

savoir comment l'animal réagit. Pour Jean-Michel Buttner dirigeant du Haras des hautes fontaines à Solers, 77 : « la personne qui fait la démarche de venir nous voir, il faut l'intégrer dans le paysage ». Olivier Rabouan du centre équestre de la Forêt de Moulières, près de Poitiers enchaîne « un accueil réussi, c'est déjà 80% de l'objectif qui est atteint ».

Écouter

Que veut celui qui est en face de moi ? Que puis-je faire pour ça ? Comment puis-je respecter ses choix et accéder à ses désirs ? La réponse à ces quelques questions peut se trouver dans la mise au point de deux ou trois produits répondant aux attentes les plus courantes.

Par exemple : une séance individuelle de deux heures, voire plus, d'initiation avec approche du cheval à pied, au box et en carrière, mise



L'adulte est souvent un cavalier confirmé

Photo : FFEOL

en confiance en longe, puis en fin de séance, évolution libre à cheval.

Un laps de temps plus long que la traditionnelle séance d'une heure permet que la découverte de l'animal n'empiète pas sur le temps d'équitation à proprement parler. Certains préféreront commencer tout de suite à cheval. Jean-Michel Buttner emmène directement en pro-

menade ceux qui le souhaitent.

Laisser le choix

La personne qui vient se renseigner opère déjà une véritable démarche. Chacun met alors en marche son imagination pour trouver des produits qui permettront à tout un chacun de choisir ce qui correspond à son attente. Le client doit pouvoir faire son

choix comme il le ferait dans un magasin. Pour Inès Ferté, présidente de la commission pédagogique : « si une petite dame a pour désir de faire des balades au pas, il faut la laisser faire ses balades au pas mais trouver le moyen de la faire progresser. Sa demande évoluera d'elle-même ». Au poney-club de Saumur, dirigé par Agnès Soulet de Brugière, on a le

droit de dire « non ».

L'adulte est respecté dans son choix et on lui propose autre chose. Résultat, les clients sont satisfaits comme Eric, la quarantaine, cavalier du club : « Ce qui est bien ici c'est qu'on se sent libre, libre de poser des questions, libre de s'arrêter pendant une séance si on ne se sent pas bien, libre de progresser ou pas. » - Lucile Morvan

VALORISER LES INITIATIVES PÉDAGOGIQUES

Trophée GENERALI de l'innovation pédagogique

La FFE et Generali créent un Trophée Generali de l'innovation pédagogique. A l'occasion de la publication du dossier fédéral *De l'Adulte au Cavalier*, le thème 2003 est l'accueil des publics adultes.

Candidatures

Tous les clubs adhérents FFE peuvent présenter leur

DOSSIER ADULTES

L'ouvrage *De l'Adulte au cavalier*, travail de la commission pédagogique fédérale, sortira en septembre. Bon de commande dans la REF de septembre.

initiative originale dans le domaine de l'accueil des publics adultes. Le formulaire de candidature sera disponible dans la REF de septembre. Le dossier comprend les références du club, le descriptif de l'initiative, l'argumentaire en faveur de l'innovation pédagogique et les éléments d'appréciation de l'impact de l'initiative.

Le dossier peut comporter tout élément permettant d'apprécier les atouts du projet : photos, vidéo, fiches pédagogiques, témoignages, statistiques...

Critères

Les projets peuvent viser à attirer de nouveaux publics adultes, à fidéliser ou à dynamiser des publics adultes

déjà pratiquants.

Le jury valorisera les projets novateurs, les initiatives transposables dans d'autres clubs et les projets qui plaisent aux adultes.

La qualité de la présentation du dossier n'interviendra que par sa capacité à mettre en valeur le projet.

Jury

Un jury sélectionnera les dix réalisations les plus significatives. Chacune fera l'objet d'un reportage dans la REF. Un vote en novembre parmi la liste des nominés désignera les vainqueurs du Trophée Generali de l'innovation pédagogique.

Prix

Les trois meilleures réalisa-

tions feront l'objet d'une remise des prix au Salon du Cheval sur le stand FFE. Generali offrira aux lauréats des selles Forestier. FFE Club leur offrira la réalisation d'une vidéo promotionnelle au format professionnel qui sera diffusée sur le stand FFE lors du Salon du Cheval.

Suivi

Les lauréats sont membres du jury l'année qui suit leur nomination. La vidéo réalisée sera bien sûr offerte aux lauréats pour la promotion de leur activité et elle sera adressée aux différentes télévisions, libre de tous droits. - DL et Inès Ferté

Ne vous disputez plus pour le lire



Abonnez-vous à L'écho des PONEYS

Si vous vous abonnez dès aujourd'hui à
L'écho des PONEYS

pour 1 an (45 € = 11 numéros),
nous aurons le grand plaisir de vous
envoyer au cours de cet été



un agenda pour
l'année scolaire
2003-2004 !

Format 25 x 17 cm

1 semaine
sur 2 pages

Léger, pratique,
1 photo par jour...



Et si vous vous abonnez
pour 2 ans (80 € = 22 numéros),
nous vous offrirons
l'agenda 2003-2004 +
1 pochette de papier à lettre



**OUI, je m'abonne
à l'écho des poneys**

1 an : (45 € - 11 numéros)
et je recevrai, pendant l'été,
un agenda de l'année scolaire 2003-2004

2 ans : (80 € - 22 numéros)
et je recevrai, pendant l'été,
un agenda de l'année scolaire 2003-2004
+ 1 pochette de papier à lettre

Je joins mon règlement : par chèque *ou*
 par carte bancaire :

Limite de validité

Signature

Nom :

Prénom :

Adresse :

..... Code Postal :

Ville :

A renvoyer à :

L'écho des poneys - Grignon - 77370 Fontenailles

LA BOUTIQUE DU PONEY

BON DE COMMANDE

RÉF ARTICLES PRIX QTÉ TOTAL

PÉDAGOGIE

LI03	De l'enfant au cavalier	19.82 €	
LI26	Du cavalier à l'enseignant, le livre	19.82 €	
BD26	Du cavalier à l'enseignant, la cassette vidéo	9.15 €	
LI05	L'équitation par le jeu	22.87 €	
LI07	L'évaluation des quatre premiers galops	5.34 €	
LI04	Classe de découverte	10.67 €	
LI06	L'école au poney-club	22.87 €	
LI08	Poney découverte	15.24 €	

DIVERS

LI01	Règlement BAP et APB	3.05 €	
LI35	Règlement des concours club et Ponam 2003	16.00 €	
LI02	Créer un poney-club	6.10 €	
LI17	Modèle et allures	15.24 €	
LI18	Culture équestre	19.82 €	
LI25	Poney d'Europe	3.05 €	

PONEY SOLEIL

LI10	Poney soleil, à l'unité	3.00 €	
LI11	Poney soleil, les 10 exemplaires	19.00 €	
LI12	Poney soleil, les 20 exemplaires	32.00 €	
LI13	Poney soleil, les 30 exemplaires	36.00 €	
LI15	Poney soleil, l'unité à partir de 30 exemplaires	1.20 €	

PONEY VACANCES

LI30	Poney vacances à l'unité	3.00 €	
LI31	Poney vacances les 10 exemplaires	19.00 €	
LI32	Poney vacances les 20 exemplaires	32.00 €	
LI33	Poney vacances les 30 exemplaires	36.00 €	
LI34	Poney vacances à l'unité à partir de 30	1.20 €	

LECTURE ENFANTS

LI14	Blacky, une histoire de poney Shetland, l'unité	2.29 €	
LI29	Blacky, une histoire de poney Shetland, les 20 exempl.	24.50 €	
LI36	Iraty, le poney qui danse avec les ours, l'unité	3.81 €	
LI41	Iraty, le poney qui danse avec les ours, les 20 exempl.	40.00 €	
LI37	Il s'appellera Foudroyant, l'unité	3.81 €	
LI42	Il s'appellera Foudroyant, les 20 exemplaires	40.00 €	
LI38	Jean-Guy, gardien de Camargue, l'unité	3.81 €	
LI43	Jean-Guy, gardien de Camargue, les 20 exemplaires	40.00 €	
LI27	Lolotte et Achille, l'unité	3.81 €	
LI28	Lolotte et Achille, les 20 exemplaires	40.00 €	
LI21	Un cheval pour Sandy	5.95 €	

PROMOTION CLUBS

BD13	lot de 16 cartes postales	5.50 €	
BD02	100 invitations Baptême Poney	9.50 €	
BD03	100 diplômes Baptême Poney	17.00 €	
BD06	Affiches : le poney, la plus belle conquête de l'enfant, les 50	19.00 €	
BD07	Affiches : le poney, la plus belle conquête de l'enfant, les 100	34.00 €	
BD08	Affiches : Concours poney, les 50	19.00 €	
BD09	Affiches : Concours poney, les 100	34.00 €	

LES KITS

KIT BAP	LE KIT DE PREPARATION AU BAP = Règlement BAP, De l'enfant au cavalier, L'équitation par le jeu, L'école au Poney-Club, Evaluation des 4 premiers galops, Modèle et allures, en cadeau : Poney d'Europe	75.00 €	
LI39	LE KIT HISTOIRES DE PONEY = Blacky, Iraty, Foudroyant, Jean-Guy, en cadeau : Lolotte et Achille	13.00 €	

FRAIS D'EXPEDITION* (PARTICIPATION)

DI01	COLIECO	4.00 €	
DI02	COLISSIMO (48 heures)	7.00 €	1

ABONNEMENT L'ÉCHO DES PONEYS

EF02	Abonnement 1 an + 1 agenda 2003-2004 en CADEAU	45.00 €	
EF03	Abonnement 2 ans + 1 agenda 2003-2004 en CADEAU	80.00 €	

TOTAL DE LA COMMANDE

A renvoyer avec votre règlement à :
L'écho des poneys. Grignon. 77370 Fontenailles

Votre nom Prénom

Adresse

Code Postal Ville

Tél.

Je joins mon règlement : par chèque ou par carte bancaire :

Limite de validité : Signature :

(*Frais Expédition Etranger / Dom Tom : nous consulter)

ANIMEZ VOS STAGES D'ÉTÉ, AVEC...



▷ Poney Soleil.

Un cahier de première hippologie et d'exercices-jeux, pour les scolaires et les stages au Club.

- LI10. A l'unité, **3 €**
- LI11. Les 10 exemplaires, **19 €**
- LI12. Les 20 exemplaires, **32 €**
- LI13. Les 30 exemplaires, **36 €**
- LI15. A l'unité, à partir de 30 exemplaires, **1,20 €**

Poney Soleil

Céline, François et Prune entraînent vos jeunes cavaliers dans une séduisante leçon d'hippologie très abondamment illustrée. Au "programme" : les principales parties du corps, le harnachement, le pied, le pansage, la nourriture, le comportement, la famille poney et les activités, suivis de plusieurs jeux qui s'y rapportent et de photos couleur des races et robes de poneys...



▷ Poney Vacances. Un cahier pour écrire tout ce que l'on fait pendant un stage du lundi au samedi...

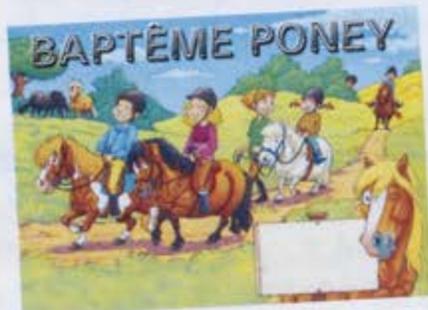
- LI30. A l'unité, **3 €**
- LI31. Les 10 exemplaires, **19 €**
- LI32. Les 20 exemplaires, **32 €**
- LI33. Les 30 exemplaires, **36 €**
- LI34. A l'unité, à partir de 30 exemplaires, **1,20 €**

Poney Vacances

Un cahier qui va suivre vos cavaliers pendant leur semaine de stage et qu'ils seront fiers de montrer à leurs parents ! 2 pages par jour pour organiser à l'avance la journée du cavalier et pour qu'il rédige jour après jour, ce qu'il a fait, ce qu'il a appris, quels poneys il a montés, ... 70 photos, illustrant les bases de l'hippologie, 6 pages de BD, pour l'occuper pendant son temps libre.

MAIS AUSSI,

Les diplômes Baptême Poney pour récompenser les petits nouveaux et... leur donner vos coordonnées !



Par 100 exemplaires :
BDO3 **17 €**

Version 2003 en Belgique

En 2001, nos amis belges avaient suppléé avec brio la Grande-Bretagne, défaillante, pour organiser le championnat du monde de TREC. L'événement s'était déroulé à Vielsalm et avait permis d'inaugurer, en fanfare et avec moult personnalités politiques, le complexe équestre flambant neuf de Mont-le-Soie. Deux ans plus tard, il récidive à leur tour normal, pour mettre sur pied la version 2003, les 5, 6 et 7 septembre, toujours en terre Wallonne Ardennaise.

Organisation

C'est la Ligue Equestre Wallonie Bruxelles qui sera de nouveau aux commandes, cette fois à Libramont, au cœur même du berceau de l'élevage ardennais. La visite de faisabilité du Délégué Technique de la FITE, Jacques Aguétant, a permis de conclure favorablement, avec une légère réserve concernant l'hébergement des cavaliers quelque peu dispersé et laissé à l'initiative des Organismes Nationaux de Tourisme Equestre. Pour la France,

Bernard Pavie veille au grain avec son compère Thierry Maurouard. Il sera fait en sorte que l'équipe de France soit logée aux petits oignons pour que nos champions bénéficient des meilleures conditions possibles.

Equipe de France

Pour l'heure, sa composition n'est pas encore connue. Gageons que les champions du monde en titre, aussi bien par équipe qu'en individuel, sauront faire aussi bien que ces deux dernières années où ils avaient été intouchables.

Juniors

Cette année, le championnat du monde de TREC sera jumelé avec un open de TREC junior qui se déroulera aux mêmes dates sans qu'aucune des deux manifestations n'interfère sur l'autre, condition sine qua non exigée par le Bureau de la FITE.

Futur

Pour ce qui est des championnats du monde futurs, la candidature de l'Allemagne a été retenue pour 2004. Victime d'un changement politique qui l'a fait repartir à zéro dans ses démarches, le Québec devra sans doute déclarer forfait pour 2005, dès septembre prochain. Dans cette hypothèse, c'est

la Grande-Bretagne qui prendra le relais. D'ores et déjà, le CNTE, pour la France, a fait acte de candidature pour 2006 ou 2007, en fonction de la décision prise lors de la prochaine assem-

blée générale, en septembre, à Libramont. Rappelons que la France avait organisé le premier championnat du monde de TREC en 1997, à Saint-Pierre d'Albigny. - Hervé Delambre.

CHRISTOPHE MYTHERBALE

Le CRTE de Midi Pyrénées vient de subir la perte brutale d'un de ses membres les plus actifs. Christophe Mytherbale, chargé de Communication au sein du CRTE et Président du CDTE du Tarn et Garonne est décédé en laissant derrière lui une femme et deux enfants. Nous nous associons à la tristesse de la famille et leur présentons toutes nos condoléances. - Jean Bergraser, président du CRTE Midi Pyrénées.

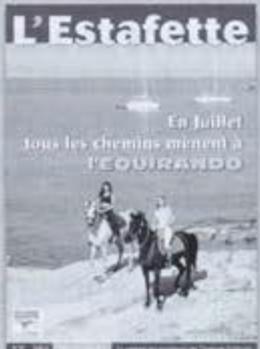
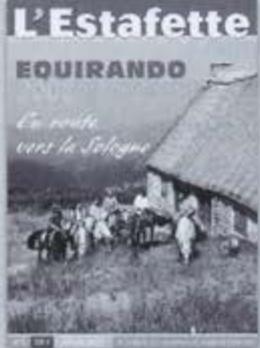
L'Estafette

Bulletin d'abonnement

A découper ou à photocopier et à insérer avec votre
chèque à l'ordre du CNTE, 9, Blvd. Macdonald, 75019 Paris.

**Le journal des passionnés
de l'équitation de pleine
nature**

- 3,10 € pour les titulaires d'une licence fédérale FFE flechée Tourisme équestre.
- 4,50 € pour les titulaires d'une licence fédérale FFE.
- 6,20 € pour le grand public.

Nom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____

Ville : _____

N° Licence : _____



COMITÉ NATIONAL
DE TOURISME ÉQUESTRE
DE LA FÉDÉRATION FRANÇAISE
D'ÉQUITATION

* Revue trimestrielle

■ DTN LAMOTTE

Un grand bureau DTN est désormais installé à Lamotte. Il est dirigé par Pascal Dubois, DTN adjoint chargé des activités nationales. Isabelle Burgot seconde désormais Pascal Dubois pour la formation. Le courrier pour les activités nationales est centralisé par Françoise Girard, fg.activnat@ffe.com. Le service DTN Lamotte regroupe aussi Jean-Pierre Boucan, CTN chargé des DOM TOM, le bureau de l'attelage avec Fabienne Leclerc et son interlocuteur technique Jacques Tamalet, Nathalie Pouget, chargée du poney international et du horse-ball national et ses interlocuteurs techniques Emmanuelle Schramm et Raphaël Dubois.

■ BREVET PROFESSIONNEL

L'arrêté du 28 juin 2003 portant création de la spécialité Activités Equestres du Brevet Professionnel de la Jeunesse, de l'Education Populaire et du Sport est paru au Journal Officiel du 11 juillet 2003.

Il est accessible sur internet : www.legifrance.gouv.fr et peut être envoyé par fax ou par courrier (joindre une enveloppe timbrée) sur demande à FFE DTN Formation, Parc Equestre, 41600 Lamotte, fax 02 54 94 46 50.

■ HORSE BALL

Les dossiers d'inscription aux championnats nationaux, élite, n2 à 5, féminin et coupe de France féminine et mixte sont à retirer aux CRE ou à FFE DTN à Lamotte avant le 15 septembre.

■ ROUTE DU POISSON



La Route du Poisson 2003 partira de Boulogne sur Mer le 27 septembre pour arriver le lendemain à Paris. 16 équipes de différents pays d'Europe disposant chacune de 20 chevaux de trait attelés en paire sont attendues. A noter la présence d'un équipage exclusivement féminin et la participation d'Handicheval qui s'est préparé activement lors d'une semaine de stage à Lamotte. Contact : AP 3 C 1 rue Victor Hugo 60200 Compiègne. Mèl : ap3c@haras-nationaux.fr.

■ VERSAILLES

L'Académie du spectacle équestre de Versailles propose les Matinales des Ecuyers, séances de travail des cavaliers, du mardi au vendredi de 9 h à 13 h, samedi, dimanche et jours fériés de 11 h à 14 h. La reprise musicale, carrousel

déroulé par l'ensemble des écuyers, suivi d'un intermède musical et d'une cavalcade de poulains en liberté sur le Sacre du printemps de Stravinsky les samedi, dimanche et jours fériés à 14 h 15. Contact : T 01 39 02 07 14 F 01 39 02 07 96. Mèl : academie-questre@wanadoo.fr. - FM

■ ETHOLOGIE

Le Centre équestre d'Intraville, situé entre Rouen et Dieppe organise un stage d'équitation éthologique les 13 et 14 septembre, encadré par Ludovic d'Hautefeuille, instructeur PHN **. Initiation à l'éthologie selon la méthode Parelli. 6 h 30 de cours par jour, travail à pied et à cheval. Contact : Nicole et Gérard Binner T 02 35 06 06 42. - FM

■ MARTINVEST



La version 2003 du Grand complet de Martinvast-Cherbourg aura lieu du 21 au 24 août. CIC*, **, ***. Etape française du circuit coupe du monde de complet

à 1 mois des championnats d'Europe à Punchestown. Contact : association USTICA T 02 33 52 36 29 F 02 33 52 15 51. Mèl : p.legoupil@free.fr.

■ NORD PAS DE CALAIS

Le CRE du Nord Pas Calais sur le web www.cre59-62.com : Présentation des clubs de la région, des cadres techniques bénévoles, dossiers sur les différentes disciplines et sur la formation professionnelle, infos mensuelles. - FM

■ EQUIGIRONDE

La 2e édition d'Equigironde, rassemblement organisé par le CDTE de la Gironde aura lieu les 23 et 24 août à la station des Haras nationaux de Bazas. Rassemblement ouvert à tous les cavaliers et meneurs. Une seule condition : faire au minimum 30 km à cheval ou en attelage pour se rendre à Bazas. Contact : CDTE de Gironde T 05 56 00 99 28 F 05 56 00 99 07. Mèl : equigironde@aol.com. - FM

■ MASTAING

Le Poney club du Pré Vert à Mastaing organise une rencontre internationale de pony-games les 30 et 31 août réunissant les meilleures équipes françaises, anglaises, belges, italiennes et suisses. Contact : M.C Vermeulen T 03 27 35 77 00 F 03 27 25 35 59 - FM

■ SAINT JEAN DE MONTS



L'édition 2003 de Caval'Océane se tiendra les 13 et 14 septembre. La plage de Saint Jean de Monts accueillera notamment une étape du championnat de France de ski joring, un CSO et, nouveauté de cette année, un tournoi de horse ball. Contact : SEM St Jean activités T 02 51 59 87 92. - FM.

■ ISTRES

Dans le cadre de l'année européenne des personnes handicapées, Epona, association d'équithérapie organise le 16 septembre au CE du Deven à Istres, Sports équestres sans obstacles. Cette journée festive autour de l'accessibilité de l'équitation a un triple objectif : sensibiliser les centres équestres des Bouches du Rhône à l'accueil des personnes handicapées, faire connaître les associations utilisant le cheval et favoriser les échanges à partir des expériences vécues par les personnes handicapées. La

journée sera aussi ouverte aux écoles.

Au programme : démonstrations, mini-débats sur les dimensions sportives, relaxantes et thérapeutiques de l'équitation, informations sur les formations pour les moniteurs et éducateurs, promenades à cheval et en calèche. Contact : Association Epona T 04 42 56 10 01. Mèl : epona.istres@free.fr. - FM

■ TOP MAQUETTE



Cheval Loisirs fait peau neuve en juillet avec une nouvelle maquette très sympa, de nouvelles rubriques. Au sommaire : un grand dossier sur toutes les races élevées en France, du poney au cheval de trait, une fiche de présentation de l'équifun. A découvrir. - FM

■ TELEVISION

Les producteurs de *Vivement dimanche* animée par Michel Drucker sur Antenne 2 recherchent des personnes intéressées par l'équitation et la culture

arabe pour faire partie du public de l'émission consacrée à Omar Sharif. Tournage le mercredi 3 septembre après midi aux studios Gabriel 9 avenue Gabriel 75008 Paris. Contact : Thibaut Lesaffre T 01 42 65 58 00. Mèl : tlesaffre.dmd@wanadoo.fr - FM

■ TOURGEVILLE

La galerie de Tourgeville, près de Deauville, organise la 9e édition du Cheval dans tous ses états. exposition de peintures et sculptures par 7 artistes dont Véronique de Saint Vulry, bien connue des cavaliers d'extérieur. Jusqu'au 8 septembre de 10 h à 22 h sauf les mardi et mercredi. Contact : T 02 31 87 31 11. - FM

■ FESTIVAL EPONA

Concours international du film TV sur le cheval, le festival Epona fête cette année ses 10 ans. 5 lauréats recevront le trophée Les chevaux d'Arman dans les catégories news, reportage, documentaire, film publicitaire et bande annonce les 10, 11 et 12 octobre à Cabourg. - FM

■ SELLE FRANÇAIS

Les Journées selle français 2003 se tiendront au haras du Pin les 27 et 28 septembre pour le championnat de France femelles, foals et 2 ans et du 2 au 5 octobre au haras de Saint Lô pour le

championnat de France des candidats étalons de 3 ans, des mâles de 2 ans et des foals et approbation des étalons. Le 4 octobre : vente aux enchères de chevaux qualifiés pour la finale. Contact : ANSF T 01 44 53 15 37 F 01 48 74 08 21. Mèl : ansf@wanadoo.fr. - FM

■ SARROUILLES

Les écuries de Sarrouilles, 65, anciennement dirigées par Jacques de Guerdavid ont été reprises le 1er juillet par Annie Segrestain, qui était à la tête des écuries des Renaudines. Les 3 cavaliers engagés au GENERALI Open de France chevaux sous les couleurs des écuries des Renaudines courent leur championnat pour Sarrouilles - FM

■ BELFORT

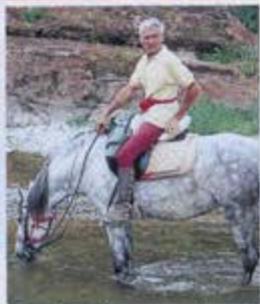
Le CDTE de Belfort organise le rallye régional de Franche Comté les 6 et 7 septembre au château de Belfort. Samedi soir, repas animé par un orchestre, dimanche matin, défilé en ville. Contact : CDTE 90 T 03 84 23 04 90/06 80 01 06 79. Mèl : cdte90@tiscali.fr www.cdte90.fr.st. - FM.



CATEGORIE 1 : LE PEGASE 2003 DE L'HOMME OU LA FEMME DE L'ANNÉE



Marcel Frydman, Président de Marionnaud Parfumeries, pour ses partenariats nouveaux dans le milieu équestre (les femmes du Team Marionnaud et le Prix d'Amérique-Marionnaud en 2003)



Jean-Yves Bonnet, passionné d'équitation et fondateur de la Route du Sel qui retrace depuis 20 ans l'itinéraire des Templiers



Bartabas, pour sa nomination à la tête de la Grande Ecurie du Château de Versailles



Laurent Ruquier, seul animateur TV à avoir reçu les champions du monde de Jerez dans son émission de divertissement « On a tout essayé ».



Céline Charloux, Présidente de l'association « Les P'tits Cracks » qui, depuis deux ans, apporte, grâce à l'équitation, un soutien psychologique aux enfants atteints du cancer.

CATEGORIE 2 : LE PEGASE 2003 DE LA COMMUNICATION D'ENTREPRISE



Decathlon pour sa publicité « Fête du cheval »



La Poste pour sa publicité TV « le cheval rêvé » avec Eddy Mitchell

Longchamp pour sa publicité « L'Amazone »



Lamarthe, maroquinerie pour sa publicité « La Licorne »

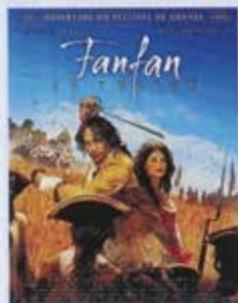


Printemps pour sa publicité « Citoyens bohèmes »

CATEGORIE 3 : LE PEGASE 2003 DE L'OEUVRE CULTURELLE



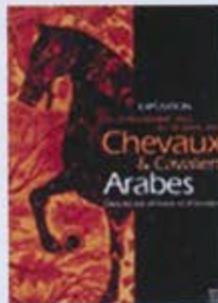
Le spectacle de Zingaro « Loungta, les chevaux de vent », hommage aux moines tibétains. Depuis juillet 2003



Le film « Fanfan la Tulipe » du réalisateur Gérard Krawczyk avec Vincent Pérez et Pénélope Cruz, qui retrace l'histoire du célèbre aventurier au XVIIIe siècle. Sorti le 14 mai 2003



Le documentaire « Trois chevaux, trois destins » de Michael Caulfield, portrait de trois poulains (la Géode - Paris). 9 avril-9 juin 2003



L'exposition « Chevaux et cavaliers arabes dans les arts d'Orient et Occident ». Institut du Monde Arabe - Paris. 26 nov. 2002-30 mars 2003



Le recueil de nouvelles de Jérôme Garcin, « Perspectives cavalières » hymne au cheval, à l'art équestre et au bonheur du cavalier. Mars 2003

Une équipe d'enfer

Du 9 au 20 septembre, Carrefour thématise la rentrée des classes avec l'opération « Une Equipe d'Enfer ».

Objectif

Cette opération a pour objectif de permettre aux jeunes de 6 à 18 ans de découvrir la pratique d'un sport grâce à la mise en place d'une séance d'initiation dans les clubs des fédérations partenaires : FF de Judo, FF de Gymnastique, FF d'Equitation et FF de Football.

Carrefour a développé un partenariat ponctuel avec chacune des fédérations concernées pour que les clubs participant à l'opération mettent à disposition des enfants et de leur famille leurs installations et leur



encadrement. Les plus chanceux pourront également gagner des places pour assister à des événements sportifs majeurs.

A chacun son sport !

Carrefour offre à tous les jeunes une séance d'initia-

tion pour s'initier à l'équitation, au football, à la gymnastique ou au judo. Les « Passeports découverte » sont à retirer, du 9 au 20 septembre 2003 près du totem symbolisant Une Equipe d'Enfer, dans les magasins participant à l'opé-

ration. La liste des clubs et magasins participant à l'opération sera disponible sur www.carrefour.fr et www.fccarrefour.com et en magasins.

Grands événements sportifs

Du 9 au 20 septembre 2003, grâce au bulletin de participation présent dans le « *Passeport Découverte* » à déposer dans l'urne près du totem, Carrefour organise un tirage au sort national qui se déroulera début octobre.

Les gains ? des places pour assister à des événements majeurs dans chacune des 4 disciplines.

CANDIDATURE A L'OPERATION VIVRE L'ESPRIT D'EQUIPE

Je souhaite participer à l'opération de rentrée FFE Carrefour

Code adhérent FFE : | | | | | | | | | | Site internet du club.....

Nom du Club : Dirigeant

Adresse :

CP : Ville :

Tél. : e-mail

Date..... Signature

A RENVoyer AVANT LE 20 AOÛT 2003 (PROLONGATION)

A FFE Club Parc Equestre 41600 Lamotte Mail : club@ffe.com Fax 02 54 94 46 47

Service communication
de Carrefour

Rendez-vous le 28 septembre



manifestation et à l'accueil du public.

Presse

La FFE prévoit une communication auprès de la presse

nationale et régionale, généraliste et spécialisée, notamment avec le support du Prix Pégase des clubs pour lequel tous les adhérents FFE sont invités à voter.

Médiatisation

La médiatisation est l'affaire de tous.

Faites savoir ce que vous faites. La FFE le fera savoir.

- Danielle Lambert

La Journée Nationale du Cheval est l'occasion de communiquer sur votre club et sur les manifestations que vous prévoyez le 28 septembre.

Événements

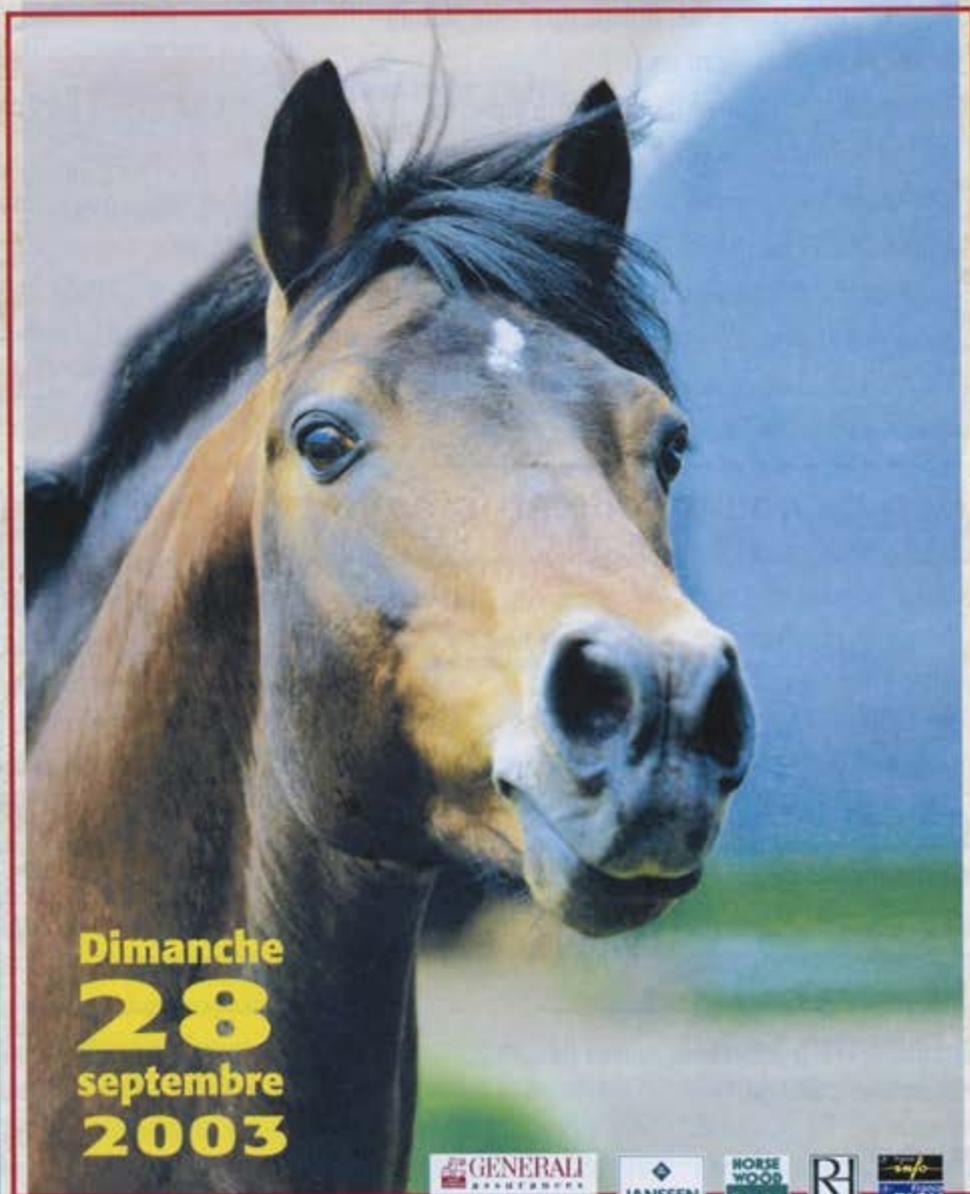
Grâce à votre code adhérent et à votre code secret, vous pouvez inscrire votre opération *Journée Nationale du Cheval* au calendrier des manifestations que le public et les journalistes pourront consulter.

Vous pouvez à tout moment intervenir sur votre annonce grâce à vos codes habituels. Un formulaire papier à renvoyer au service communication de la FFE a été publié REF 35 page 33 pour ceux qui ne sont pas encore accros du www.ffe.com.

Promotion

Vous pouvez encore commander jusqu'au 20 août un pack *Journée Nationale du Cheval* pour disposer des documents nécessaires à la promotion de votre

Journée Nationale *du Cheval*



Dimanche
28
septembre
2003



FÉDÉRATION FRANÇAISE D'ÉQUITATION www.ffe.com

Un parcours sans faute pour les équipes de France Pony Games

Cadre rêvé

On ne pouvait pas mieux rêver que de participer à un championnat d'Europe de Pony-Mounted Games au sein du Versailles des chevaux, comme on dit du Haras du Pin, à cause de Colbert et des architectes de Versailles et des jardins de Louis XIV qui ont construit le domaine.

Participants

Ce championnat a réuni 4 nations, Belgique, Suisse, Italie et France, regroupant 13 équipes réparties de la

façon suivante : 4 équipes en catégorie A (12 ans et moins), 5 équipes en catégorie BCD (16 ans et moins), 4 équipes en catégorie Mounted Games

Organisation

Les organisateurs ont su tout mettre en œuvre pour que le déroulement de ce championnat soit à la hauteur de cette prestigieuse école.

Nous remercierons tout particulièrement Philippe Dumont, directeur du centre équestre Sagien, Coraline

Lemonier, coordinatrice de cette manifestation, élève monitrice au centre équestre sagien, Patricia Voeltzel présidente de la commission Poney de Normandie et tous les sponsors, dont le crédit Mutuel.

Moments forts

Chaque cavalier de chaque nation nous a fait vivre des moments exceptionnels par leur qualité de jeu et par la détermination à vouloir gagner en donnant le maximum de soi-même. Les cavaliers ont su mettre en halei-

ne toute une foule de spectateurs pendant 3 jours consécutifs.

Dernier jour, dernier instant et voilà que les résultats arrivent : Les 3 équipes de France viennent d'être proclamées championnes d'Europe. C'est un parcours sans faute pour les Français que l'on félicite, sans oublier leur entraîneur national Isabelle Pierrard et son adjointe Sabine Barbier. - Philippe Permingeat

RESULTATS

Catégorie A

(12 ans et moins)

1. France	161.5 pts
2. Belgique	122 pts
3. Italie	116.5 pts
4. Suisse	72 pts

Catégorie BCD

(16 ans et moins)

1. France	243 pts
2. Belgique	233 pts
3. Europe (mixte)	163 pts
4. Italie	150 pts
5. Suisse	104 pts

Catégorie Mounted Games

1. France	191 pts
2. Belgique	188 pts
3. Suisse	109 pts
4. Europe (mixte)	107 pts

QUAND BE RIME AVEC HEUREUX

« On lit souvent des articles de personnes déçues et amères à propos de la formation du BE. J'aimerais par ce petit mot vous faire part de mon expérience. J'ai eu une formation sérieuse et très intéressante en Normandie. Pas question de travail au noir caché, ni de mauvaise prise en charge. Mes chevaux d'examen étaient adaptés et mon suivi progressif a été exemplaire. J'ai pu confirmer et réaliser mon projet professionnel grâce à une vraie cohérence entre plusieurs formateurs

et j'en profite pour les remercier de tout mon cœur. Mon rêve s'est réalisé lorsque j'ai passé mon examen général à la SHUC de Caen. Cet examen restera gravé à jamais dans ma mémoire devant le professionnalisme de cette organisation. La cohérence de fonctionnement entre le personnel de Jeunesse et Sport Basse Normandie et le jury de professionnels m'a permis de me présenter de façon optimum à toutes les épreuves de l'examen et chapeau bas

à ce jury qui très justement a su évaluer nos performances ou contre performances en toute sérénité. Je suppose que la tâche n'a pas été facile mais quel exemple pour nos futurs professionnels. Merci à Karine Boué, Laure Mathieu, Christine Dagicourt, Eric Chaudet et Sylvie Mouilleseaux. Sans oublier Fanny Bougaut, CTR très investie dans nos formations. Je pense que la critique est constructive mais quand c'est bien, il faut le dire. »
Virginie Surmont

DUC et liste CAV



DUC et liste CAV

Suite à vos remarques sur le projet présenté REF 33 page 30, ainsi que REF 35 page 29, les nouvelles modalités des concours club & ponam peuvent se résumer comme suit.

DUC

Tout commence par une DUC, Déclaration Unique de Concours. L'organisateur enregistre sa DUC sur internet grâce à son code adhérent et à son code secret. Il a aussi la possibilité d'envoyer au SIF un formulaire papier que le SIF met sur internet pour lui. La DUC internet est gratuite, la DUC papier est payante.

Liste CAV

La liste CAV ou liste des Concours A Venir est une extraction des DUC enregistrées par le SIF. Le BO est une extraction de la liste CAV qui ne comporte que les concours ouverts aux engagements.

Faces de DUC

La DUC a deux faces, une

face FFE avec les renseignements clé du concours qui doivent faire l'objet d'une modification auprès de la FFE, une face de dialogue organisateurs participants que maîtrise librement l'organisateur.

Carte d'identité

La face FFE de la DUC comporte les six renseignements clé suivants : date, lieu, organisateur, discipline, liste des épreuves, tarif des engagements. Chaque rubrique doit obligatoirement être remplie, sinon la DUC ne peut pas être validée.

Page de l'organisateur

La face organisateur de la DUC comporte les renseignements suivants : terrains, jurys, horaires, accès, cadeaux, box, hébergement, restauration, informations générales. Il n'est pas obligatoire de remplir toutes les rubriques, mais il faut obligatoirement passer par la face organisateur pour pouvoir valider la face FFE.

Modifications

La face organisateur peut être modifiée gratuitement à tout moment par l'organisateur avec ses codes sur internet. La face FFE est verrouillée. Elle ne peut être modifiée que par la FFE. Elle comporte six cadres. Chaque changement dans un cadre est une modification. La première modification est gratuite, les suivantes sont payantes. Une annulation ou un ajout hors délai sont des modifications payantes. Le CRE est automatiquement prévenu par mail, dès que le SIF reçoit une nouvelle DUC.

Echéancier

La liste CAV est ouverte deux fois par an. A l'automne, on peut enregistrer des concours jusqu'en décembre de l'année qui suit. Au printemps, la liste CAV est à nouveau ouverte pour enregistrer les concours du second semestre.

Championnats

Les CRE et CDE ont priorité dans le temps pour enregistrer les dates, lieux et orga-

nisateurs des championnats départementaux, régionaux et interrégionaux. Septembre ou mars.

Clubs

La période d'ouverture aux enregistrements des DUC par les clubs vient ensuite en octobre et novembre puis en avril et mai.

De la DUC au BO

Trois semaines avant l'ouverture aux engagements, l'organisateur reçoit une lettre du SIF lui rappelant les termes de sa DUC. Il peut alors, à son choix, effectuer des modifications, annuler son concours ou ne rien faire. Dans ce cas, la DUC devient automatiquement BO.

Coordination

Les CRE et CDE peuvent procéder à la réunion de calendrier en utilisant la liste CAV extraite des DUC enregistrées. Ils reprennent la main en décembre et juin. Le résultat des courses est connu fin décembre et fin juin. Il est publié dans les REF de février et juillet.

Réponses à vos questions sur les concours**Vous ne parlez plus de la caution de 100 € ?**

Non. Il y a eu trop de protestations contre ce projet, même si nous avons reçu quelques courriers d'approbation.

Je n'ai pas internet. Comment faire ?

Soit, vous vous informatisez. Soit, vous utilisez les modalités papier, mais elles sont payantes pour ne pas pénaliser ceux qui utilisent internet.

Pourra-t-on passer par minitel ?

Non. Etant donné l'extension prise par internet, il n'est pas logique de payer des développements de programme aujourd'hui sur minitel.

Comment le CRE aura-t-il ma DUC ?

Il pourra extraire à tout moment la liste CAV du site internet www.ffe.com avec son code secret.

Quand le concours aura-t-il un numéro ?

Dès sa création, comme pour les licences.

Est-ce que ce sera pareil pour les concours amateur et pro ?

Les nouvelles modalités du projet décrit ce mois-ci prennent en compte des demandes d'Olivier Le Page et une concertation est en place pour que les procédures SIF et GICE soient les plus proches possibles.

Quels seront les prix des modifications ?

Ils seront fixés par le comité directeur.

C'est toujours plus cher.

Globalement non. Parce que l'on mettra en place simultanément la possibilité de renvoyer les résultats sous format informatique, ce qui fera une économie postale pour les organisateurs. Voir REF de septembre. - Danielle Lambert

FFE CLUB

Millésime 2004

Tous les services minitel et internet du SIF seront interrompus le 31 août de midi à minuit pour la fin du millésime. Ils seront à nouveau à votre service le 1er septembre pour le début du millésime 2004.

Si vous prenez des licences fin août, n'oubliez pas qu'elles ne pourront pas être modifiées après le 31 août.

Cartes Privilèges

Nous vous rappelons que les Clubs ayants délivré au moins 100 licences millésimées 2002 peuvent bénéficier de la licence compétition gratuite.

Attention, aucune carte privilège ne pourra être attribuée ou remboursée après le 31 août 2003.

Si vous souhaitez faire une demande ou avoir un renseignement contactez FFE Club de 9h à 11h ou de 14h à 18h au 02 54 94 46 46.

Code examinateur

Le code examinateur permet à l'enseignant BEES 1 de valider directement les galops 1 à 7 de la FFE.

Les enseignants titulaires du BEES 2 peuvent également valider les galops 8 et 9.

Si vous souhaitez étendre ce code à d'autres disciplines (exemple : galops attelage), il suffit d'en faire la demande par écrit auprès de FFE Club en mentionnant votre code examinateur actuel, vos coordonnées ainsi que les disciplines souhaitées. Rappel : le code est confidentiel et personnel.

Il engage la responsabilité de l'enseignant sur l'usage qui en est fait.

Si vous souhaitez faire changer votre code examinateur, le titulaire du code doit en faire la demande par écrit

auprès de FFE Club. - Service adhésion.

Guide pédagogique

Le Guide Pédagogique - édition de 1995 - est disponible à FFE Club. Il est composé d'un classeur et de deux tomes, le tome I ayant comme support les Galops 1 à 4, et le tome II les Galops 5, 6 et 7. Le tome II, épuisé, est maintenant distribué sous forme de photocopies.

Le tome I, 10,70 €

Le tome II, 5,00 €

Le classeur, 7,60 €

Le Guide complet, 20 €

Les frais de port, 4,50 € avec classeur

Les frais de port, 2,50 € sans classeur

GENERALI OPEN DE FRANCE CHEVAUX 2003

Département	Epreuves individuelles							Epreuves par équipe										Couples		Total engi		Nombre différent de									
	Nombre d'engagements							Nombre de couples engagés										Equipes		engagés											
	CSO	CCE	Haut	Dres	ATT	Total	Rang	Carr	CSO	CCE	Haut	HB	Valtr	End	Trec	Total	Rang	Nb	Rang	Nb	Rang	Nb	Rang	Cav	Rang	éq.	Rang	Coop	Rang	Club	Rang
67 Bas Rhin	19	0	0	1	0	20	30	0	0	0	0	0	25	0	17	42	4	9	3	62	15	29	24	45	18	39	20	57	15	6	21
68 Haut Rhin	14	6	0	0	0	20	30	0	4	0	0	0	0	0	4	62	1	48	24	43	21	33	24	37	23	38	24	37	4	35	
Alsace	33	6	0	1	0	40	13	0	4	0	0	0	25	0	17	46	10	10	9	86	11	50	15	69	13	62	13	81	11	10	16
24 Dordogne	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	0	0	0	8	8	43	2	37	8	71	2	85	6	71	8	66	6	72	1	69
33 Gironde	7	0	0	1	0	8	58	0	0	0	0	10	0	0	0	10	39	1	48	18	53	9	59	16	54	18	51	18	54	4	35
40 Landes	2	0	0	0	0	2	82	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	2	89	2	85	2	88	2	87	2	88	1	69
47 Lot Et Garonne	13	0	0	0	0	13	44	0	10	0	0	0	0	0	4	14	28	3	25	27	37	16	41	20	44	20	45	20	46	3	43
64 Pyrenees Atlantiques	0	3	0	0	0	3	75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	3	83	3	76	3	81	3	80	3	81	1	69
Aquitaine	22	3	0	1	0	26	20	0	10	0	0	10	0	0	12	32	13	6	13	58	19	32	20	47	18	51	17	47	19	10	16
03 Allier	4	9	0	0	2	15	40	0	10	0	0	0	0	0	3	13	31	3	25	28	35	18	40	26	32	25	35	27	29	5	27
15 Cantal	2	0	0	0	0	2	82	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	2	89	2	85	2	88	2	87	2	88	1	69
43 Haute Loire	1	5	0	3	0	9	55	0	18	0	0	0	0	0	0	18	21	4	18	27	37	13	50	23	40	25	35	24	37	4	35
63 Puy De Dome	11	0	0	0	0	11	51	0	10	0	0	0	6	0	0	18	25	3	25	27	37	14	46	21	42	17	53	21	44	5	27
Auvergne	18	14	0	3	2	37	17	0	38	0	0	0	6	0	3	47	9	10	9	84	12	47	16	72	12	69	12	74	13	15	9
21 Cote D'Or	31	19	8	0	0	58	9	0	9	0	4	14	0	0	13	40	5	8	4	98	6	86	7	86	6	83	6	86	7	8	13
58 Nièvre	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	5	0	0	0	5	56	1	48	5	76	1	94	5	74	5	75	5	75	1	69
71 Saone Et Loire	16	0	0	5	0	21	29	0	0	0	0	8	0	0	0	8	43	1	48	29	31	22	32	27	29	29	27	27	29	5	27
89 Yonne	2	1	7	0	0	10	52	8	0	0	0	0	0	0	0	8	43	1	48	18	53	11	57	10	64	11	63	10	64	3	43
Bourgogne	49	20	15	5	0	89	8	8	9	0	4	27	0	0	13	61	8	11	6	150	7	100	8	128	7	128	7	128	7	17	7
22 Cote D'Armor	8	0	0	4	0	12	49	0	7	0	0	0	0	0	0	7	52	2	37	19	51	14	46	19	46	18	51	19	49	4	35
29 Finistere	14	0	0	0	0	14	42	0	28	0	0	0	0	0	0	28	11	6	10	42	24	20	36	38	22	38	21	38	23	3	43
35 Ille Et Vilaine	1	5	0	0	0	6	65	0	0	0	0	0	0	0	12	12	33	3	25	18	53	9	59	17	51	17	53	17	52	2	58
56 Morbihan	0	0	0	4	0	4	74	4	4	0	0	0	0	0	12	20	19	5	14	24	43	9	59	19	46	19	49	22	42	3	43
Bretagne	23	5	0	8	0	36	18	4	39	0	0	0	0	0	24	67	5	16	3	103	10	52	13	93	10	92	10	96	10	12	14
18 Cher	3	0	0	0	0	3	75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	3	83	3	76	3	81	3	80	3	81	2	58
28 Eure Et Loir	11	6	0	0	0	17	37	0	0	0	0	0	0	0	14	14	28	4	18	31	29	21	33	29	26	30	26	29	27	6	21
36 Indre	0	0	0	0	5	5	69	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	5	76	5	72	5	74	5	75	5	75	1	69
37 Indre Et Loire	2	0	0	0	0	2	82	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	2	89	2	85	2	88	2	87	2	88	1	69
41 Loir Et Cher	17	10	3	6	0	36	17	0	5	0	0	11	0	0	23	39	7	7	7	75	11	43	17	64	11	69	8	68	10	7	15
45 Loiret	34	16	4	0	1	55	10	0	0	0	5	7	9	0	0	21	17	4	18	76	10	59	10	65	10	59	12	70	9	12	8
Centre Val de Loire	67	32	7	6	6	118	5	0	5	0	5	18	9	0	37	74	2	15	4	192	3	133	4	168	3	168	3	177	2	29	4
08 Ardennes	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	0	96	0	96	0	96	0	96	0	96	0	96
10 Aube	19	0	0	4	0	23	27	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	23	47	23	29	18	50	20	45	20	46	3	43
51 Marne	2	0	0	0	0	2	82	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	2	89	2	85	2	88	2	87	2	88	1	69
52 Haute Marne	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	0	96	0	96	0	96	0	96	0	96	0	96
Champagne Ardennes	21	0	0	4	0	25	21	0	5	0	0	0	0	0	5	21	1	21	30	22	26	22	25	22	27	22	27	22	5	22	
20 Corse	3	0	0	0	0	3	75	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	3	83	3	76	3	81	2	87	3	81	1	69
Corse	3	0	0	0	0	3	23	0	0	0	0	0	0	0	0	23	0	23	3	23	3	23	3	23	2	23	3	23	1	23	
06 Alpes Maritimes	19	0	0	0	0	19	33	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	19	51	19	38	19	46	19	49	19	49	4	35
83 Var	5	0	5	9	0	19	33	2	0	0	10	0	0	0	9	21	17	5	14	40	25	24	27	25	35	27	31	25	35	6	21
Cote D'Azur	24	0	5	9	0	38	15	2	5	0	10	0	0	0	9	26	15	6	13	64	16	44	17	49	17	51	17	49	18	11	15
25 Doubs	26	3	0	0	0	29	21	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	29	31	29	24	29	26	29	27	29	27	5	27
39 Jura	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	0	0	0	5	5	56	1	48	5	76	1	94	4	77	5	75	4	80	1	69
70 Haute Saone	40	8	0	0	0	48	12	8	0	0	0	0	0	0	8	43	1	48	56	18	49	13	48	17	51	16	54	17	7	15	
90 Territoire De Belfort	24	0	0	0	0	24	25	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	24	43	24	27	24	37	22	41	24	37	3	43
Franche Comte	90	11	0	0	0	101	7	8	0	0	0	0	0	0	5	13	19	2	19	114	8	103	7	105	8	107	8	111	8	16	8
11 Aude	0	0	0	2	0	2	82	2	0	0	0	0	0	0	0	2	66	1	48	4	82	3	76	2	88	2	87	2	88	1	69
30 Gard	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	0	96	0	96	0	96	0	96	0	96	0	96
34 Herault	15	15	0	6	0	36	17	0	9	0	0	0	6	0	0	15	26	3	25	51	19	39	20	36	23	32	25	46	19	7	15
48 Lozere	0	0	0	0	0	0	92	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	0	96	0	96	0							

GENEALI OPEN DE FRANCE CHEVAUX 2003

Département	Epreuves individuelles							Epreuves par équipe										Couples engagés		Total engt Ind - Equip		Nombre différent de									
	Nombre d'engagements							Nombre de couples engagés										Equipes													
	CSO	CCE	Haut	Dres	ATI	Total	Rang	Carr	CSO	CCE	Humt	HB	Voit	End	Trec	Total	Rang	Nb	Rang	Nb	Rang	Nb	Rang	Cav	Rang	éq.	Rang	Coups	Rang	Club	Rang
09 Ariège	2	0	0	0	0	2	82	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	2	89	2	85	2	88	2	87	2	88	1	69	
12 Aveyron	0	3	0	0	0	3	75	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	3	83	3	76	3	81	3	80	3	81	1	69	
31 Haute Garonne	11	9	0	7	0	27	24	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	27	37	27	26	27	29	26	34	27	29	5	27	
32 Gers	3	8	0	2	0	13	44	0	4	0	0	0	0	0	4	62	1	48	17	58	14	46	16	54	12	59	16	54	3	43	
46 Lot	0	3	0	2	0	5	69	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	5	76	5	72	4	77	4	79	5	75	1	69	
65 Hautes Pyrénées	3	0	0	0	0	3	75	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	3	83	3	76	3	81	3	80	3	81	1	69	
81 Tarn	0	13	0	0	0	13	44	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	13	63	13	50	13	57	13	57	13	58	1	69	
82 Tarn Et Garonne	7	0	0	0	0	7	61	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	7	72	7	68	7	67	7	69	7	69	2	58	
Midi Pyrénées	26	36	0	11	0	73	9	0	4	0	0	0	0	0	4	22	1	21	77	13	74	9	75	11	70	11	76	12	15	9	
59 Nord	51	7	0	3	0	61	8	0	4	0	0	8	9	5	0	26	12	5	14	87	8	66	7	80	8	68	9	82	8	14	4
62 Pas De Calais	38	0	0	2	2	42	16	0	15	0	0	17	0	0	0	32	10	5	14	74	12	47	14	68	9	63	10	68	10	11	9
Nord Pas de Calais	89	7	0	5	2	103	6	0	24	0	0	25	9	5	0	63	7	11	6	166	5	114	6	153	5	136	6	155	5	26	5
14 Calvados	2	0	0	0	0	2	82	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	2	89	2	85	2	88	2	87	2	88	1	69	
27 Eure	0	0	0	1	0	1	91	0	0	0	0	6	0	0	0	6	53	1	48	7	72	2	85	7	67	7	69	7	69	2	58
50 Manche	0	0	0	0	0	0	92	0	12	0	0	0	0	0	0	12	33	3	25	12	67	3	76	11	62	12	59	11	62	1	69
61 Orne	3	5	0	1	0	9	55	0	5	0	0	0	0	0	0	5	56	1	48	14	61	10	58	12	60	12	59	13	58	2	58
76 Seine Maritime	7	3	0	0	0	10	52	0	0	0	0	0	0	0	8	43	2	37	18	53	12	56	16	54	17	53	16	54	2	58	
Normandie	12	8	0	2	0	22	22	0	22	0	6	0	0	8	36	12	8	12	58	19	30	21	53	15	55	15	54	16	9	19	
75 Paris	19	7	0	8	0	34	20	0	9	5	0	9	0	10	0	33	9	6	10	67	13	40	18	58	14	56	13	60	13	6	21
77 Seine Et Marne	51	6	3	14	1	75	5	11	20	0	4	0	0	5	5	45	3	8	4	120	5	83	6	97	5	94	5	105	5	15	3
78 Yvelines	68	21	2	7	0	98	3	0	5	5	0	20	0	0	10	40	5	7	7	138	4	105	3	129	3	118	3	131	4	20	1
91 Essonne	48	54	0	6	1	109	1	0	5	0	0	7	0	12	14	38	8	8	4	147	3	117	2	135	2	131	1	141	2	19	2
92 Hauts De Seine	67	7	24	6	0	104	2	8	36	19	13	5	5	8	15	109	1	23	1	213	1	127	1	163	1	130	2	192	1	7	15
93 Seine Saint Denis	17	15	0	4	0	36	17	0	10	0	0	5	0	0	0	15	26	4	18	51	19	40	18	40	21	41	18	41	21	3	43
94 Val De Marne	68	8	0	5	0	81	4	0	12	0	0	0	0	0	0	12	33	3	25	93	7	84	5	86	6	75	7	90	6	8	13
95 Val D'Oise	29	11	15	19	1	75	5	58	24	0	5	0	0	0	4	91	2	13	2	166	2	88	4	110	4	110	4	135	3	13	5
Ile De France	367	129	44	69	3	612	1	77	126	29	22	46	5	35	48	388	1	73	1	000	1	685	1	822	1	760	1	899	1	92	1
44 Loire Atlantique	9	8	0	0	0	17	37	0	0	0	0	6	0	5	0	11	37	2	37	28	35	19	38	26	32	27	31	26	33	7	15
49 Maine Et Loire	24	4	17	4	0	49	11	0	0	0	0	10	0	0	4	14	28	2	37	63	14	51	11	54	15	53	15	57	15	13	5
53 Mayenne	7	0	7	0	0	14	42	0	0	0	0	4	0	0	0	4	62	1	48	18	53	15	45	13	57	11	63	14	57	2	58
72 Sarthe	10	8	0	0	0	18	36	0	6	0	0	0	0	0	0	6	53	2	37	24	43	20	36	24	37	22	41	24	37	4	35
85 Vendée	21	0	3	0	0	24	25	0	4	0	19	0	0	0	3	26	12	6	10	50	22	30	23	35	24	34	24	37	24	5	27
Pays de la Loire	71	20	27	4	0	122	3	0	15	0	19	20	0	5	7	66	6	14	5	188	4	136	3	157	4	152	4	163	4	32	2
02 Aisne	13	0	11	5	0	29	21	0	18	0	0	0	0	0	0	18	21	4	18	47	23	33	21	41	19	36	22	41	21	5	27
60 Oise	20	13	5	6	0	44	15	0	4	0	0	10	0	0	3	17	23	3	25	61	16	47	14	59	13	61	11	59	14	13	5
80 Somme	10	11	12	11	3	47	13	0	0	0	0	0	0	0	11	11	37	3	25	58	17	50	12	53	16	48	17	53	18	7	15
Picardie	43	24	28	22	3	120	4	0	22	0	0	10	0	0	14	46	10	9	166	5	130	5	153	5	145	5	153	6	25	6	
16 Charente	19	0	0	0	0	19	33	0	10	0	0	0	0	0	0	10	39	2	37	29	31	21	33	29	28	30	27	29	3	43	
17 Charente Maritime	2	0	0	1	0	3	75	0	10	0	0	0	0	0	14	24	15	6	10	27	37	9	59	25	35	27	31	25	35	3	43
79 Deux Sevres	6	0	0	0	0	6	65	0	4	0	4	0	0	5	12	25	14	7	7	31	29	13	50	28	28	29	27	30	26	5	27
86 Vienne	3	8	0	1	0	10	52	0	0	9	0	0	0	0	3	12	33	3	25	22	50	13	50	21	42	20	45	21	44	3	43
Poitou Charentes	30	6	0	2	0	38	15	0	24	9	4	0	0	5	29	71	4	18	2	109	9	56	12	101	9	104	9	103	9	14	12
04 Alpes Haute Provence	0	3	0	0	0	3	75	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	3	83	3	76	3	81	3	80	3	81	1	69	
05 Hautes Alpes	3	0	0	3	0	6	65	3	0	0	0	0	0	0	0	3	65	1	48	9	70	7	68	3	81	3	80	3	81	1	69
13 Bouches Du Rhone	28	16	2	0	0	46	14	0	5	0	0	0	0	0	0	5	56	1	48	51	19	47	14	41	19	41	18	43	20	9	11
84 Vaucluse	2	5	0	0	0	7	61	0	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	7	72	7	68	6	71	6	74	6	72	3	43
Provence	33	24	2	3	0	62	10	3	5	0	0	0	0	0	8	20	2	19	70	15	64	10	53	15	53	16	55	15	14	12	
01 Ain	9	0	4	2	0	15	40	0	0	0	0	10	0	0	0	10	39	1	48	25	42	16	41	17	51	21	43	17	52	3	43
07 Ardeche	6	0	0	0	0	6	65	0	0	0	0	0	0	0	8	8	43	2	37	14	61	8	66	12	60	14	56	12	61	1	69
26 Drome	6	17	0	0	0	23	27	0	0	0	0	0	0	0	0	67	0	67	23	47	23	29	23	40	23	38	23	41	6	21	
38 Isere	9	0	0	0	0	9	55	0	0	0	0	0	5	10	5	20	19	4	18	29	31	13	50	26	32	25	35	26	33	6	21

Préparer la rentrée

Le CNEFE profite de l'été pour préparer de nouveaux produits pour la rentrée. Présentation



Web

Le site Internet des Ecoles Françaises d'Équitation sera en ligne à partir de la première quinzaine de septembre. Réel outil de communication pour le CNEFE et les EFE, il aura une double vocation :

- une partie généraliste fera la promotion de notre réseau auprès du grand public,
 - une partie réservée aux dirigeants d'EFE permettra d'avoir accès à des informations professionnelles spécifiques grâce à notre réseau de partenaires.
- Il permettra à chaque dirigeant d'EFE de créer gratuitement les pages web nécessaires pour présenter son établissement. Possibilité d'avoir accès à la boutique Horse Wood à des tarifs préférentiels, de communiquer en utilisant les forums et les petites annonces, de participer à des enquêtes satisfaction...

Vers la certification

Depuis 14 mois, le CNEFE a évalué les services offerts par 1 150 établissements équestres répartis sur tout

le territoire national. La poursuite de cette démarche passe par la certification officielle de service. Cette dernière est destinée aux EFE volontaires et jugées capables d'initier ce mouvement. Suite au Forum Qualité organisé lors du Salon du Cheval en décembre 2002, et de l'encouragement des intervenants présents (GHN, FIVAL, Haras nationaux, Ministère des sports, Ministère de l'agriculture), des réunions de travail régionales vont être organisées, conjointement avec les Haras nationaux, les Conseils des chevaux et les Comités Régionaux d'Équitation, afin de rechercher des solutions financières pour la mise à niveau des EFE concernées et pour que le CNEFE mette en œuvre ces actions. Les premières régions sollicitées sont la Bretagne, la Picardie, l'Ile de France, les Pays de la Loire, le Poitou Charentes, Rhône Alpes et la Normandie.

Partenaires officiels

Pour aider les EFE dans leur démarche qualité, le CNEFE met en place le Club des partenaires qualité des EFE. Ils seront acteurs de la démarche. Ils produiront des dossiers-conseil et proposeront des offres préféren-

tielles aux EFE. Au 1er juillet, nous ont rejoint : Horse Wood, Cordonnier, Equisol, Cheval Pratique, Progipro, Lavauzelle, Generali et la Ligue Française de Protection du Cheval.

Enquête satisfaction

Pour la rentrée de septembre 2003, nous adresserons aux EFE le résultat de l'enquête satisfaction des nouveaux cavaliers. Cette enquête a été réalisée auprès de 500 cavaliers débutants licenciés en 2002 d'une EFE, répartis selon des classes d'âge, en distinguant ceux qui ont arrêté et ceux qui ont poursuivi l'équitation en 2003. Avec le résultat de cette enquête vous trouverez des solutions pratiques pour mieux accompagner les nouveaux cavaliers des EFE.

Promotion

Une campagne de promotion soutenue par Generali, Cheval Pratique, Lavauzelle et Horse Wood sera également lancée pour la rentrée 2003 : 80.000 exemplaires d'un document de 16 pages en couleurs sera diffusé auprès des EFE, et permettra de rassurer les futurs cavaliers en leur remettant un document d'accueil leur expliquant la qualité EFE. Ce document est également encarté dans la revue Cheval Pratique disponible en

kiosque le 15 août 2003. L'objectif étant de faire connaître la qualité EFE à tous les lecteurs de ce magazine très grand public.

ADHESION 2004

Nouveaux adhérents

A partir du millésime 2004 l'attribution de l'agrément « Ecole Française d'Équitation » ainsi que des labels d'activité « Cheval Club de France » et « Pony Club de France » nécessite au préalable la visite d'un de nos évaluateurs conseils. Vous voulez rejoindre le réseau des EFE : faites en la demande dès à présent ! Dès réception de votre bulletin d'adhésion, un de nos évaluateurs-conseil vous rendra visite dans un délai de 4 mois.

Pour bénéficier au plus tôt des actions du CNEFE, contactez-nous par téléphone au 02.54.94.46.14 ou par mail : cnefe@ffe.com.

Renouvellement d'adhésion

Vous allez recevoir votre bulletin à la fin du mois d'août : retournez le dans les plus brefs délais si vous souhaitez figurer sur l'annuaire 2004 des Ecoles Françaises d'Équitation diffusé au Salon du Cheval de Paris en décembre



Affichez à la rentrée

Quand vous pénétrez dans un lieu ouvert au public et proposant différentes prestations vous avez l'habitude de chercher du regard les prix, les heures d'ouverture, la composition de l'équipe qui anime le lieu, etc...

Si vous décidez de pratiquer une activité de loisir musicale, artistique, sportive, vous chercherez à connaître les conditions pour la pratique d'un loisir dans la durée.

Pour que votre centre équestre soit lisible, voici les principales règles et les principaux supports pour mettre en place une communication claire vers les futurs cavaliers qui découvriront votre établissement à la rentrée prochaine.

Affichage obligatoire des prix

Le prix de toutes les prestations doit être affiché de façon visible pour le public. Le prix doit être indiqué toutes taxes comprises TTC. Le GHN tient à la disposition de ses membres une affiche type avec un mode d'emploi sur simple demande.

A l'heure ou au forfait ?

La définition exacte du mot forfait correspond à l'application d'une réduction sur le prix de l'heure.

Le prix à l'heure doit en principe être affiché. Le coût d'un forfait d'heures doit être également affiché afin que le consommateur puisse choisir entre ces deux systèmes.

Ce prix établi par forfait est valablement déterminé s'il est définitivement arrêté dès la conclusion du contrat ; par ailleurs il doit être un prix ni détaillé ni révisable.

Dans le cadre d'un contrat forfaitaire, le règlement intérieur du club peut tout à fait prévoir si vous le souhaitez qu'en aucun cas le forfait ne sera remboursable, même en cas de désistement. Cela signifie que si le consommateur n'utilise pas toutes les heures d'équitation qu'il avait forfaitairement acheté, l'établissement ne lui rembourse pas le restant.

Et ce quelque soit la cause de rupture du contrat, professionnelle ou médicale.*1

L'établissement propose uniquement le forfait

L'appellation « forfait » perd son sens puisqu'il ne peut pas être comparé au prix de l'heure. L'établissement peut

mettre en place un tarif à l'heure qui pourra également devenir le tarif « heure de passage », « heure d'essai ». Cette prestation à l'heure permettra la comparaison avec le forfait et devra comporter comme toute prestation une proposition d'assurance individuelle.

Stages

Si un cavalier paye une semaine de stage d'équitation à l'avance et qu'il annule sa réservation, le club n'est pas tenu de le rembourser. Et s'il n'a versé qu'un acompte, le club peut lui demander le paiement du solde au titre de dommages et intérêts.

Dans le cas où l'établissement annule le stage, il devra rembourser uniquement le montant de l'acompte.

Attention : si l'établissement a réclamé des arrhes, il devra rembourser deux fois ce montant s'il décide d'annuler.

Par contre, le cavalier ne pourra pas se faire rembourser le montant des arrhes s'il se dédit.

Pensions

L'affichage des prix doit correspondre à une prestation précise : la pension sera la partie hébergement de l'équidé, le dressage sera la partie travail de l'équidé.

Dans tous les cas, le contrat de pension devra correspondre à l'application des différents prix affichés.

Affichez les horaires d'ouverture

Dans la plupart des établissements, certaines périodes d'activité ne permettent pas de laisser le public entrer dans des conditions d'accueil et de sécurité suffisantes.

L'affichage des heures d'ouverture et de fermeture permet d'organiser cette situation clairement.

Si un accident survient en dehors des heures d'ouverture, par exemple un promeneur qui rencontre un problème au contact des équidés, vous pourrez prouver que le promeneur a commis une faute. A l'inverse, le rôle de surveillance permanente incombe à l'établissement pendant les heures d'ouverture.*2

📖 TEXTES DE REFERENCE 📖

📖 1 Tribunal d'instance de Paris - 12.12.00

📖 2 Cassation Civil 1er Avril 1999

Affichez un règlement intérieur

Le GHN tient à disposition de ses membres un modèle type de règlement intérieur à adapter à l'établissement. Ce règlement intérieur doit être affiché dans un lieu visible du public, il permet d'établir des règles de sécurité ou règles de conduite que chaque cavalier et chaque propriétaire devra respecter.

Besoin de contrats types ?

Contactez le GHN au 02.54.83.02.02 ou connectez vous sur le site www.ghn.com.fr.

Parmi plus 20 modèles de contrats, vous trouverez en particulier pour la rentrée :

Contrat de pension, règlement intérieur, modèle de contrat de vente, contrat de location d'un équidé par un établissement équestre à un client qui l'utilise à l'intérieur des locaux de l'établissement, contrat d'exploitation, convention de prêt à usage d'un équidé ou commodat, convention pour la location d'un cheval à un établissement équestre ; décharge limitative de responsabilité dans le cadre du transport des chevaux...

LES NOUVEAUX ADHÉRENTS EN JUIN

Aquitaine

■ ORAF, AS Ecuries de Noaillac, Buffandeau Maithe, Association Sportive Le Jestand, 33190, Noaillac, T 0556712217

Auvergne

■ ORAG, Ecurie Les Salverts, Adalberon Kari, Les Salverts, 03410, Domerat, T 0470066796

Bourgogne

■ ORAF, Semur Equitation, Gries Christiane, C/O Mme Remond 22 Grande Rue, 21140, Magny La Ville, T 0380972464

■ ORAF, ACE de Chevagny, Filhol Xavier, Centre Equestre, 71960, Chevagny Les Chevrieres, T 0385291073

■ ORAF, A S de Chevillon, Agogue Ludovic, Association Sportive Centre Equestre de Chevillon, 89120, Chevillon, T 0386735020

■ ORAG, Haras du Domaine de Jailly, Bruno Nathalie, Jailly, 58140, Gacogne, T 0386222822

Bretagne

■ ORAF, Les Galops du Coeur, Le Bihan Sylvie, Kerhoc, 22170, Lanrodec, T 0296326117

Centre Val de Loire

■ ORAF, Association Berry Concours, Bodard Michel Emeric, La Tour de Gireugne 3 Avenue de La Foret, 36250, St Maur, T 0254220311

Champagne Ardennes

■ ORAF, Les Ecuries d'Augeard, Rousseaux Nathalie, 25 rue du Chateau, 08240, Buzancy, T 0324305253

Corse

■ ORAG, Ranch Villata, Le Bras Marina, Ferrolaggiolo Bacca, 20144, Ste Lucie de Porto Vecchi, T 0684539814

Côte d'Azur

■ ORAF, Chevauchees du Val d'Entraunes, Audibert Micheline, Asso St Georges Villeneuveoise, 06470, Villeneuve d'Entraunes, T 0493800264

■ ORAF, A C E d'Argeville En Provence, Picasso Marina, Centre Equestre Bp 51, 06560, Valbonne, T 0493122111

Franche Comté

■ ORAF, Port Sur Saone Equitation, Mairey Thierry, Avenue de Ferrieres, 70170, Port Sur Saone, T 0384915184

Languedoc Roussillon

■ CLAG, Poney Club Municipal, Guerin Jeannine, Hotel de Ville, 34420, Villeneuve Les Beziers, T 0467399000

■ ORAG, Ranch St Jean, Bonnes Jean, Route de La Maire, 34410, Serignan, T 0467323888

Midi Pyrénées

■ CLAG, Rec Farm, de Corbigny Elisabeth, Bastonis, 09500, Mirepoix, T 0561688033

■ ORAF, S H Prateenne, Ullas Andre, Societe Hippique Route Nationale, 09160, Prat Bonrepaux, T 0561966056

■ ORAF, Bureau Guides Equestres Transpyreneens, Levoyer Laurent, Mairie, 09600, Dun, T 0561690199

■ ORAF, S H R Severagaise, Cousi Alphonse, Cafe Grousset Avenue Pasteur, 12150, Severac Le Chateau, T 0618289180

■ ORAF, S C H de Luchon, Guyraud Francis, Place Richelieu Chez M Guyraud Directeur Casin, 31110, Bagnères de Luchon, T 0561790359

■ ORAF, Le Petit Naviculaire du 81, Perringard Maya Killa, Les Graves, 82700, Montbartier, T 0563655944

Nord

■ ORAF, Amis du Cheval de Genech, Dorchie Aurelie, Association 202 Chemin Des Tourelles, 59242, Genech, T 0320845712

Normandie

■ ORAF, Cheval de France, Wittmer Lucien, 9 rue Jean Moulin, 27600, Gaillon, T 0232530049

■ ORAF, SH d'Offranville, Wadoux Philippe, Societe Hippique 21 rue Jongleuse, 76370, Greges, T 0614663348

Ile de France

■ ORAF, ACP de L Ecurie Des Peupliers, Moreau Jean Luc, 1 Route de Magny, 95420, Genainville, T 0134672453

Pays de la Loire

■ ORAF, S C H Les Platanes, Blanc Jean Claude, Societe de Concours Hippiques Avenue Antoine Louis, 44500, La Baule, T 0240603737

■ ORAG, Ferme Equestre, Desnos Yves, La Chevallerie, 72130, St Leonard Des Bois, T 0243972867

■ ORAG, C T E du Molier, Cartier Yannick, Centre de Tourisme Equestre Le Molier, 72600, Roullee, T 0243334648

Picardie

■ ORAG, Ecuries d'Ons En Bray, Freyermuth Laura, 1028 Route du Vivier Danger, 60650, Ons En Bray, T 0344800011

■ ORAG, Horse Nutrition, Badie Francois, 6 Route de St Riquier, 80150, Gapennes, T 0322283305

Poitou Charentes

■ CLAF, Association Marais En Selle, Ivens Michel, Rn 137 Le Marouillet, 17340, Yves, T 0546566796

Rhône Alpes

ORAF, Societe de Concours d'Astree, Gaillard Charles, Les Ecuries d'Astree Chateau de Montbrian, 01480, Messimy Sur Saone, T 0437553144

619 341 engagés au 31 juillet

Sources FFE Compet et SIF. Le tableau cumule les clôtures des semaines 23 à 26.

En concours SIF, les équipes sont comptabilisées pour le nombre de couples les composant.

		JUIL 2002	JUIL 2003	EVOLUTION	JANV-JUIL 2002	JANV-JUIL 2003	EVOLUTION
Concours	Amateur & Pro	275	298	8,36%	1 227	1 313	7,01%
	SHF	160	157	-1,88%	622	626	0,64%
	Total FFE Compet	332	354	6,63%	1 451	1 540	6,13%
	Club & Ponam	183	268	46,45%	2 007	2 377	18,44%
	ANPFS	71	41	-42,25%	297	251	-15,49%
	Total SIF	254	309	21,65%	2 304	2 628	14,06%
	TOTAL GÉNÉRAL	586	663	13,14%	3 755	4 168	11,00%
Epreuves	Amateur & Pro	2 060	2 018	-2,04%	8 510	8 680	2,00%
	SHF	708	925	30,65%	3 109	3 936	26,60%
	Total FFE Compet	2 768	2 943	6,32%	11 619	12 616	8,58%
	Club & Ponam	437	637	45,77%	11 383	13 127	15,32%
	ANPFS	320	209	-34,69%	1 412	1 222	-13,46%
	Total SIF	757	846	11,76%	12 795	14 349	12,15%
	TOTAL GÉNÉRAL	3 525	3 789	7,49%	24 414	26 965	10,45%
Engagés	Amateur & Pro	80 574	76 176	-5,46%	356 372	346 511	-2,77%
	SHF	22 057	19 474	-11,71%	97 300	97 504	0,21%
	Total FFE Compet	102 631	95 650	-6,80%	453 672	444 015	-2,13%
	Club & Ponam	11 067	15 697	41,84%	142 276	170 902	20,12%
	ANPFS	951	665	-30,07%	4 639	4 424	-4,63%
	Total SIF	12 018	16 362	36,15%	146 915	175 326	19,34%
	TOTAL GÉNÉRAL	114 649	112 012	-2,30%	600 587	619 341	3,12%
DONT CSO	Amateur & Pro	73 184	69 832	-4,58%	320 737	312 141	-2,68%
	SHF	20 636	17 494	-15,23%	90 998	89 664	-1,47%
	Total FFE Compet	93 820	87 326	-6,92%	411 735	401 805	-2,41%
	Club & Ponam	6 424	9 666	50,47%	107 405	125 527	16,87%
	ANPFS	916	619	-32,42%	4 394	4 189	-4,67%
	Total SIF	7 340	10 285	40,12%	111 799	129 716	16,03%
	TOTAL GÉNÉRAL	101 160	97 611	-3,51%	523 534	531 521	1,53%
DONT CCE	Amateur & Pro	3 449	2 725	-20,99%	15 667	15 676	0,06%
	SHF	898	1 021	13,70%	3 987	4 530	13,62%
	Total FFE Compet	4 347	3 746	-13,83%	19 654	20 206	2,81%
	Club & Ponam	1 361	1 550	13,89%	14 395	16 100	11,84%
	Total SIF	1 361	1 550	13,89%	14 395	16 100	11,84%
	TOTAL GÉNÉRAL	5 708	5 296	-7,22%	34 049	36 306	6,63%
	DONT DRE	Amateur & Pro	3 026	3 256	7,60%	16 698	16 728
SHF		356	543	52,53%	1 497	1 921	28,32%
Total FFE Compet		3 382	3 799	12,33%	18 195	18 649	2,50%
Club & Ponam		469	637	35,82%	5 357	6 826	27,42%
ANPFS		35	46	31,43%	245	235	-4,08%
Total SIF		504	683	35,52%	5 602	7 061	26,04%
TOTAL GÉNÉRAL		3 886	4 482	15,34%	23 797	25 710	8,04%

TABLEAU DE BORD DES LICENCES AU 10 JUILLET 2003

DÉPARTEMENTS - RÉGIONS	LICENCES 2003 AU 10 JUILLET					LICENCES 2002 AU 15 JUILLET			TAUX DE RENOUVELLEMENT		
	PONEY	CHEVAL	TOURISME	TOTAL	Rg	NB	%	Rg	Lic. 2002	%	Rg
67 Bas Rhin	3553	3356	1821	8730	12	8366	4,35%	44	8438	103,46%	31
68 Haut Rhin	1484	1965	1048	4497	42	4370	2,91%	59	4416	101,83%	53
Total Alsace	5037	5321	2869	13227	15	12736	3,86%	11	12854	102,90%	8
24 Dordogne	885	1491	732	3108	60	2913	6,69%	21	3034	102,44%	43
33 Gironde	4555	5219	689	10463	6	10296	1,62%	69	10437	100,25%	71
40 Landes	879	988	338	2205	73	2066	6,73%	20	2092	105,40%	20
47 Lot Et Garonne	548	1192	708	2448	68	2279	7,42%	16	2294	106,71%	10
64 Pyrenees Atlantiques	2030	2200	616	4846	38	4552	6,46%	23	4670	103,77%	27
Total Aquitaine	8897	11090	3083	23070	6	22106	4,36%	10	22527	102,41%	10
03 Allier	752	798	352	1902	77	2011	-5,42%	99	2051	92,74%	99
15 Cantal	637	558	342	1537	89	1618	-5,01%	98	1648	93,26%	98
43 Haute Loire	614	668	400	1682	83	1505	11,76%	5	1518	110,80%	5
63 Puy De Dome	1395	2053	743	4191	43	3904	7,35%	17	3961	105,81%	18
Total Auvergne	3398	4077	1837	9312	19	9038	3,03%	15	9178	101,46%	15
21 Cote D'Or	1300	3212	315	4827	39	4583	5,32%	31	4652	103,76%	28
58 Nièvre	366	624	358	1348	92	1308	3,06%	57	1334	101,05%	62
71 Saone Et Loire	1492	1598	673	3763	49	3470	8,44%	9	3547	106,09%	17
89 Yonne	1148	1480	535	3163	57	3043	3,94%	47	3151	100,38%	69
Total Bourgogne	4306	6914	1881	13101	16	12404	5,62%	4	12684	103,29%	6
22 Cote D'Armor	1792	1476	595	3863	47	3772	2,41%	65	3864	99,97%	73
29 Finistere	3103	2867	614	6584	20	6291	4,66%	41	6406	102,78%	39
35 Ille Et Vilaine	2349	2687	684	5720	26	5460	4,78%	40	5546	103,14%	36
56 Morbihan	2788	2312	405	5505	29	5108	7,77%	14	5237	105,12%	22
Total Bretagne	10032	9342	2298	21672	8	20631	5,05%	6	21053	102,94%	7
18 Cher	1325	1226	259	2810	62	2786	0,86%	76	2822	99,57%	74
28 Eure Et Loir	1747	1234	289	3270	55	3171	3,12%	56	3245	100,77%	66
36 Indre	1026	944	225	2195	75	2192	0,14%	83	2243	97,86%	83
37 Indre Et Loire	2470	2009	590	5069	35	4847	4,58%	43	4907	103,30%	34
41 Loir Et Cher	1775	1882	341	3998	46	3688	8,41%	11	3784	106,22%	15
45 Loiret	3036	1888	414	5338	33	5155	3,55%	52	5240	101,87%	52
Total Centre Val de Loire	11379	9183	2118	22680	7	21839	3,85%	12	22221	102,07%	11
08 Ardennes	890	840	377	2107	76	1977	6,58%	22	1982	106,31%	13
10 Aube	957	1054	194	2205	73	1960	12,50%	4	1978	111,48%	4
51 Marne	1710	1950	360	4020	45	3918	2,66%	63	3935	102,16%	48
52 Haute Marne	635	904	203	1742	81	1639	6,28%	24	1648	105,70%	19
Total Champagne Ardennes	4192	4748	1134	10074	18	9492	6,13%	3	9543	105,56%	2
20 Corse	782	985	525	2292	71	2173	5,48%	30	2214	103,52%	30
Total Corse	782	985	525	2292	23	2173	5,48%	5	2214	103,52%	4
06 Alpes Maritimes	2927	2233	639	5799	24	5355	8,29%	12	5432	106,76%	8
83 Var	2001	2584	673	5258	34	4834	8,77%	8	4951	106,20%	16
Total Cote D'Azur	4928	4817	1312	11057	17	10189	8,52%	1	10383	106,49%	1
25 Doubs	1510	1755	447	3712	50	3688	0,65%	79	3744	99,15%	77
39 Jura	424	985	366	1775	79	1717	3,38%	53	1733	102,42%	45
70 Haute Saone	929	608	181	1718	82	1638	4,88%	37	1665	103,18%	35
90 Territoire De Belfort	537	605	129	1271	94	1204	5,56%	29	1208	105,22%	21
Total Franche Comte	3400	3953	1123	8476	20	8247	2,78%	16	8350	101,51%	13
11 Aude	782	1013	643	2438	69	2402	1,50%	71	2431	100,29%	70
30 Gard	2647	2547	594	5788	25	5646	2,52%	64	5686	101,79%	54
34 Herault	2864	3057	1038	6959	19	6587	5,65%	28	6773	102,75%	40
48 Lozere	247	379	174	800	100	811	-1,36%	92	840	95,24%	95
66 Pyrenees Orientales	1161	1125	231	2517	66	2587	-2,71%	96	2617	96,18%	93
Total Languedoc Roussillon	7701	8121	2680	18502	11	18033	2,60%	18	18347	100,84%	19
19 Correze	757	1487	333	2577	65	2430	6,05%	27	2484	103,74%	29
23 Creuse	240	295	310	845	99	841	0,48%	81	921	91,75%	100
87 Haute Vienne	825	1152	681	2658	63	2734	-2,78%	97	2767	96,06%	94
Total Limousin	1822	2934	1324	6080	22	6005	1,25%	22	6172	98,51%	23
54 Meurthe Et Moselle	2797	3149	326	6272	22	5975	4,97%	35	6063	103,45%	32
55 Meuse	506	531	287	1324	93	1410	-6,10%	100	1415	93,57%	97
57 Moselle	2720	2965	490	6175	23	6078	1,60%	70	6116	100,96%	63
88 Vosges	1155	1722	215	3092	61	3139	-1,50%	93	3178	97,29%	85
Total Lorraine	7178	8367	1318	16863	13	16602	1,57%	21	16772	100,54%	20

TABLEAU DE BORD DES LICENCES AU 10 JUILLET 2003

DÉPARTEMENTS - RÉGIONS	LICENCES 2003 AU 10 JUILLET					LICENCES 2002 AU 15 JUILLET			TAUX DE RENOUELEMENT		
	PONEY	CHEVAL	TOURISME	TOTAL	Rg	nb	%	Rg	Lic. 2002	%	Rg
09 Ariège	454	403	170	1027	96	1098	-6,47%	101	1120	91,70%	101
12 Aveyron	518	900	339	1757	80	1795	-2,12%	94	1809	97,13%	87
31 Haute Garonne	2702	3850	876	7428	16	7074	5,00%	34	7252	102,43%	44
32 Gers	570	695	292	1557	88	1552	0,32%	82	1610	96,71%	89
46 Lot	580	450	218	1248	95	1227	1,71%	68	1241	100,56%	68
65 Hautes Pyrenees	538	906	176	1620	86	1599	1,31%	75	1584	102,27%	47
81 Tarn	1406	1286	622	3314	54	3255	1,81%	67	3347	99,01%	78
82 Tarn Et Garonne	740	739	153	1632	84	1351	20,80%	1	1441	113,25%	2
Total Midi Pyrenees	7508	9229	2846	19583	9	18951	3,33%	14	19404	100,92%	17
59 Nord	7635	8415	1619	17669	2	16792	5,22%	32	16939	104,31%	24
62 Pas De Calais	3851	3652	941	8444	13	8217	2,76%	61	8335	101,31%	59
Total Nord Pas de Calais	11486	12067	2560	26113	4	25009	4,41%	9	25274	103,32%	5
14 Calvados	2142	2761	674	5577	27	5636	-1,05%	89	5951	93,72%	96
27 Eure	3017	3466	757	7240	18	7136	1,46%	72	7465	96,99%	88
50 Manche	2267	2252	382	4901	37	4259	15,07%	3	4364	112,31%	3
61 Orne	1245	1476	793	3514	52	3312	6,10%	26	3458	101,62%	57
76 Seine Maritime	4622	4143	753	9518	7	9072	4,92%	36	9249	102,91%	37
Total Normandie	13293	14098	3359	30750	3	29415	4,54%	7	30487	100,86%	18
75 Paris	1568	5874	57	7499	15	7595	-1,26%	91	7628	98,31%	80
77 Seine Et Marne	6678	6111	1168	13957	3	14110	-1,08%	90	14225	98,12%	81
78 Yvelines	9263	8717	563	18543	1	17939	3,37%	54	18158	102,12%	49
91 Essonne	7412	4717	881	13010	4	12376	5,12%	33	12481	104,24%	25
92 Hauts De Seine	5847	3511	25	9383	8	9378	0,05%	84	9451	99,28%	76
93 Seine Saint Denis	1545	1029	22	2596	64	2348	10,56%	7	2358	110,09%	6
94 Val De Marne	3221	2322	22	5565	28	5408	2,90%	60	5410	102,87%	38
95 Val D'Oise	4244	3793	776	8813	11	8421	4,66%	42	8481	103,91%	26
Total Ile De France	39778	36074	3514	79366	1	77575	2,31%	19	78192	101,50%	14
44 Loire Atlantique	5045	3141	876	9062	10	8371	8,25%	13	8489	106,75%	9
49 Maine Et Loire	2559	2163	722	5444	30	5491	-0,86%	88	5564	97,84%	84
53 Mayenne	598	569	457	1624	85	1588	3,57%	50	1591	102,07%	50
72 Sarthe	1560	1491	323	3374	53	3401	-0,79%	87	3504	96,29%	91
85 Vendee	1304	1753	645	3702	51	3603	2,75%	62	3672	100,82%	64
Total Pays de la Loire	11066	9117	3023	23206	5	22434	3,44%	13	22820	101,69%	12
02 Aisne	2003	2579	783	5345	31	5223	2,34%	66	5276	101,31%	58
60 Oise	3520	4567	1153	9240	9	9171	0,75%	78	9304	99,31%	75
80 Somme	2404	1578	757	4739	40	4603	2,95%	58	4682	101,22%	61
Total Picardie	7927	8724	2673	19324	10	18997	1,72%	20	19262	100,32%	21
16 Charente	975	1848	337	3160	59	3116	1,41%	73	3135	100,80%	65
17 Charente Maritime	1516	2839	990	5345	31	5271	1,40%	74	5345	100,00%	72
79 Deux Sevres	1198	1240	759	3197	56	2949	8,41%	10	3000	106,57%	11
86 Vienne	1101	1454	606	3161	58	3136	0,80%	77	3204	98,66%	79
Total Poitou Charentes	4790	7381	2692	14863	14	14472	2,70%	17	14684	101,22%	16
04 Alpes Haute Provence	980	342	152	1474	90	1418	3,95%	46	1455	101,31%	60
05 Hautes Alpes	378	604	389	1371	91	1403	-2,28%	95	1424	96,28%	92
13 Bouches Du Rhone	5106	4724	878	10708	5	10739	-0,29%	85	10932	97,95%	82
84 Vaucluse	2869	1480	338	4687	41	4492	4,34%	45	4462	105,04%	23
Total Provence	9333	7150	1757	18240	12	18052	1,04%	23	18273	99,82%	22
01 Ain	2610	3002	730	6342	21	5888	7,71%	15	5969	106,25%	14
07 Ardeche	1242	681	583	2506	67	2419	3,60%	49	2462	101,79%	55
26 Drome	1606	1259	965	3830	48	3809	0,55%	80	3938	97,26%	86
38 Isere	3683	2447	1255	7385	17	7049	4,77%	39	7147	103,33%	33
42 Loire	2778	1492	765	5035	36	4860	3,60%	48	4906	102,63%	42
69 Rhone	3174	3489	1328	7991	14	7717	3,55%	51	7808	102,34%	46
73 Savoie	875	1045	453	2373	70	2265	4,77%	38	2333	101,71%	56
74 Haute Savoie	1873	1646	659	4178	44	3935	6,18%	25	4069	102,68%	41
Total Rhone Alpes	17841	15061	6738	39640	2	37942	4,48%	8	38632	102,61%	9
971 Guadeloupe	469	450	90	1009	97	856	17,87%	2	888	113,63%	1
972 Martinique	421	448	51	920	98	860	6,98%	19	865	106,36%	12
973 Guyane	158	309	87	554	101	536	3,36%	55	543	102,03%	51
974 Réunion	1259	734	287	2280	72	2058	10,79%	6	2117	107,70%	7
98 Nouvelle Calédonie	1065	599	119	1783	78	1664	7,15%	18	1771	100,68%	67
99 Etranger	385	1184	3	1572	87	1581	-0,57%	86	1629	96,50%	90
Total Etranger DOM - TOM	3757	3724	637	8118	21	7555	7,45%	2	7813	103,90%	3
TOTAL GENERAL	199831	202477	53301	455609		439897	3,57%		447139	101,89%	

■ **Affaire: N° 84 : FFE c/Nicole VITAL, Présidente de l'Ex Ligue Centre Val de Loire**

Vu les mémoires et observations présentées par Madame Nicole VITAL, représentée par Maître GUETTARD, Vu les observations de Maître PARIS, pour la FFE, Considérant que la Présidente de la FFE, ainsi que Madame Nicole VITAL ont fait appel de la décision de la Commission de 1^{ère} instance du 15 janvier 2003, condamnant Madame Nicole VITAL, en tant que Présidente de l'ex Ligue Centre Val de Loire de la DNSE à 3 ans d'interdiction de licence pour non-transfert d'actifs lors de la fusion de l'ex ligue avec le CRE.

Sur la Procédure :

Considérant que la désignation de Monsieur François ALBERTINI en tant que rapporteur en 1^{ère} instance n'entache pas la décision de partialité, Considérant que les modifications d'intitulé de la saisine ne porte aucun changement aux faits reprochés, le numéro de l'affaire étant en outre le même, Considérant que l'inobservation des délais mentionnés par le règlement intérieur de la FFE n'a pas un caractère substantiel et n'est pas soumis à une quelconque sanction juridique, Considérant que la date de l'audience de 1^{ère} instance a bien été indiquée à Madame Nicole VITAL dans les conditions de l'article 52 du règlement intérieur (annexe règlement disciplinaire).

Sur le fond :

Considérant que le traité de fusion absorption DNSE-FFE n'a pas eu pour objet ou pour effet de réviser les statuts de la ligue Centre Val de Loire ; que ceux-ci s'imposaient toujours au moment de l'assemblée générale extraordinaire du 21 mars 2001 adoptant les modifications instituant un changement d'objet.

Considérant que, par conséquent, la ligue prise en la personne de sa Présidente de l'époque a manqué à l'obligation d'obtenir l'agrément de l'instance fédérale nationale compétente (article 22 des statuts de la Ligue) ; qu'il importe peu que cette instance soit la DNSE ou la FFE, cette dernière étant entrée dans les droits de la DNSE.

Considérant que la Commission, ne retient pas le grief de captation d'actifs à titre personnel par la Présidente de la Ligue,

Considérant qu'en initiant et favorisant une modification statutaire illicite, la Présidente de la Ligue a commis une

faute disciplinaire dans l'exercice de ses fonctions, que cette faute est particulièrement grave dans la mesure où elle a porté atteinte à l'édifice fédéral, Considérant cependant qu'il n'y a pas lieu de confondre les sanctions.

Par ces motifs :

Réforme la décision de la Commission Juridique et Disciplinaire de 1^{ère} instance et condamne Madame Nicole VITAL, ès qualité, à 2 ans de suspension de licence à compter du 1^{er} juin 2003.

■ **Affaire n°70 : FFE c/ DOMINIQUE BENTEJAC**

Vu la proposition de conciliation de la conférence des conciliateurs du CNOSF en date du 17 janvier 2003

Vu les autres pièces du dossier.

Convocations de MM de LAPEYRIERE et BENTEJAC

La Commission, après avoir pris connaissance du dossier présenté par le représentant de la Fédération chargé de l'instruction, M. Emmanuel PHILLIPS. La Commission, après avoir entendu les observations de M. BENTEJAC et de son avocat,

Considérant que la FFE a, le 13 février 2003, accepté la proposition de conciliation émanant de la conférence des conciliateurs du CNOSF ;

Considérant qu'il appartient par conséquent à la commission disciplinaire et juridique d'appel de réexaminer le dossier de M. BENTEJAC ;

Considérant que M. BENTEJAC fait grief à la décision de première instance d'avoir violé diverses règles de procédures ;

Considérant cependant que la saisine du rapporteur de la commission de première instance par la présidente de la FFE, le 18 juin 2002, constitue une décision de déclenchement des poursuites ; que le fonctionnement de la commission de première instance a respecté les lois et règlements en vigueur, notamment du point de vue de l'obligation d'impartialité ; que l'audition de témoins par la commission n'est pas de nature à remettre en cause la régularité de la procédure, dès lors que ces personnes n'ont pas participé au délibéré ; que M. BENTEJAC a été régulièrement convoqué à l'audience et que le report de celle-ci n'est pas automatique ; qu'enfin la décision de première instance est suffisamment motivée ;

Considérant que M. BENTEJAC fait grief à la décision de première instance de lui avoir infligé des sanctions illicites et disproportionnées ;

Considérant que l'art. 73 du règlement intérieur de la FFE (annexe règlement disciplinaire) mentionne l'élimination d'un concours au titre des sanctions ; qu'en outre, l'interdiction de participer à des concours sur le territoire national résulte de la suspension temporaire de licence de compétition, également mentionnée par l'art. 73 ; que dès lors la commission disciplinaire de première instance a respecté le principe de légalité des peines ;

Considérant que lors du concours ARCHACON II des 1^{er} et 2^{ème} juin 2002, M. BENTEJAC a effectué un geste extrêmement grossier à l'encontre de spectateurs qui, durant le parcours, avaient manifesté leur mécontentement à voir M. BENTEJAC faire usage de sa cravache ; qu'un tel geste, dont la portée insultante et grossière, ne pouvait échapper à personne, et notamment pas à M. BENTEJAC, est en contradiction totale avec la déontologie du sport, et notamment à l'esprit sportif, que les fédérations sportives titulaires de la délégation ministérielle doivent promouvoir et faire respecter ; que la violence, même verbale ou symbolique, constitue une atteinte aux devoirs qui s'imposent aux licenciés fédéraux ; que cette violence est particulièrement préjudiciable à l'image des sports équestres lorsqu'elle s'exerce à l'encontre du public et qu'elle émane d'un cavalier titulaire d'une licence professionnelle, dans la mesure où celui-ci doit être un exemple pour les autres compétiteurs ; qu'enfin, le fait d'effectuer un tel geste au terme d'un parcours et dans l'enceinte de compétition confère aux actes de M. BENTEJAC un caractère très grave

Considérant que ces faits ont été sanctionnés en première instance par une suspension de la licence fédérale de M. BENTEJAC pour une durée de trois ans dont dix-huit mois avec sursis, une interdiction de participer à des concours sur le territoire national pendant dix-huit mois et la disqualification de l'ensemble des épreuves du concours litigieux ;

Considérant toutefois que l'article 73 al. 5 du règlement intérieur de la FFE (annexe règlement disciplinaire) dispose que " le sursis total ou partiel ne peut être accordé qu'en cas de première suspension et par décision spécialement motivée " ; que le dossier fait apparaître que M. BENTEJAC a par le passé fait l'objet d'une suspension de trois mois pour des faits de dopage, en application d'une décision de la commission

juridique et disciplinaire du 21 novembre 1995 ; que ces faits sont contraires à l'honneur et à la probité et ne sont donc pas susceptibles d'être amnistiés que par conséquent, la commission juridique et disciplinaire de 1^{ère} instance ne pouvait accorder le bénéfice du sursis partiel à M. BENTEJAC ; qu'il convient donc d'annuler la décision de première instance du 22 juillet 2002 ;

Considérant qu'il incombe à la commission disciplinaire d'appel de trancher le fond du litige ;

Considérant la gravité des faits reprochés à M. BENTEJAC, qui portent atteinte à l'éthique sportive ainsi qu'à l'image des sports équestres, il convient de prononcer la suspension de la licence de compétition de M. BENTEJAC pour une durée de huit mois et de le disqualifier de l'ensemble des épreuves du concours d'ARCHACON II des 1^{er} et 2^{ème} juin 2002 ;

Par ces motifs ;

Décide l'annulation de la décision de la commission juridique et disciplinaire de 1^{ère} instance du 22 juillet 2002 ; Condamne M. BENTEJAC à une suspension de sa licence de compétition pour une durée de huit mois ferme à compter du 1^{er} juin 2003 avec interdiction de participer à des concours sur le territoire français pendant cette période et de le disqualifier de l'ensemble des épreuves du concours d'ARCHACON II DES 1^{er} et 2^{ème} juin 2002.

■ **Affaire n°81: M. S. LEDUC (Président du Concours) / M. Lionel ESCOUBES**

(LFC PRO2 n° 0325203H), CSO de Braud St. Louis du 30/08 au 01/09/02 (n° 200233057)

Vu l'appel formé par la Présidente de la FFE

Convocation de MM LEDUC, SCHMITT et ESCOUBES,

La Commission, après avoir pris connaissance du dossier présenté par le représentant de la Fédération chargé de l'instruction, M. Emmanuel PHILLIPS. La Commission, après avoir entendu M. ESCOUBES,

Considérant que, lors du concours de CSO de Braud St. Louis, le 30/08/2002, le jury a prononcé l'exclusion de M. Escoubes, cavalier Pro 2 et lui a infligé un avertissement, pour avoir porté un coup de tête au président du concours ;

Considérant que la commission juridique et disciplinaire de 1^{ère} instance de la FFE a, par la décision faisant l'objet du

présent appel, condamné M. Escoubes à une suspension de licence pour douze mois, dont six mois avec sursis à compter du 1er mars 2003;

Considérant que la réalité des violences n'est pas niée par M. Escoubes, qui s'est emporté après que le président du concours ait attaché son chien, en liberté dans l'enceinte du concours ; qu'il ne résulte cependant pas des éléments du dossier que le coup porté par M. Escoubes soit à l'origine d'une fracture;

Considérant néanmoins que la violence à l'égard des organisateurs d'une compétition sportive est totalement incompatible avec les valeurs déontologiques que l'ensemble des participants doit respecter; que l'intensité de la réaction de M. Escoubes ne saurait être justifiée par l'attitude du président du concours, dont la mission principale est de veiller au respect des conditions de sécurité dans l'enceinte de la compétition, notamment en interdisant la circulation libre des chiens;

Considérant, dès lors, que c'est à bon droit que la commission juridique et dis-

ciplinaire de 1ère instance de la FFE a prononcé les sanctions susmentionnées;

Par ces motifs :

Décide la confirmation de la suspension de licence pour douze mois, dont six mois avec sursis à l'encontre de M. ESCOUBES pour violences physiques à l'encontre du Président du Concours à compter du 1er juin 2003.

■ **Affaire: N° 75 : M. R ADENOT (Près. De Jury) Ch. LEMARRE**

CCE de Moulins Coulandon du 25 au 26/04/02 N° 20020311

Considérant, les décisions de Monsieur Robert ADENOT, Président de Jury du CCE de MOULINS et la requête du Président du C.R.E.Auvergne dans sa lettre du 29 mai 2002 contre M. Ch. LEMARRE pour substitution de chevaux.

Vu l'appel de la Présidente de la FFE en date du 28 novembre 2002,

La Commission, après avoir pris connaissance du dossier présenté par le représentant de la Fédération chargé de l'instruction,

La Commission, après avoir entendu

M. Christophe LEMARRE, Mme DEAL et les témoignages de Messieurs Robert ADENOT, François BELZ et Xavier GUIBERT,

Considérant que lors du CCE de Moulins du 25 avril 2002, le Président du Jury a constaté que Monsieur LEMARRE ne montait pas le cheval JUST RIGHT IDEAL régulièrement engagé et avait procédé à une substitution de cheval. Sa monture n'étant pas identifiée,

Considérant que lors du CCE de Moulins du 25 avril 2002, le Président du Jury a constaté que Monsieur LEMARRE ne montait pas le cheval JUST RIGHT IDEAL régulièrement engagé et avait procédé à une substitution de cheval. Sa monture n'étant pas identifiée,

Considérant que Monsieur Christophe LEMARRE reconnaît et assume les faits,

Considérant que la Commission Juridique et Disciplinaire de 1ère instance a condamné Monsieur LEMARRE à 3 mois de suspension de licence, dont 2 mois avec sursis,

Considérant que la Commission Juridique et Disciplinaire d'Appel a été

saisie par la Présidente de la FFE,

Considérant que Monsieur LEMARRE reconnaît les faits et ne semble pas en apprécier la gravité,

Considérant pourtant que la substitution de cheval est une faute des plus graves au regard de la loyauté des compétitions, des règlements sanitaires et zootechniques auxquels le règlement général des compétitions renvoie, non-obstant le modeste niveau de la compétition en cause, il convient d'aggraver en appel la sanction prononcée à l'encontre de Monsieur LEMARRE.

Par ce motif :

Réforme la décision de la Commission Juridique et Disciplinaire de 1ère instance et prononce à l'encontre de Monsieur LEMARRE une suspension de licence de compétition d'une durée de 1 an à compter du 1er juin 2003, dont 6 mois avec sursis ; son déclassement dans l'épreuve n°3 du CCE de Moulins du 25 avril 2002 avec son cheval FIDJI DES SALVERTS ; et le condamne au paiement d'une amende de 200 €.

■ **Affaire n°87/2002 - FFE c/M.**

Jean-Patrick RAMILLON, président de la FRETE et FRETE

Vu l'appel formé par la Présidente de la FFE,

Convocation de MM Ramillon et Aguétant,

La Commission, après avoir pris connaissance du dossier présenté par le représentant de la Fédération chargé de l'instruction, M. Emmanuel PHIL-LIPS.

La Commission, après avoir entendu MM. Ramillon, assisté de Maître Mery, et Aguétant

Considérant que la commission disciplinaire de 1ère instance a prononcé des sanctions à l'encontre de la FRETE, association affiliée à la FFE et de M. Ramillon, président de la FRETE et licencié à la FFE ;

Considérant que la commission disciplinaire de 1ère instance ne pouvait prononcer la radiation de la FFE de la FRETE dans la mesure où l'art. 9 du règlement intérieur de la Fédération dispose qu'il appartient au Bureau fédéral de proposer au Comité directeur de retirer l'affiliation d'une association ; que l'existen-

ce de cette procédure spécifique empêche que les commissions disciplinaires puissent édicter de telles mesures ; que par conséquent la commission de 1ère instance était incompétente pour décider de radier la FRETE, ce qui revenait à lui retirer son affiliation ;

Considérant qu'en l'état actuel du dossier, il n'apparaît pas que M. Ramillon ait personnellement commis des agissements constitutifs d'une faute disciplinaire ;

Par ces motifs :

Annule la décision de la commission de 1ère instance du 25 février 2003.

■ **Affaires n°89/1/2003 et 90/2/2003 - Nicole FLAMBARD c/ Mme Florence CASTEL-ESCOFFIER et Mme Florence CASTEL-ESCOFFIER c/ organisateur des finales départementales des Yvelines Ponam 2003**

Vu le règlement des compétitions club et ponam 2003

Vu l'appel formé Mme Castel-Escoffier et l'appel incident formé par la Présidente de la FFE

Convocation de Mmes Flambard et Castel-Escoffier et de M. Dénarnaud

La Commission, après avoir pris connaissance du dossier présenté par le représentant de la Fédération chargé de l'instruction, M. Emmanuel PHIL-LIPS.

La Commission, après avoir entendu Mmes Flambard et Castel-Escoffier, leurs conseils, ainsi que leurs témoins et experts cités par eux.

Considérant que les affaires n°89/1/2003 et 90/2/2003 ont trait à des faits survenus lors d'un seul et même concours ; qu'il convient donc de les traiter par une seule décision ;

Considérant que saisie d'une plainte émanant de Mme Flambard, Présidente des finales départementales des Yvelines, le 9 mars 2003, la commission disciplinaire fédérale de 1ère instance a condamné Mme Castel-Escoffier à une suspension de licence de dirigeante et de compétitions pour une durée de deux ans pour avoir perturbé le déroulement du concours et avoir verbalement agressé Mme Flambard ;

Considérant cependant que la commis-

sion a sursis à statuer sur d'éventuels coups portés par Mme Castel-Escoffier, dans l'attente d'une décision de la juridiction répressive ; une plainte ayant été déposée par Mme Flambard à la Gendarmerie le 9 mars 2003 ;

Considérant que, par deux autres décisions du même jour, la commission de 1ère instance a rejeté les réclamations effectuées par Mme Castel-Escoffier à l'encontre de l'organisation de la compétition organisée par M. Dénarnaud et de la décision de Mme Flambard de disqualifier la jeune Sandy Castel-Escoffier dans l'épreuve D1 Ponam, pour violation des règles relatives aux enrênements prohibés ;

Considérant que rien n'interdisait à la commission de 1ère instance de prendre plusieurs décisions, formellement distinctes pour régler les différents éléments du litige ;

Considérant que la Commission Régionale de Conciliation prévue par le règlement des concours club et ponam n'a pas été constituée par le Comité Régional d'Équitation d'Ile-de-France.

La Commission Juridique et Disciplinaire de 1ère instance était

dans l'impossibilité de saisir celle-ci avant de régler l'affaire.

Sur la décision n°03506-A.

Considérant qu'à l'audience Mme Castel-Escoffier déclare ne plus contester la décision 03506-A en tant qu'elle rejette pour irrecevabilité sa réclamation contre l'organisation générale des épreuves du concours ;

Sur la décision n°03506-B.

Considérant que Mme Flambard a, au titre de ses pouvoirs de présidente du jury de l'épreuve D1 poman, disqualifié Melle Sandy Castel-Escoffier, au motif qu'elle avait procédé à la détente de son poney avec des rênes allemandes, dont l'usage est interdit par l'art. 5.3 du règlement club et poman ;

Considérant qu'en prenant cette décision, Mme Flambard n'a pas commis d'erreur ni de faute ; qu'elle a correctement appliqué le règlement en fonction des éléments d'appréciation dont elle disposait, provenant notamment de membres de l'équipe d'organisation ; qu'elle était donc en droit de prendre une décision à l'encontre de Melle Castel-Escoffier ;

Considérant cependant qu'il ressort des divers témoignages présents dans le dossier que les circonstances demeurent incertaines ; que dans ces conditions, le doute doit en toute hypothèse profiter au concurrent ; que dès lors il doit être fait droit, contrairement à ce qu'a décidé la commission de 1ère instance, à la demande de Mme Castel-Escoffier visant à annuler la disqualification prononcée à l'encontre de sa fille dans l'épreuve D1 poman ;

Sur la décision n°030506-C et D.

Considérant que le président d'un jury de compétition doit adresser à la Fédération, dans un délai de 15 jours, un rapport relatant l'ensemble des faits susceptibles de constituer des fautes disciplinaires dont il aura eu connaissance durant un concours ; qu'en application de ces dispositions, Mme Flambard a régulièrement indiqué à la FFE les conditions dans lesquelles s'était déroulé certaines épreuves de la finale départementale Poman des Yvelines, le 9 mars 2003 ;

Considérant que Mme Castel-Escoffier reconnaît s'être emportée à plusieurs

reprises durant cette journée, notamment à l'annonce de la probable disqualification de sa fille dans l'épreuve D1 poman ;

Considérant que la violence à l'égard des cadres techniques bénévoles intervenant dans le cadre d'une compétition sportive est totalement incompatible avec les valeurs déontologiques que l'ensemble des participants, compétiteurs ou entraîneurs, doit respecter ; que le respect des règlements et décisions des présidents de jury est un élément fondamental de la compétition ; que l'agressivité ne saurait en aucun cas être un moyen de régler un litige ; que la qualité de représentant légal d'un mineur inscrit dans une épreuve n'autorise pas de tels débordements ;

Considérant qu'il convient de suivre la décision de la commission de 1ère instance quant au quantum de la radiation temporaire de licence ; mais que, compte tenu des circonstances de l'affaire et notamment de l'absence de condamnation antérieure de Mme Castel-Escoffier, il y a lieu de faire application du sursis partiel ;

Considérant cependant qu'un tel comportement agressif généralisé est intolérable de la part d'un éducateur sportif professionnel dont l'activité est tournée vers l'équitation sur poney, la commission disciplinaire d'appel condamne également Mme Castel-Escoffier au paiement d'une amende de 1524,49 € ;

Par ces motifs :

Confirme la décision de 1ère instance n°30506-A ;

Annule la décision de 1ère instance n°30506-B et prononce la réintégration de Sandy Castel-Escoffier à la 3e place de la D1 poman de la finale départementale des Yvelines 2003 ;

Réforme la décision de 1ère instance n°30506-C en ce qu'elle prononce la suspension ferme des licences de dirigeant et de compétition de Mme Castel-Escoffier pour une durée de deux ans ; Condamne Mme Castel-Escoffier à une radiation temporaire de sa licence fédérale pour une durée de deux ans, dont dix-huit mois avec sursis et au paiement d'une amende de 1524,49 € à compter du 31 juillet 2003.

SERVICES FFE

Boulogne

Bt E, Le Quintet, 81, avenue E. Vaillant. 92517 Boulogne Cedex

Lamotte

Parc Equestre. 41600 Lamotte

La Villette

9, bd Macdonald. 75019 Paris

Partenaires

SIF - 14490 Litteau

SIRE - Haras Nationaux. BP 3 19231 Arnac-Pompadour Cedex

Cabinet Pezant - BP 3032. 14017 Caen Cedex 2.

Editions Lavauzelle. BP 8. 87350 Panazol

Boulogne

FFE Direction générale T 01 58 17 58 17 F 01 58 17 58 00

FFE Vie Fédérale T 01 58 17 58 80 F 01 58 17 58 84

FFE DTN T 01 58 17 58 17 F 01 58 17 58 60

FFE Communication T 01 58 17 58 17 F 01 58 17 58 19

FFE Compet T 01 58 17 58 17 F 01 58 17 58 45

FFE Compet organisateurs T 01 58 17 58 54 F 01 58 17 58 10

Lamotte

FFE CLUB T 02 54 94 46 46 F 02 54 94 46 47

FFE Parc T 02 54 94 46 52 F 02 54 94 46 10

FFE DTN T 02 54 94 46 53 F 02 54 94 46 50

CNEFE T 02 54 94 46 14 F 02 54 94 46 18

GHN T 02 54 83 02 02 F 02 54 83 02 03

La Villette

FFE CNTE T 01 53 26 15 50 F 01 53 26 15 51

Partenaires

SIF T 02 31 51 21 10 Fax réservé cert. med. et autor. parent. : 02 31 51 21 15

SIRE - Haras Nationaux T 05 55 73 83 83 F 05 55 73 94 83 www.haras-nationaux.fr

PEZANT T 02 31 06 11 60 F 02 31 94 24 74 pezant@dia.oleane.com

LAVAUZELLE T 05 55 58 45 30 F 05 55 58 45 43 commercial@lavauzelle.com

vie.federale@ffe.com

dtn@ffe.com

communication@ffe.com

clients.ffecompet@ffe.com

bo.ffecompet@ffe.com

club@ffe.com

parc@ffe.com

fg.activnat@ffe.com

cnefe@ffe.com

ghn@wanadoo.fr

cnte@ffe.com

CONCOURS AMATEURS & PRO EN SEPTEMBRE 2003

Disc	Debut	Région	Catégories	Organisateur	N°	Cloture
AT	07 sept	PICARDIE 80 ST QUENTIN EN TOURMONTEI	Nat.Am 4	M. J.L. MEZARD Ferme de la Solitude 80120 ST QUENTIN EN TOURMONT T 03 22 25 77 81 / F 03 22 25 68 64	200380013	26/08/2003
AT	12 sept	CENTRE-VAL DE LOIRE 45 SULLY SUR LOIRE	National PRO	Mme SIMON FLEURY 76 bis rue Paul Bert 45500 GIEN T 02 38 67 98 49 / 06 83 85 03 02 F 02 38 05 10.03	200345023	02/09/2003
AT	13 sept	FRANCHE-COMTÉ 25 BESANSON GENEUILLE	EI Nat.Am 3	M. Dany LAURENT 4 rue de l'Enclos 25870 CUSSEY SUR L'OGNON T 03 81 57 73 35 F 03 81 57 73 35	200325013	02/09/2003
CE	06 sept	FRANCHE-COMTÉ 25 BESANSON GENEUILLE	EI Nat. PRO 2 Nat.Am 3	M. Dany LAURENT 4 rue de l'Enclos 25870 CUSSEY SUR L'OGNON T : 03 81 57 73 35 F 03 81 57 73 35	200325012	26/08/2003
CE	06 sept	CENTRE-VAL DE LOIRE 36 MEZIERES EN BRENNÉ	Nat. PRO 1 Nat. PRO 2 Nat.Am 4	Mme CHICHERY et M. DAUBORD 68 rue de la Résistance 36500 BUZANCAIS T 02 54 84 01 95 / 06 08 93 30 66 F 02 54 84 01 95	200336008	26/08/2003
CE	13 sept	POITOU - CHARENTES 16 COGNAC	CRE Nat.Am 3 Nat.Am 4	M. Christophe RICHALET Malassis 79190 LES ALLEUDS T 06 80 25 96 64 / 03.23.71.92.86 F 03.23.71.66.67	200316017	02/09/2003
CE	14 sept	PICARDIE 02 FERÉ EN TARDENNOIS		M. Michel FILLIETTE 3 rue de Mezy 02650 CREZANCY T 03 23 71 92 86	200302014	02/09/2003
DR	06 sept	NORD 59 FAUMONT	Nat.Am 3b	M. Philippe BLOMME 245 rue de l'Abbaye des Prés BP 401 59358 FAUMONT CEDEX T 03 20 59 26 83 / 03 20 59 26 83	200359060	26/08/2003
DR	06 sept	ALSACE 67 DBERSCHAEFFOLSHEIM	Nat.Am 3b	CRE Alsace 37 bd de la Victoire 67000 STRASBOURG T 03 88 36 82 / 03 88 25 69 59	200367047	26/08/2003
DR	07 sept	ILE DE FRANCE 77 JABLINES	Nat.Am 4	Mlle Anne PERRIN Centre Equestre 77450 JABLINES T 01 60 26.68.82 / 01 60 26 68 77	200377074	26/08/2003
DR	13 sept	POITOU - CHARENTES 16 COGNAC	CRE	M. Christophe RICHALET Malassis 79190 LES ALLEUDS T 06 80 25 96 64	200316019	02/09/2003
DR	13 sept	NORD 62 VERQUIGNEUL	Nat.Am 3b	Mme Catherine BRILLARD Association du Parc de la Loisme 8 rue Guy Mollet 62113 VERQUIGNEUL T 06 77 64 49.67	200362052	02/09/2003
DR	13 sept	ILE DE FRANCE 77 PAMFOU	Nat.Am 3a	M. Jean-Claude CHERET Parc de Chapuis 77830 PAMFOU T 01 64 31 81 74 / 06 08.57 55 29 F 01 64 31 88 39	200377031	02/09/2003
DR	27 sept	ILE DE FRANCE 77 FONTAINEBLEAU	CRE	CREIF 56 rue des Renaudes 75017 PARIS T 01 47.66.10.03 F 01.42.67.08.51	200377057	16/09/2003
EN	07 sept	NORD 62 LE SOUICH	PRE-NATIONAL	M. Jacques LALLEZ 9 rue d'Arras 62810 LE SOUICH T 03 21 04 31 72 / 06 88 16 09 94 F 03 21 04 31 72	200362045	26/08/2003
EN	14 sept	PROVENCE 04 GREOUX LES BAINS	JEUNES CHEVAUX INTER REGIONAL		200304005	
EN	14 sept	AQUITAINE 24 ROUFFIGNAC	PRE-NATIONAL	M. David FAUCON Sardin 24580 ROUFFIGNAC T 06 81 22.49 99 F 05 53 05 34 57	200324029	02/09/2003
EN	14 sept	BRETAGNE 56 HENNEBONT	PRE-NATIONAL	M. Claude LEBAUD Kermabo 56520 GUIDEL T 06 88 49 00 11 / 02 97 21 86 80	200356035	02/09/2003
EN	14 sept	BOURGOGNE 58 MICHAUGUES	PRE-NATIONAL	Mme M. KREMER Le Bourg 58420 BEAULIEU T 03 86 29 03.84 F 03 86 29 03 84	200358003	02/09/2003
EN	14 sept	ALSACE 67 DIEFFENBACH AU VAL	PRE-NATIONAL	M. Daniel METZGER 9 rte de Neubois 67220 DIEFFENBACH AU VAL T 03 88 57 60 78 F 03 88 57 63 09	200367041	02/09/2003
SO	06 sept	PICARDIE 02 SISSONNE	Nat. PRO 2 Nat.Am 3 Nat.Am 4	Ms. HUART - LEROUX - RAVAUX 3 rue de l'Eglise 02820 GOUDELANCOURT LES BERRIEU T 03 23 22 40 49	200302025	26/08/2003
SO	06 sept	COTE D'AZUR 06 ST CEZAIRE SUR SIAGNE	Nat. PRO 2 Nat.Am 3 Nat.Am 4 GP	M. D. CANDIDO C.E. de la Stèle 06530 ST CEZAIRE / SIAGNE T 06 12 58 90 45 / 06 11 59.86.54 F 04 93 60 22 50	200306020	26/08/2003
SO	06 sept	NORMANDIE 50 HAUTEVILLE LA GUICHARD	Nat. PRO 2 Nat.Am 3 Nat.Am 4	M. Grégory DEGUET La Heuserie 50570 HAUTEVILLE LA GUICHARD T 02 33 07 69.62 / 06.87.82.54 30	200350091	26/08/2003
SO	06 sept	LIMOUSIN 87 SAILLAT SUR VIENNE	Nat.Am 3 Nat.Am 4	M. Jean-Paul TOUCHARD 14 rue de Bas du Moulin 87920 CONDAT SUR VIENNE T 05 55 30 87.63 F 05 55 31 07 60	200387013	26/08/2003
SO	06 sept	BOURGOGNE 89 CHEVILLON	Nat. PRO 2 GP Nat.Am 3 Nat.Am 4	Mme Elise BOULAND Domaine Equestre de Chevillon 89120 CHEVILLON T 03 86 73 50 20 / 03 86 73 50 21	200389010	26/08/2003
SO	06 sept	ILE DE FRANCE 91 ORVEAU	Nat. PRO 2 Nat.Am 3 GPNat.Am 4 GP	Mme Danièle BERTHIER Route de la Ferté Alais 91590 ORVEAU T 01 64 57 58 77 F 01 69 90 19 56	200391035	26/08/2003
SO	07 sept	POITOU - CHARENTES 16 RUFFEC	Nat.Am 3 Nat.Am 4	M. Henry TEXIER Mairie de Ruffec 6 Impasse de l'Hopital 16700 RUFFEC T 05 45 31 01.75 / 05 45 31 09 00	200316031	26/08/2003
SO	07 sept	LANGUEDOC-ROUSSILLON 30 NIMES COSTIERES	Nat.Am 3 Nat.Am 4	M. Jean-François GARNIER C.E. des Costières Chemin de l'Hippodrome 30000 NIMES T 04 66 28 02.28 / 06.83.59.92.64	200330026	26/08/2003
SO	07 sept	FRANCHE-COMTÉ 90 CHEVREMONT	Nat.Am 3 Nat.Am 4	M. J.P. VAUCHEL route de Fontenelle 90340 CHEVREMONT T 03 84.58.04.37 / 06 07 43 12 44 F 03 84 58 04 37	200390006	26/08/2003
SO	13 sept	NORMANDIE 14 BAYEUX	Nat. PRO 2 Nat.Am 3 GPNat.Am 4 GP	M. Léon KOUIDER Le Petit Brandel 14400 MAISONS T 02 31 92 52 76 F 02 31 92 52 76	200314024	02/09/2003
SO	13 sept	POITOU - CHARENTES 16 COGNAC	CRE	M. Christophe RICHALET (CTR) Malassis 79190 LES ALLEUDS T 06 80 25 96.64	200316020	02/09/2003
SO	13 sept	POITOU - CHARENTES 79 NIORT	Nat. PRO 2	CHN Les Sources 400 route d'Aiffres 79000 NIORT T 05 49 28 28 28 F 05 49 28 28 20	200379019	02/09/2003
SO	13 sept	POITOU - CHARENTES 79 NIORT	Nat.Am 3 Nat.Am 4	CHN Les Sources 400 route d'Aiffres 79000 NIORT T 05 49 28 28 28 T 05 49 28 28 20	200379019	02/09/2003
SO	13 sept	ILE DE FRANCE 95 L'ISLE ADAM	Nat. PRO 2 GP Nat.Am 3 3 GPNat.Am 4 GP	M. Alain ROY 1 ter bd de la Saussaye 92200 NEUILLY SUR SEINE T 06 08 91 06.27	200395013	02/09/2003
SO	19 sept	AQUITAINE 33 BORDEAUX BASSENS	Nat. PRO 2 GP Nat.Am 3 Nat.Am 4	Mme Laurence DINARD 61 rue Moulerin 33530 BASSENS T 06 22 11 89 74	200333058	09/09/2003

CONCOURS AMATEURS & PRO EN SEPTEMBRE 2003

Disc	Debut	Région	Catégories	Organisateur	N°	Cloture
SO	19 sept	ILE DE FRANCE 78 LE PERRY EN YVELINES	Nat. PRO 1 Nat. PRO 2 Nat. Am 3 Nat. Am 4	Mme et M. HUREL Haras de Malvoisine 78720 SENLISSE T 01 30 52 14 63 / 06 81 16 71 70 F 01 30 52 14 63	200378046	09/09/2003
SO	27 sept	POITOU - CHARENTES 17 LA ROCHELLE	Nat. PRO 2 Nat. Am 3 Nat. Am 4	M. Alain BREAU Ferme St Mathurin 17220 LAJARNE T 05 46 44 32 34 F 05 46 45 23 51	200317031	16/09/2003
SO	27 sept	ILE DE FRANCE 77 NEMOURS LA BROUSSE VI	Nat. PRO 2 GP Nat. Am 3 Nat. Am 4	Mlle Cécile BAYLE 24 rue du Maquis La Brosse 77460 CHAINTREAUX T 01 64 45.08.60 / 06 08 75.96 64 F 01 64 45 08.60	200377071	16/09/2003
VO	14 sept	POITOU - CHARENTES 16 COGNAC	CRE	M. Christophe RICHLET Malassis 79190 LES ALLEUDS T 06 80 25 96 64	200316018	02/09/2003

SOMMAIRE DU BO DES CONCOURS AMATEUR & PRO 2003

BO FFE Compet N°25

C447 CFE/FFE Procédures
C448 Voltige Championnat d'Europe Open

BO FFE Compet N°26

C455 CFE Envoi horaires concours par mail ou par fax
C455 FFE/DTN Critères qualification CEI''/CEI''' Compiègne
C456 Challenge Groupama CSO Vauville 2003
C457 CRE Bourgogne Championnat dressage

CONCOURS FEI MONDE EN SEPTEMBRE 2003

Disc	DATES	LIEU	CATÉGORIE
ATT	5 sept-7 sept	Deurne NED	CAI-B 2-4
ATT	5 sept-7 sept	Topolciansky SVK	CAI-B 2-1
ATT	5 sept-7 sept	Unionville. PA USA	CAI-B
ATT	18 sept-21 sept	Haras de Jardy FR	CH-M-A-2
ATT	19 sept-21 sept	Gladstone, NJ USA	CAI-B
CCE	4 sept-7 sept	Burghley GB	CCI****
CCE	6 sept-7 sept	Himberg-Gutenhof AUT	CCI*/CIC*
CCE	11 sept-14 sept	Blenheim GB	CCI***
CCE	11 sept-14 sept	Waregem BEL	CIC**/*
CCE	13 sept-14 sept	Langenhagen GER	CIC*
CCE	13 sept-14 sept	Marktredwitz-Haag GER	CIC*
CCE	14 sept	Allerton Park	CIC**
CCE	16 sept-21 sept	Bazoges en Pareds FR	CCI**/*
CCE	18 sept-21 sept	Grosswaltersdorf GER	CCI*
CCE	18 sept-21 sept	Punchestown IRL	CH-EU-C (CCIO***)
CCE	19 sept-20 sept	Copper Meadows, Ramona, CA, USA	CIC**/*
CCE	20 sept-21 sept	Bologna ITA	CIC**/*
CCE	20 sept-21 sept	Goondiwindi, QLD AUS	CIC**/*/*
CCE	21 sept	Gatcombe GB	CIC**
CCE	25 sept-28 sept	Bialy Bor POL	CH-EU-YR-C/CIC**
CCE	26 sept-28 sept	Aalborg DEN	Nordic CH/CIC**/*
CCE	26 sept-28 sept	Benesov-Pecinov CZE	CIC*
CCE	26 sept-28 sept	Chase Creek, BC CAN	CCI**/*
CCE	26 sept-28 sept	Kreuth GER	CCI**/CIC*
CCE	27 sept-28 sept	Bologna ITA	CIC**/*
CSO	3 sept-6 sept	Moscow RUS	CSI(W)
CSO	3 sept	Adelaide Royal, SA AUS	CSI(W)
CSO	3 sept-7 sept	Spruce Meadows, AB CAN	CSIO****
CSO	4 sept-7 sept	Almaty KAZ	Cent.Asian.CH
CSO	4 sept-7 sept	Portimao POR	CSI***
CSO	5 sept-7 sept	Den Haag NED	CSI***
CSO	5 sept-7 sept	Vicenza ITA	CSI***
CSO	6 sept	Mallala, SA AUS	CSI(W) indoor
CSO	11 sept-14 sept	Devon, PA USA	CSI**(W)
CSO	11 sept-14 sept	Podebrady CZE	CSIO****W
CSO	11 sept-14 sept	Vilamoura POR	CSI***
CSO	12 sept	San Juan Capistrano, CA USA	CSI(W)
CSO	12 sept-14 sept	Amiens FR	CSI*
CSO	12 août-14 août	Arezzo ITA	CSIOP
CSO	12 août-14 août	Babenhausen GER	CSIYJ-A
CSO	12 sept-14 sept	Castres Fr	CSI*
CSO	12 sept-14 sept	Chernykhovsk RUS	CSI****
CSO	12 sept-14 sept	Dijon-Bonvaux FR	CSI*/CSIV-B
CSO	12 sept-14 sept	Istanbul TUR	CSIO****(W)

Disc	DATES	LIEU	CATÉGORIE
CSO	12 sept-14 sept	Jaskowo POL	CSIP-A
CSO	12 sept-14 sept	Le Mans (Botte d'or)	CSI***/CSIYJ-A/B/CSIch-b
CSO	12 sept-14 sept	Minsk BLR	CSI*
CSO	12 sept-14 sept	Pinerolo ITA	CSI***
CSO	14 sept	Adelaide, SA AUS	CSI-W
CSO	17 sept-21 sept	Birmingham HOYS GB	CSI***
CSO	17 sept-21 sept	Lexington, KY USA	CSI-W
CSO	18 sept-21 sept	Barcelona ESP	CSIO****
CSO	18 sept-21 sept	Cedar Valley, ON CAN	CSI(W)
CSO	18 sept-21 sept	Haras de Jardy FR	CSI****
CSO	19 sept-21 sept	Busto Arsizio ITA	CSI*
CSO	19 sept-21 sept	Firenze ITA	CSI***
CSO	19 sept-21 sept	Lezirias POR	CSI**
CSO	19 sept-21 sept	Moorsele BEL	CSI**
CSO	19 sept-21 sept	Pauzella SUI	CSI*
CSO	19 sept-21 sept	Pinerolo ITA	CSI*
CSO	19 sept-21 sept	St Amand Montrond FR	CSI*
CSO	20 sept	Los Angeles, CA USA	CSI-W
CSO	24 sept-27 sept	Zagreb CRO	CSIO****(W)
CSO	24 sept-28 sept	Del Mar, CA USA	CSI**(W)
CSO	25 sept	Melbourne Royal, VIC AUS	CSI(W)
CSO	25 sept-28 sept	Bangkok THA	CSI-W
CSO	25 sept-28 sept	Mauren LIE	CSI***
CSO	26 sept-28 sept	Barbizon (Botte d'Or) FR	CSIJ-A/B/CSIch B
CSO	26 sept-28 sept	La Bagnaiola ITA	CSI***
CSO	26 sept-28 sept	Riom FR	CSI*
CSO	29 sept-5 oct	Upper Marlboro, MD USA	CSI-W
DRE	3 sept-6 sept	Moscow RUS	CDI-W
DRE	5 sept-7 sept	Piber-Köflach AUT	CDI***
DRE	11 sept-14 sept	Halifax, MA USA	CDI***/CDIY
DRE	11 sept-14 sept	Mondorf-les Bains LUX	CDIO***/CDI*
DRE	12 sept-14 sept	Babenhausen GER	CDIYJ
DRE	19 sept-21 sept	Marianske Lazne CZE	CDI(W)
DRE	19 sept-21 sept	Saumur FR	CDI***
DRE	25 sept-28 sept	Devon, PA USA	CDI***/CDIY
END	6 sept	Florac(160 km) FR	CEI***
END	13 sept	Kreuth(120/80 km) GER	CEI**/*
END	13 sept	Campagne les Guines (140 km) FR	CEI***
END	20 sept	Dullstroom RSA	CEI***
END	20 sept	Neris les Bains (128 km) FR	CEI**
END	20 sept-21 sept	Punchestown (2x100 km) IRL	CH-EU-E
END	27 sept	Pratoni del Vivaro (120 km) ITA	CH-M-YR-J-E/CEI****
END	29 sept	Fontwell (2x80/80 km) GB	CEI***/**/CEIY**

CONCOURS CLUB & PONAM EN SEPTEMBRE 2003

Disc	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	Clot 12 h MINITEL	ENGT TERRAIN
DRE	06-sept	Alsace	E11 E21	Contacteur CRE. Engt 10/15 Eur.	CRE Alsace. Tel 03-88-38-08-82. Lieu: Oberschaeffolsheim (67). Champ Regional 1ere Serie. Reprises Club Imposees.	3279	29-août	NON
CSO	06-sept	Cote d'Azur	E2	Debut 8h30. Engt 12 Eur.	Centre Equestre de la Stele. 420 Chemin de la Stele. 06530 Cezanne sur Siagne. Tel 06-12-58-90-45.	3280	29-août	OUI
CSO	06-sept	Franche Comte	D1P D2P OP2	Contacteur club. Engt 16 Eur.	Cavaliers de la Vallee de l'Ognon Tel: 03-81-57-73-35. Lieu: Geneville (25).	3281	29-août	OUI
CSO	06-sept	Limousin	E3 E2 E1	Debut 17h. Engt 10 Eur.	Amicale Poney Cheval Vienne Gorre La Croix du Maine. 87720 Saillat sur Vienne. Tel 05-55-03-40-54. Epreuve E1 en nocturne.	3282	29-août	NON
DRE	07-sept	Alsace	E1L	Contacteur CRE. Engt 12 Eur.	CRE Alsace. Tel 03-88-38-08-82. Lieu: Oberschaeffolsheim (67). Champ Regional 1ere Serie. Reprise Libre en Musique.	3283	29-août	NON
CCE	07-sept	Alsace	E1 E2	Contacteur club. Engt 16 Eur.	SHU de la Thur. Rue de la Ferme. 68700 Cernay. Tel 03-89-75-47-80 Ordre: DRE cso cross.	3284	29-août	OUI
CCE	07-sept	Bretagne	E1	Contacteur club. Engt 17 Eur.	ACP La Muserolle 02-99-42-11-24. Lieu: La Ganchere. 35580 Goven. Rocade Renne -> Redon St Nazaire sortie Maure puis 1ere a droite. Soiree cavaliers le 6-9.	3285	29-août	OUI
CSO	07-sept	Cote d'Azur	E1	Debut 8h30. Engt 12 Eur.	Centre Equestre de la Stele. 420 Chemin de la Stele. 06530 Cezanne sur Siagne. Tel 06-12-58-90-45.	3286	29-août	OUI
Hunter	07-sept	Cote d'Azur	OP3 OP2 OP1	Debut 9h30. Engt 12 Eur.	Stade Equestre du Centaure. 04-94-59-85-98 / 06-75-00-29-11. Lieu: terrain municipal de Montferat (83). Depart par ordre croissant de taille avec justif..	3287	29-août	NON
CSO	07-sept	Franche Comte	D1P D2P OP2	Contacteur club. Engt 16 Eur.	Cavaliers de la Vallee de l'Ognon Tel: 03-81-57-73-35. Lieu: Geneville (25).	3288	29-août	OUI
CSO	07-sept	Franche Comte	E3 E+3 E2 E+2 E1 E+1	Debut 9h. Engt 12 Eur.	Ecuries du Chanois. 70170 Port sur Saone. Tel: 03-84-91-51-84.	3289	29-août	OUI
CSO	07-sept	Limousin	E3 E2 E1	Debut 10h. Engt 10 Eur.	Amicale Poney Cheval Vienne Gorre La Croix du Maine. 87720 Saillat sur Vienne. Tel 05-55-03-40-54.	3290	29-août	NON
CCE	07-sept	Picardie	B1P B2P B3P B3	Contacteur club. Engt 20 Eur.	Poney Club. 11 rue Beauregard. 80440 Nanteuil le Haudouin. Tel: 03-44-88-00-18.	3291	29-août	NON
CSO	07-sept	Picardie	D1P C1P B1P B2P B0I C2P C0I D2P D0I D3P C3P B3P A1 A2 B3 OP3 OP2 OP1 E2 E1	Contacteur club. Engt 10/11 Eur	Ecuries d'Ons en Bray. 1028 rue du Vivier Danger. RN 31. 80650 Ons en Bray. Tel 06-15-36-05-41.	3292	29-août	OUI
DRE	07-sept	Rhone Alpes	E2I E1I	Debut 8h30. Engt 13 Eur.	La Belle Errance. Guy Agnetta. Veysieres. 74350 Cernex. Tel: 04-50-44-01-12. Reprises Club Imposees.	3293	29-août	OUI
CSO	07-sept	Rhone Alpes	E2 E3 E1	Debut 8h. Engt 15 Eur.	Association Ecuries des Frene. Z.A Les Niollets. 74140 Douvaine. Tel 06-85-71-35-95. Champ Regional.	3294	29-août	NON
CSO	13-sept	Aquitaine	E2	Debut 12h. Engt 11 Eur.	C E du Bearn. Tel 05-59-32-14-41. Lieu: Plaine des Sports. 64140 Lons.	3295	05-sept	NON
CSO	13-sept	Bourgogne	D1P C1P B1P D2P C2P B2P GP1	Debut 12h30. Engt: 12/15/42 E.	Cluny Sport Poney. Haras National 2 Rue Porte des Pres. 71250 Cluny 06-82-18-60-42. Boxes a reserver: 55 Eur. Grand Prix 13 et 14-9.	3296	05-sept	OUI
CSO	13-sept	Lorraine	OP3P B2P C2P D2P B1P C1P D1P E2 E1	Debut 14h. Engt 20 Eur.	S H U Mont Dragon. Rue de Guise. 57600 Forbach. Tel 03-87-85-12-43	3297	05-sept	OUI
CCE	13-sept	Normandie	GP D1E C1E B1E B2P C2P D2P	Engt 15,24/22,87/38, 11 Eur.	Haras du Pin. 61310 Le Pin au Haras. Tel: 02-33-12-16-17. Boxes a louer 50 Eur chq ordre HPCE. Concours 13 et 14-9.	3298	05-sept	NON
CSO	13-sept	Pays de la Loire	GP1	Contacteur club. Engt 45 Eur.	Ass des Bouleries 02-43-89-66-93. Lieu: Le Mans Boulerie Jump 13. Boxes a reserver: 45/65 Eur par courrier avec reglement. Grand Prix 13 et 14-9.	3299	05-sept	NON
CSO	14-sept	Aquitaine	E1	Debut 11h. Engt 11 Eur.	C E du Bearn. Tel 05-59-32-14-41. Lieu: Plaine des Sports. 64140 Lons.	3300	05-sept	NON
CSO	14-sept	Bourgogne	E3 E2 E1	Contacteur club. Engt 12 Eur.	Carrousel de la Varaude. Es Echezeaux. 21110 Izeure. Tel 03-80-29-76-68.	3301	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Bourgogne	B1P C1P D1P D2P C2P B2P	Debut 8h. Engt 12/15 Eur.	Cluny Sport Poney. Haras National 2 Rue Porte des Pres. 71250 Cluny Tel 06-82-18-60-42. Boxes a reserver par tel: 55 Eur 06-84-82-46-31 Pascaline Grillot.	3302	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Bourgogne	OP3 A1 A2 OP2 D3P B1 OP1 B2P B0I C2P C0I D2P D0I	Debut 9h. Engt 11 Eur.	Club Hippique de Clairis. Domaine de Clairis. 89150 Savigny sur Clairis. Tel 03-86-86-31-33.	3303	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Centre Val de Loire	OP3 OP2 OP1 A2 A1 D2P C2P B2P D1P C1P B1P OP3P	Contacteur club. Engt 10 Eur.	Les Ecuries du Moulin. 2 Place St Jean. 28500 Ecluzelles. 02-37-62-01-10 / 06-71-45-27-28. Horaires a la cloture.	3304	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Centre Val de Loire	OP1 D1 D3P OP3P OP3 A2 A1 C1P D1P D2P C2P B2P	Contacteur club. Engt 11/12 E.	C E des Broses. La Petite Brosse 45720 Coullons. 02-38-29-20-16.	3305	05-sept	OUI
CCE	14-sept	Champagne Ardennes	OP3P B2P E2 C2P D2P	Contacteur club. Engt 20 Eur.	Poney Club de Vireux. Clos de Jamotine. 08320 Vireux Wallerand. Tel 03-24-41-64-64.	3306	05-sept	NON
Attelage	14-sept	Franche Comte	ATT2 A2-1 AT-1 A4-1	Contacteur club. Engt 16 Eur.	Cavaliers de la Vallee de l'Ognon Tel: 03-81-57-73-35. Lieu: Geneville (25). Horaires a la cloture.	3307	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Franche Comte	E2 E3 E1	Debut 8h. Engt 12 Eur.	Equitation Passion JP Vauchel rte de Fontenelle. 90340 Chevremont. 03-84-58-04-37 / 06-07-43-12-44.	3308	05-sept	NON
CSO	14-sept	Languedoc Roussillon	E3 OP3P B2P C2P D2P E2 E1	Debut 14h. Engt 10 Eur.	Ecuries d'Estagel. Dom de l'Etang d'Estagel. 30800 Saint Gilles. Tel: 04-66-01-93-88.	3309	05-sept	OUI
DRE	14-sept	Languedoc Roussillon	E3I E2I E1I	Debut 8h. Engt 10 Eur.	Ecuries d'Estagel. Dom de l'Etang d'Estagel. 30800 Saint Gilles. Tel: 04-66-01-93-88. Reprises Imposees Club.	3310	05-sept	NON
CSO	14-sept	Lorraine	E2 E1	8h:E2 14h: E1. Engt 11 Eur.	Cavaliers de la Woivre. Tel: 03-29-87-37-77. Lieu: Ecuries de Bonzee. 55160 Bonzee. Classement par equipe sur place.	3311	05-sept	NON
CSO	14-sept	Lorraine	OP3P B2P C2P D2P B1P C1P D1P A1 A2 OP3 B1 C1 D1 E1 E2	Contacteur club. Engt 20 Eur.	S H U Mont Dragon. Rue de Guise. 57600 Forbach. Tel 03-87-85-12-43	3312	05-sept	OUI

CONCOURS CLUB & PONAM EN SEPTEMBRE 2003

DISC	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	Clot 12 h	ENGT
							MINITEL	TERRAIN
CSO	14-sept	Midi Pyrenees	C1 D1 C2 D2 C3 D3 C1P D1P C2P C0I D2P D0I C3P D3P	Contacteur club. Engt 10 Eur.	Country Club, Ferme Ranque Souque 12100 Millau. Tel: 05-65-61-28-75	3313	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Nord Pas de Calais	OP2 OP1 B2P C2P D2P	Contacteur club. Engt 10 Eur.	Ecole d'Equitation la Buterne, 71 rue du Pavé de la Chapelle. 59116 Houplines. 03-20-77-15-34, 06-60-02-48-35.	3314	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Nord Pas de Calais	B1 B1P C1 C1P D1 D1P E1 B2 C2 D2 E2 B2P B0I C2P C0I D2P D0I E3 OP3P	Debut 10h. Engt 10/12 Eur.	C E du Fort d'Aire, Fort Gassion, 62120 Aire sur la Lys. Tel 03-21-95-60-88.	3315	05-sept	OUI
DRE	14-sept	Ile de France	OP3I OP2I OP1I B1P C1P D1P B2P C2P D2P	Contacteur club. Engt 11/13 E.	Poney Club, 19 rue de Signets, 77260 Sammeron, 01-60-22-20-32. Reprises Club Imposees, Horaires a partir du 12-9.	3316	05-sept	OUI
DRE	14-sept	Pays de la Loire	E2I E1I	Contacteur club. Engt 11 Eur.	Ecuries de Kerdando, Route d'Herbignac, 44350 Guerande. 02-40-62-00-02, Reprises Club Imposees, Avec concours Gice Ama4	3317	05-sept	NON
CSO	14-sept	Picardie	E1 E2 D3P C3P B3P A1 A2 B2P C2P D2P D1P C1P B1P	Debut 9h. Engt 12 Eur.	Poney Club de la Roulotte, Rue du Marais, 80160 Conty. Tel 03-22-41-26-57.	3318	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Poitou Charentes	B2 C2 D2 E2 E3 B1 C1 D1 E1	Contacteur CDE. Engt 11 Eur.	CDE Charente, Tel 05-45-96-88-48, Lieu: Haras du Bouquet, 16170 St Cybardeaux.	3319	05-sept	OUI
Pony G.	14-sept	Poitou Charentes	PG3 PA3 PG2 PA2 PG1 PA1 SG2	Contacteur club. Engt 24 Eur.	Poney Club Le Loup Garou, Tel 05-49-29-04-04, Lieu: St Sauvant (79).	3320	05-sept	OUI
CSO	14-sept	Rhone Alpes	OP2 OP1 OP3	Debut 8h. Engt 12 Eur.	Jumenterie de Combelouve, 04-76-72-38-40, Lieu: domaine de Pelissiere, Varcas (38), A51 -> Sisteron -> sortie 12 Vif -> RN75 (terrain entre Varcas et Vif).	3321	05-sept	OUI
DRE	20-sept	Alsace	OP3I OP2I OP1I	Debut 13h30. Engt 12 Eur.	Ass Sportive des Amis du Cheval, Haras de la Nee, Rte de Mothern, 67630 Neewiller Pres Lauterbourg, 06-61-70-42-53 (Estelle Hoffarth) Reprises Club Imposees.	3322	12-sept	OUI
CCE	21-sept	Alsace	OP2 OP1	Debut 8h. Engt 20 Eur.	Ass Sportive des Amis du Cheval, Haras de la Nee, Rte de Mothern, 67630 Neewiller Pres Lauterbourg, 06-61-70-42-53 (Estelle Hoffarth)	3323	12-sept	OUI
CSO	21-sept	Aquitaine	A2 B3 OP3 E3 D3P A1 B2 B2P OP2 E2 C2P D2P B1 B1P OP1 E1 C1P D1P	Debut 9h. Engt 10 Eur.	Centre Equestre de St Yzan, 26 Rte du Pas de Meric, 33920 St Yzan de Soudiac, 05-57-58-02-02.	3324	12-sept	OUI
CSO	21-sept	Bourgogne	OP3 OP2 OP1	Debut 9h. Engt 11 Eur.	Haras Poney Club du Moulin, 25 rue de la Benne, 71240 Sennecey le Grand, 03-85-44-95-56, Engt sur place: 20 Eur.	3325	12-sept	OUI
TREC	21-sept	Centre Val de Loire	TR2 TR1	Debut 8h. Engt 45 Eur.	La Licorne, M Paffrath, 12 r de la Gueriniere, 28240 Le Thieullin Tel: 02-37-49-82-80, Lieu: Meslay Le grenet 28120.	3326	12-sept	NON
CSO	21-sept	Centre Val de Loire	OP3 OP2 OP1 OP3P A2 A1 B3P C3P D3P B2P C2P D2P B0I C0I D0I	Contacteur club. Engt 11 Eur.	C E des Vieilles Ventes, 28260 Soral Mousset, 02-37-41-82-87, 06-13-95-60-19, Horaires a confirmer.	3327	12-sept	OUI
CSO	21-sept	Champagne Ardennes	E1 OP1 E2 OP2 E3 OP3 A1 A2 D1P C1P B1P D2P C2P B2P D3P C3P B3P	Debut 8h30. Engt 13 Eur.	Ecuries de l'Etalon Noir, Tel 03-25-05-69-31, Lieu: Haras National de Montier en Der (52). Nombreux lots, Engt sur place: 20 Eur.	3328	12-sept	OUI
CSO	21-sept	Nord Pas de Calais	C3P D3P C2P D2P OP2 OP1 E1	Debut 9h. Engt 12 Eur.	CE de l'Ecusson, 117 rue Cartiaux 62575 Blendecques, 03-21-38-49-70 Rocade -> sortie Blendecques Nord	3329	12-sept	NON
Attelage	21-sept	Ile de France	MOUS POUS BENJ MIN CAD JJS	Contacteur club. Engt 15 Eur.	Poney Club de Lardy Janville, 95 rte d'Auvers, 91510 Janville sur Juine, Tel: 01-60-82-74-74.	3330	12-sept	NON
CSO	21-sept	Ile de France	E1 E2 E3 B3	Contacteur club. Engt 13 Eur.	Centre Equestre de la Licorne, Ferme des Bruyeres, 91530 Le Val St Germain, Tel: 01-64-58-94-76 B3: 40 eng max, E3: 50 eng max, E2/1: 75 eng max.	3331	12-sept	OUI
CSO	21-sept	Ile de France	A1 A2 B1 B2 B3	Contacteur club. Engt 15 Eur.	Haras de Jardy, Bld de Jardy 92430 Marnes la Coquette, Tel: 01-47-01-35-30, Horaires a partir du 18-9 14h.	3332	12-sept	NON
Pony G.	21-sept	Ile de France	MG3 MG2 MG1 PG3 PA3 PG2 PA2 PG1 PA1 SG2 SG1	Contacteur club. Engt 45 Eur.	Haras de Jardy, Bld de Jardy 92430 Marnes la Coquette, Tel: 01-47-01-35-30, Horaires a partir du 18-9 14h.	3333	12-sept	NON
Pony G.	21-sept	Ile de France	MG3 MG2 MG1 PG3 PA3 PG2 PA2 PG1 PA1 SG2 SG1	Contacteur club. Engt 30 Eur.	C H municipal de St Maur, Route des Bruyeres, 94440 Marolles en Brie, Tel: 01-45-95-27-27, Horaires a partir du 19-9 14h.	3334	12-sept	NON
DRE	21-sept	Picardie	B3I C3I D3I E3I B2I C2I D2I E2I B1I C1I D1I E1I B3L C3L D3L E3L B2L C2L D2L E2L B1L C1L D1L E1L B3P C3P D3P B2P C2P D2P B1P C1P D1P	Contacteur club. Engt 10/15 Eur	Cercle Hippique du Ru St Martin, 18 rue Blanche, 60260 Lamorlaye, Tel: 06-07-79-49-07, Reprises Club Imposees + Libres, Horaires apres cloture.	3335	12-sept	NON
CSO	27-sept	Ile de France	GP1 C2P D2P	Debut 13h. Engt 25/76 Eur.	Haras des Brulys, 77630 Barbizon, Tel: 01-60-66-43-81, C2P:40 eng max, D2P:100 eng max, Boxes a reserver: 60 Eur.	3336	19-sept	NON
CSO	27-sept	Pays de la Loire	OP3 B3P C3P D3P OP2 B2P C2P D2P B1P C1P OP1 D1P	Debut 9h. Engt 11 Eur.	Ass des Bouleries 02-43-89-66-93, Lieu: Le Mans Boulerie Jump 14, Boxes a reserver: 45/65 Eur par courrier avec reglement.	3337	19-sept	NON
CSO	28-sept	Bretagne	OP2 B2 B1 C1 D1 OP3P A1 A2 B2P C2P D2P B1P C1P D1P	Debut 8h30. Engt 10 Eur.	Guilers Equitation, Treveoc, 29820 Guilers, 02-98-07-53-57.	3338	19-sept	OUI
CCE	28-sept	Bretagne	OP3 B2 OP2 E2 B1 OP1 E1 B2P C2P D2P B1P C1P	Contacteur club. Engt 18/20 Eur	UCPA du Finistere, Rte de Toulven 29000 Quimper, 02-98-54-84-02, Horaires a partir du 26-9 14h.	3339	19-sept	OUI
CSO	28-sept	Centre Val de Loire	D1P C1P D2P B1P C2P B2P OP3P OP1 OP2 B3P A1 OP3 A2	Debut 9h. Engt 10 Eur.	Centre Equestre des Chetifs Bois, 18600 Mornay sur Allier, Tel: 02-48-74-66-42.	3340	19-sept	OUI
CSO	28-sept	Champagne Ardennes	E3 E2 E1	Contacteur club. Engt 8 Eur.	Ste Hippique, Rte de Montherme, 08000 Charleville Mezieres, Tel: 03-24-33-36-99.	3341	19-sept	OUI
CSO	28-sept	Franche Comte	E3 E2 E1	Debut 8h30. Engt 12 Eur.	Centre Omnisports Pierre Croppet, 11 Rte de Gray, 25000 Besancon, Tel: 03-81-47-42-50, Classement +/- 26 ans et equipe sur place.	3342	19-sept	OUI
CSO	28-sept	Franche Comte	E2 E3 E1	Debut 8h. Engt 12 Eur.	C H du Territoire de Belfort, Dom du Chenois, 90800 Bavilliers, Tel: 03-84-21-23-07.	3343	19-sept	OUI
CSO	28-sept	Lorraine	OP3P B2P C2P D2P B1P C1P D1P OP3 B3 OP2 E2 OP1 D1 E1	Debut 8h30. Engt 10 Eur.	Ste Hippique de Thionville Manom, Route de Garche, 57100 Manom, Tel: 06-14-55-17-02, Engt sur place: 20 Eur.	3344	19-sept	OUI

CONCOURS CLUB & PONAM EN SEPTEMBRE 2003

Disc	DATE	REGION	EPREUVES	HORAIRES	ORGANISATEUR - LIEU - INFORMATION	N°	CLOT 12 H MINITEL	ENGT TERRAIN
CSD	28-sept	Nord Pas de Calais	OP3 OP2 OP1	Debut 9h. Engt 11 Eur.	A C H d'Hardelot. Av Charlemagne. 62152 Hardelot. 03-21-91-83-77.	3345	19-sept	NON
CCE	28-sept	Normandie	B1 OP1 B2 OP2 B3 OP3 B3P OP3P B2P C2P D2P B1P C1P D1P	Engt 17/20/23 Eur.	Poney Club du Mont de l'Aigle. 27140 Gisors. Tel: 02-32-55-14-11 Horaires a la cloture. Engt terrain 27/30/33 Eur.	3346	19-sept	OUI
DRE	28-sept	Normandie	OP2I D2P D3P D3I C3I C3P B3P B3I C2P E3I	Contacteur club. Engt 8 Eur.	Haras des Mairins Berdris. 61400 La Chapelle Montligeon. Tel: 02-33-73-95-53. Reprises Club Imposees.	3347	19-sept	OUI
CSD	28-sept	Normandie	D3P D2P D1P C2P C1P B2P B1P A2 A1 OP3 OP2 OP1	Contacteur club. 10/12/15 Eur.	C E de Sequence. Rte de Sahurs. 76113 Hautot sur Seine. Tel: 02-35-32-66-00. Horaires a preciser apres cloture	3348	19-sept	OUI
CSD	28-sept	Ile de France	OP2 OP1 B2P C2P D2P B1P C1P D1P B3 A2 A1	Debut 8h. Engt 11/12/14 Eur.	UCPA Base de Loisirs. Rue de Tournezy. 77590 Bois le Roi. 01-64-81-33-00. OP2/1 D2P:50 maxi D1P:40 C2/1P:30 B2/1P:20. B3 A2/1 en maneges. Horaires indicatifs.	3349	19-sept	NON
CSD	28-sept	Ile de France	OP1 C1P D1P	Debut 9h. Engt 25 Eur.	Haras des Brulys. 77630 Barbizon. Tel: 01-60-66-43-81. OP1:90 eng max. C1P:30 eng max. D1P:60 eng max.	3350	19-sept	NON
CSD	28-sept	Ile de France	E3 E2 E1 B0I B2P C0I C2P D0I D2P A2 A1 B3	Debut 9h. Engt 10/11/12 Eur.	Centre Equestre et Poney Club de Lardy. Ferme de la Honville. 91510 Lardy. 01-60-82-65-27.	3351	19-sept	OUI
CSD	28-sept	Ile de France	OP2 OP1 A2 A1	Contacteur club. Engt 13 Eur.	C H municipal de St Maur. Route des Bruyeres. 94440 Marolles en Brie. Tel: 01-45-95-27-27. Horaires a partir du 26-9 14h.	3352	19-sept	NON
CSD	28-sept	Pays de la Loire	OP3 OP2 A2 OP1 A1 OP3P B0I C2P C0I D2P D0I C1P D1P	Contacteur club. Engt 11 Eur.	Ecuries de Vilvert. Route de Martigne. 49700 Louresse Rocheameunier. 06-07-98-33-26. Horaires a la cloture.	3353	19-sept	OUI
CSD	28-sept	Pays de la Loire	OP3 B3P C3P D3P OP2 B2P C2P D2P B1P C1P OP1 D1P	Debut 9h. Engt 11 Eur.	Ass des Bouleries 02-43-89-66-93. Lieu: Le Mans Boulerie Jump 14. Boxes a reserver: 45/65 Eur par courrier avec reglement.	3354	19-sept	NON
CSD	28-sept	Picardie	OP3 B3 C3P D3P OP2 B2 A2 OP1 E1 B1 A1	Contacteur club. Engt 10 Eur.	Ecuries de l'Hippocampe. Domaine du Lonval. 60123 Bonneuil en Valois. Tel: 03-44-88-66-43.	3355	19-sept	OUI
CCE	28-sept	Picardie	B1P C1P D1P B2P C2P D2P B3P C3P D3P OP1	Contacteur club. Engt 25 Eur.	Poney Club. 11 rue Beauregard. 60440 Nanteuil le Haudouin. Tel: 03-44-88-00-18.	3356	19-sept	NON
CSD	28-sept	Picardie	OP2 OP1 B2 B1 A2 A1 D3P C3P B3P D2P C2P B2P D1P C1P B1P	Contacteur club. Engt 12 Eur.	Ecuries du Captain Brown. Bois des Cauches. 60530 Neuilly en Thelle. Tel: 03-44-26-55-60.	3357	19-sept	OUI
Voltige	28-sept	Picardie	6V3 9V3 6V2 9V2 6V1 9V1	Contacteur club. Engt 50 Eur.	Ecuries du Captain Brown. Bois des Cauches. 60530 Neuilly en Thelle. Tel: 03-44-26-55-60.	3358	19-sept	OUI
CCE	28-sept	Rhone Alpes	E1 E2	Contacteur club. Engt 14/16 E.	Escadron de Saumur. Parc de Miribel Jonage. 01700 Neyron. Tel: 04-78-55-35-19.	3359	19-sept	OUI

SESSIONS BAP ET APB 2003

Les dossiers de candidature CLUB et retournés à FFE avant la date de l'examen. dont FFE Club a reçu l'avant
doivent être demandés à FFE CLUB au plus tard 15 jours Sont indiquées les sessions programme officiel.

DATE	REGION ORGANISATRICE	LIEU DE LA SESSION	CANDIDATS
Ma 26 août	Franche-Comté Lombardot Michel 06 87 70 98 05	Association Equi-Libre Les Ecuries du Temps Libre Ferme de la Guenardiére 25660 Montrond Le Château 03 81 86 71 19	De la région : 06 Hors région : 03
Je 28 août	Limousin Lejeune Pascale 05 55 30 78 26	Poney Club Etrier de Condat 87920 Condat sur Vienne 05 55 30 78 26	De la région : 01 Hors région : 09
Sa 18 oct BAP-APB	Champagne-Ardennes Ferté Inès 03 24 38 82 20	Poney Club d'Avançon 7, rue Achille Monceau 08300 Avançon 03 24 38 82 20	De la région : 05 Hors région : 01
Me 17 déc	Normandie Voeltzel Patricia 02 32 55 77 03	PC d'Agon Coutainville Charrière du commerce 50230 Agon Coutainville 02 33 47 00 42	De la région : 03 Hors région : 17

FORCE REGLEMENTAIRE

Ceci est le mensuel officiel de la Fédération Française d'Équitation. Les informations qui y sont publiées ont force réglementaire, sauf pour les concours amateur & pro où c'est le BO FFE Compet qui a force réglementaire.

ABONNEMENT 3615 FFE PAR CARTE BANCAIRE

Bulletin d'abonnement pour un an à la REF

Nom Prénom.....

Adresse.....

Code Postal.....

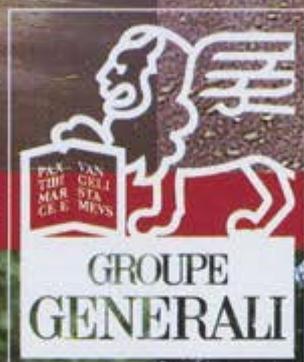
Ville.....

Licencié FFE oui non Adhérent FFE oui non

A transmettre à SIF 14490 Litteau avec un chèque de 50 € à l'ordre de la FFE

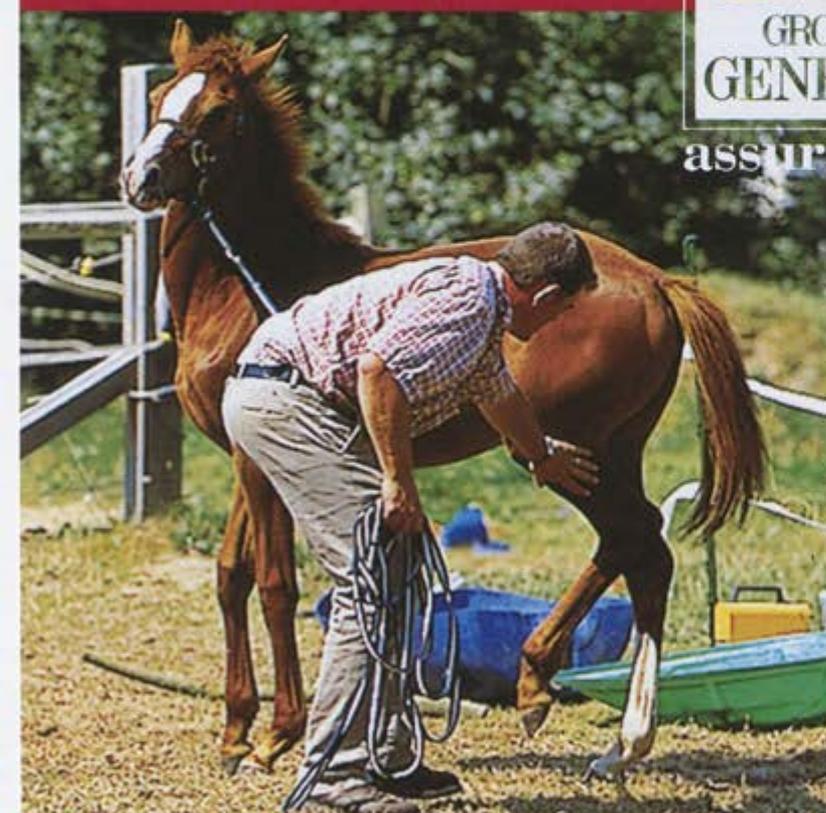


ASSUREUR OFFICIEL ET PARTENAIRE DE



LA FÉDÉRATION FRANÇAISE D'ÉQUITATION

GROUPE
GENERALI
assurances



Cabinet PEZANT

Spécialiste des contrats pour les centres équestres vous propose des garanties pour :

LE CENTRE ÉQUESTRE

Responsabilité Civile Exploitation,
Multirisque bâtiments/contenu, garanties complémentaires
spécifiques pour les cavaliers et le Centre.

LES CHEVAUX ET PONEYS

Mortalité toutes causes ou lors de transports.

LE CHEF D'ENTREPRISE ET SA FAMILLE

Frais médicaux et Régime Agricole,
Incapacité de travail, Invalidité permanente, Décès...

LES VÉHICULES

Camions, vans, voitures personnelles
des dirigeants et des accompagnateurs bénévoles.

25, QUAI DE LA LONDE • BP 3032 • 14017 CAEN CEDEX 2

Tél : 02 31 06 11 60 • Fax : 02 31 94 24 74 • E-mail : pezant@dial.oleane.com